



**HEAVY-DUTY
ELECTRIC TOOLS**



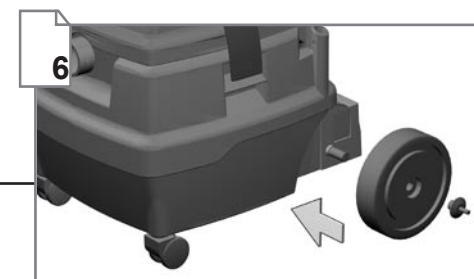
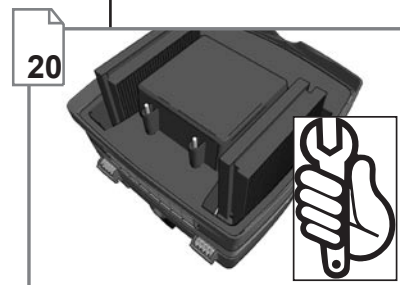
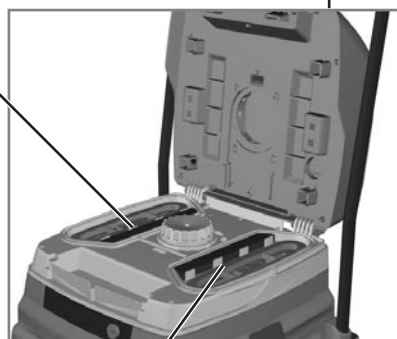
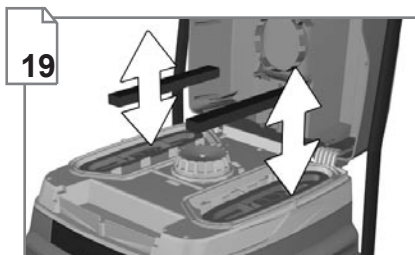
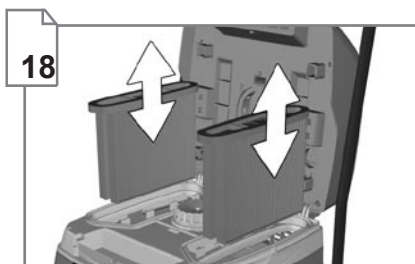
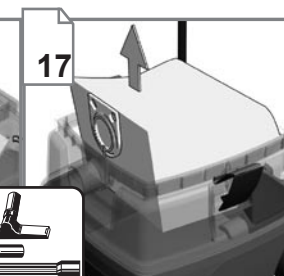
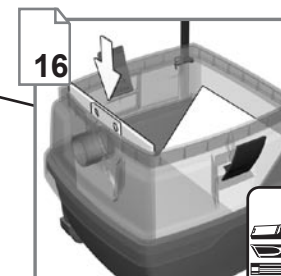
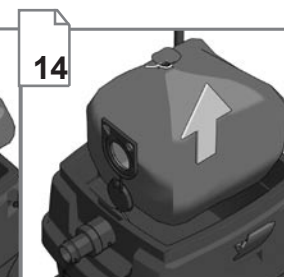
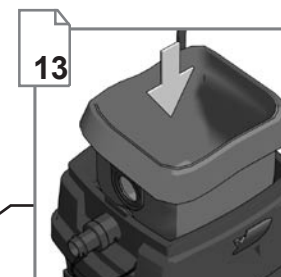
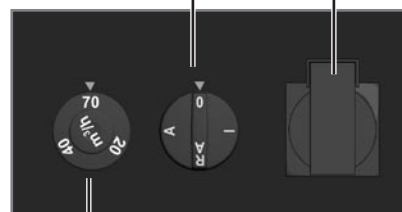
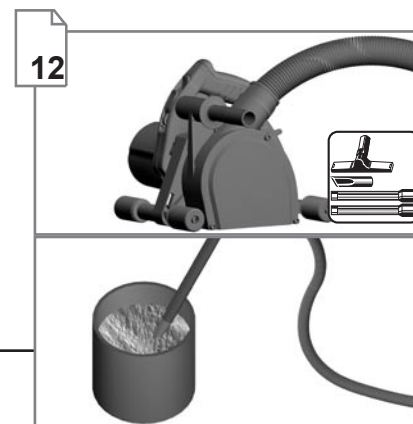
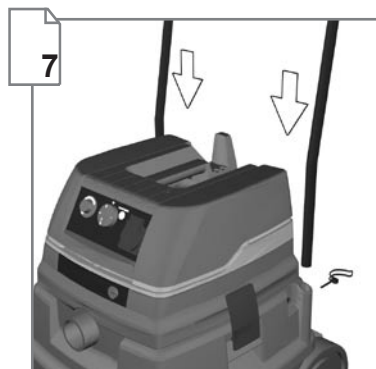
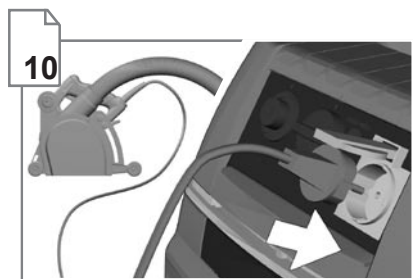
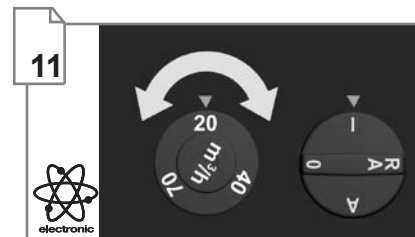
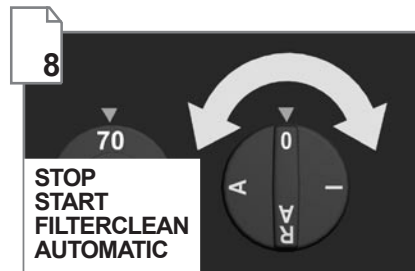
ASM 1400

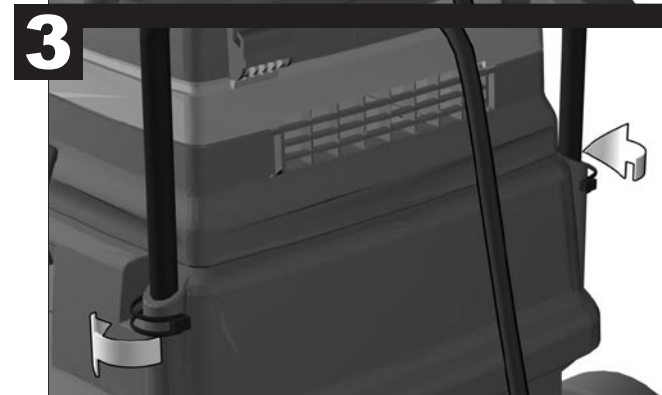
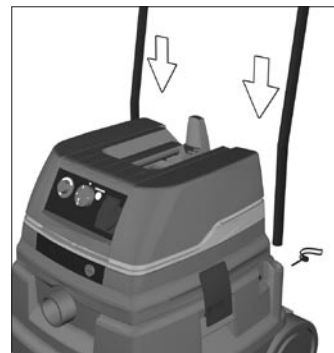
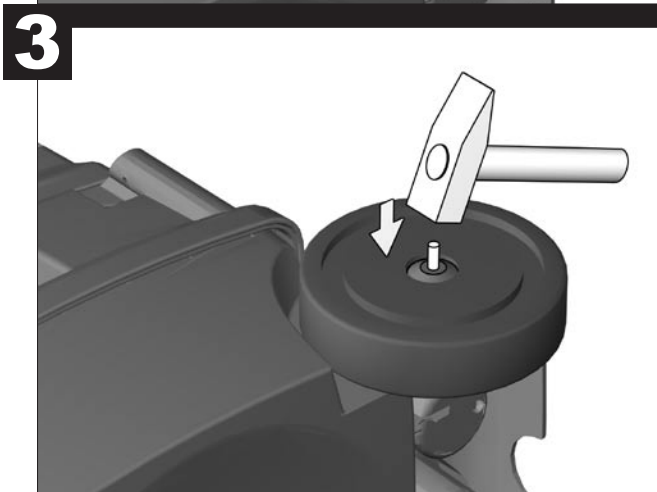
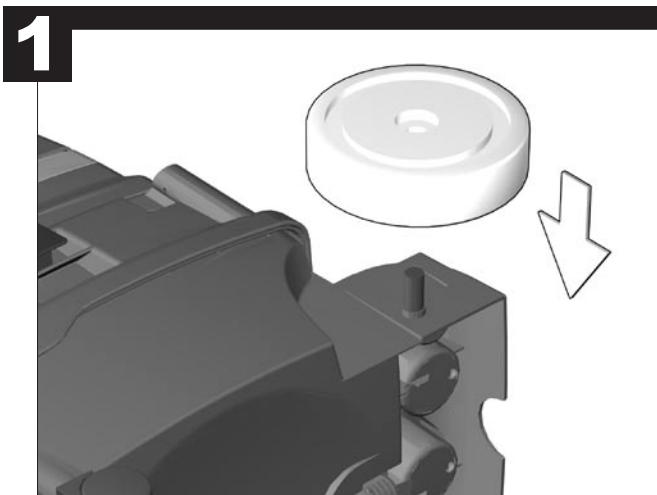
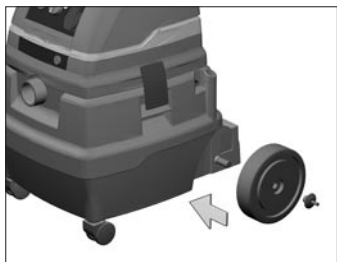


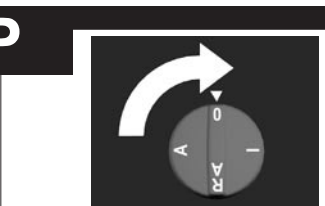
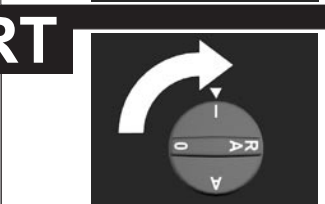
**Instructions for use
Gebrauchsanleitung
Instruction d'utilisation
Istruzioni d'uso
Instrucciones de uso
Instruções de serviço
Gebruiksaanwijzing
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Οδηγίες χρήσεως
Kullanım kılavuzu
Návod k používání**

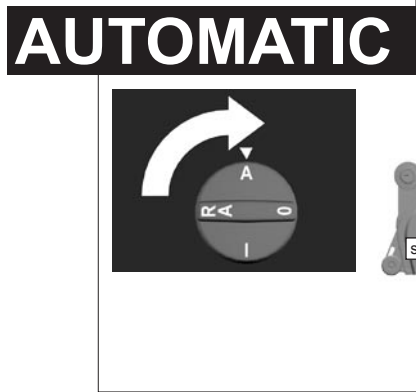
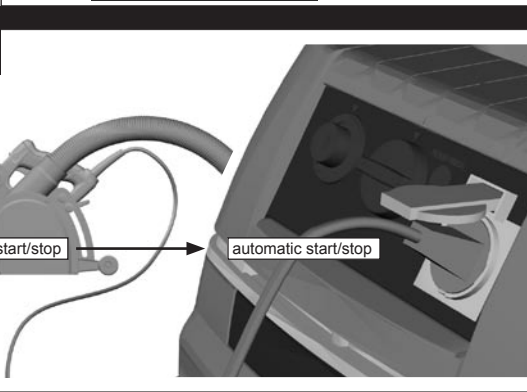
**Návod na používanie
Instrukcja obsługi
Kezelési útmutató
Navodilo za uporabo
Upute o upotrebi
Lietošanas pamācība
Naudojimo instrukcija
Kasutamisyhend
Инструкция по использованию
Упътване за експлоатация
Instrucțiuni de utilizare
使用指南**

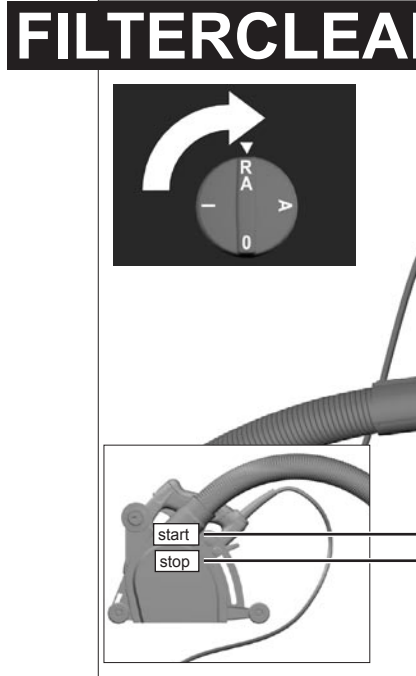
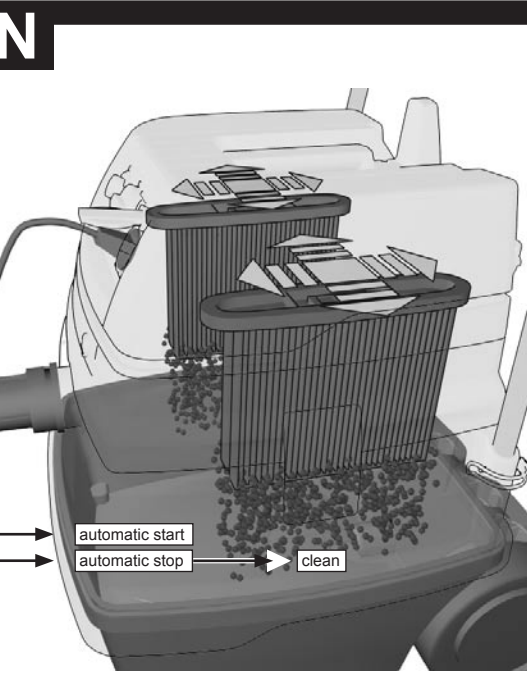
Technical Data, Safety Instructions, Specified Conditions of Use, EC-Declaration of Conformity, Mains connection, Maintenance, Symbols	Please read and save these instructions!	ENGLISH	22
Technische Daten, Sicherheitshinweise, Bestimmungsgemäße Verwendung, CE-Konformitätserklärung, Netzanschluss, Wartung, Symbole	Bitte lesen und aufbewahren!	DEUTSCH	24
Caractéristiques techniques, Instructions de sécurité, Utilisation conforme aux prescriptions, Declaration CE de Conformité, Branchement secteur, Entretien, Symboles	Prière de lire et de conserver!	FRANÇAIS	26
Dati tecnici, Norme di sicurezza, Utilizzo conforme, Dicharazione di Conformità CE, Collegamento alla rete, Manutenzione, Simboli	Si prega di leggere le istruzioni e di conservarle!	ITALIANO	28
Datos técnicos, Instrucciones de seguridad, Aplicación de acuerdo a la finalidad, Declaracion de Conformidad CE, Conexión eléctrica, Mantenimiento, Símbolos	Lea y conserve estas instrucciones por favor!	ESPAÑOL	30
Características técnicas, Instruções de segurança, Utilização autorizada, Declaração de Conformidade CE, Ligação à rede, Manutenção, Símbolo	Por favor leia e conserve em seu poder!	PORTUGUES	32
Technische gegevens, Veiligheidsadviezen, Voorgescreven gebruik van het systeem, EC-Konformiteitsverklaring, Netaansluiting, Onderhoud, Symbolen	Lees en let goed op deze adviezen!	NEDERLANDS	34
Tekniske data, Sikkerhedshenvisninger, Tiltænkt formål, CE-Konformitetserklæring, Netttilslutning, Vedligeholdelse, Symboler	Vær venlig at læse og opbevare!	DANSK	36
Tekniske data, Spesielle sikkerhedshenvisninger, Formålmessig bruk, CE-Samsvarserklæring, Netttilkopling, Vedlikehold, Symboler	Vennligst les og oppbevar!	NORSK	38
Tekniska data, Säkerhetsutrustning, Använd maskinen Enligt anvisningarna, CE-Försäkrän, Nätanslutning, Skötsel, Symboler	Var god läs och tag tillvara dessa instruktioner!	SVENSKA	40
Tekniset arvot, Turvallisuusohjeet, Tarkoituksenmukainen käyttö, Todistus CE-standardin mukaisuudesta, Verkkoiliitäntä, Huolto, Symbolit	Lue ja säilytö!	SUOMI	42
Τεχνικά στοιχεία, Ειδικά υποδείξεις ασφαλείας, Χρήση σύμφωνα με το σκοπο προορισμού, Δήλωση πιστοποίησης εκ, Συνδεση στο ηλεκτρικό δίκτυο, Συντήρηση, Σύμβολα	Παρακαλώ διαβάστε τις και φυλάξτε τις!	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	44
Teknik veriler, Güvenliğiniz için talimatlar, Kullanım, CE uygunluk beyanice, Şebeke bağlantısı, Bakım, Semboller	Lütfen okuyun ve saklayın	TÜRKÇE	46
Technická data, Speciální bezpečnostní upozornění, Oblast využití, Ce-prohlášení o shodě, Připojení na síť, Udržba, Symboly	Po přečtení uschovejte	ČESKY	43
Technické údaje, Špeciálne bezpečnostné pokyny, Použitie podľa predpisov, CE-Vyhlasenie konformity, Sietová prípojka, Udržba, Symboly	Prosim prečítat a uschovať a	SLOVENSKY	50
Dane techniczne, Specjalne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa, Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem, Świadectwo zgodności ce, Podłączenie do sieci, Gwarancja, Symbole	Prosimy o uważne przeczytanie i przestrzeganie zaleceń zamie szczonych w tej instrukcji.	POLSKI	52
Műszaki adatok, Különleges biztonsági tudnivalók, Rendeltetésszerű használat, Ce-azonossági nyilatkozat, Hálózati csatlakoztatás, Karbantartás, Szimbólumok	Olvassa el és őrizze meg	MAGYAR	54
Tehnični podatki, Specialni varnostni napotki, Uporaba v skladu z namembnostjo, Ce-izjava o konformnosti, Omrežni priključek, Vzdrževanje, Simboli	Prosimo preberite in shranite!	SLOVENSKO	56
Tehnički podaci, Specijalne sigurnosne upute, Propisna upotreba, CE-Izjava konformnosti, Priključak na mrežu, Održavanje, Simboli	Molimo pročitati i sačuvati	HRVATSKI	58
Tehniskie dati, Speciālie drošības noteikumi, Noteikumiem atbilstošs izmantojums, Atbilstība CE normām, Tīkla pieslēgums, Apkope, Simboli	Pielikums lietošanas pamācībai	LATVISKI	60
Techniniai duomenys, Ypatingos saugumo nuorodos, Naudojimas pagal paskirtį, CE Atitikties pareiškimas, Elektros tinklo jungtis, Techninis aptarnavimas, Simboliai	Prašome perskaityti ir neišmesti!	LIETUVIŠKAI	62
Tehnilised andmed, Spetsiaalsed turvajuhised, Kasutamine vastavalt otstarbele, EÜ Vastavusavaldus, Võrku ühendamine, Hooldus, Sümbolid	Palun lugege läbi ja hoidke alati!	EESTI	64
Технические данные, Рекомендации по технике безопасности, Использо- вание, Подключение к электросети, Обслуживание, Символы	Пожалуйста, прочтите и сохраните настоящую! инструкцию	РУССКИЙ	66
Технически данни, Специални указания за безопасност, Използване по предназначение, CE-Декларация за съответствие, Свързване към мрежата, Поддръжка, Символи	Моля прочетете и запазете!	БЪЛГАРСКИ	68
Date tehnice, Instrucțiuni de securitate, Condiții de utilizare specificate, Declarație de conformitate, Alimentare de la rețea, Întreținere, Simboluri	Va rugăm citiți și păstrați aceste instrucțiuni	ROMÂNIA	70
技术数据, 特殊安全指示, 正确地使用机器, 欧洲安全规定说明, 电源插头, 维修, 符号	请详细阅读并妥善保存!	中文	72
			3

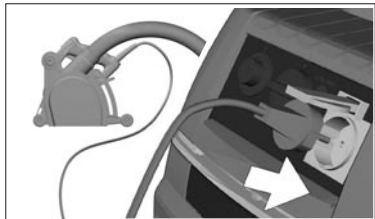




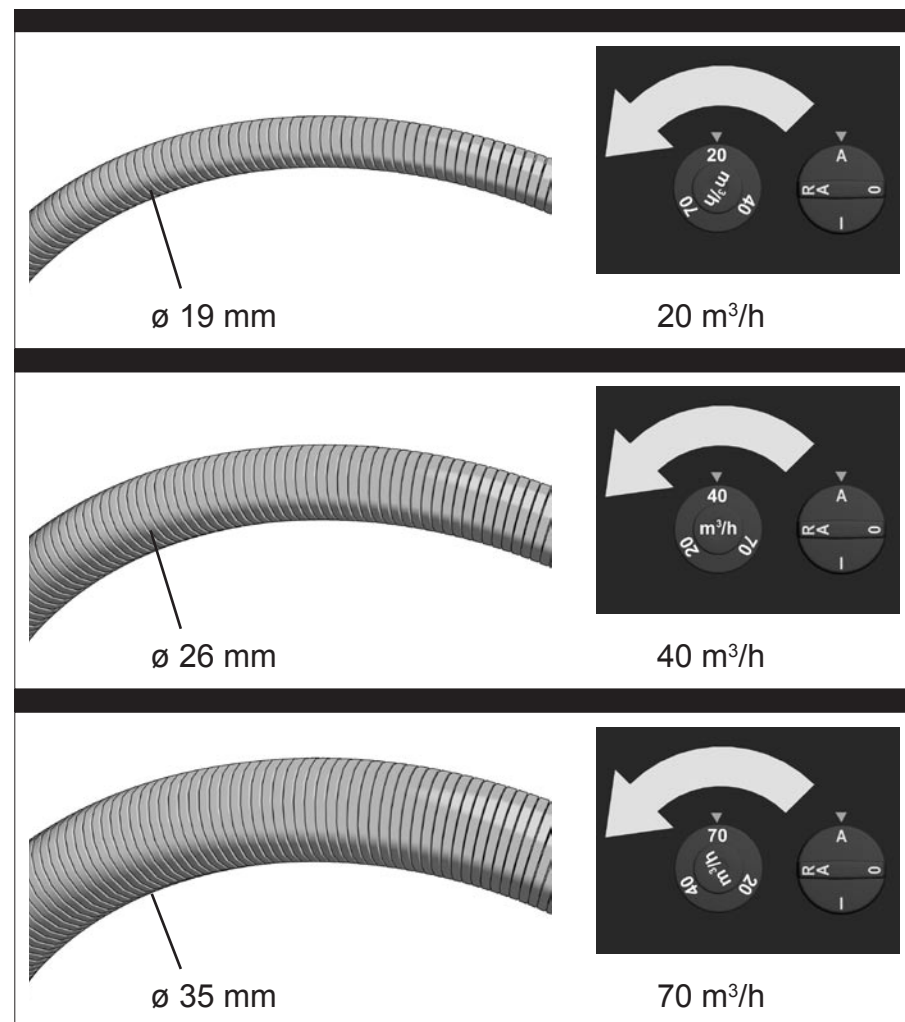
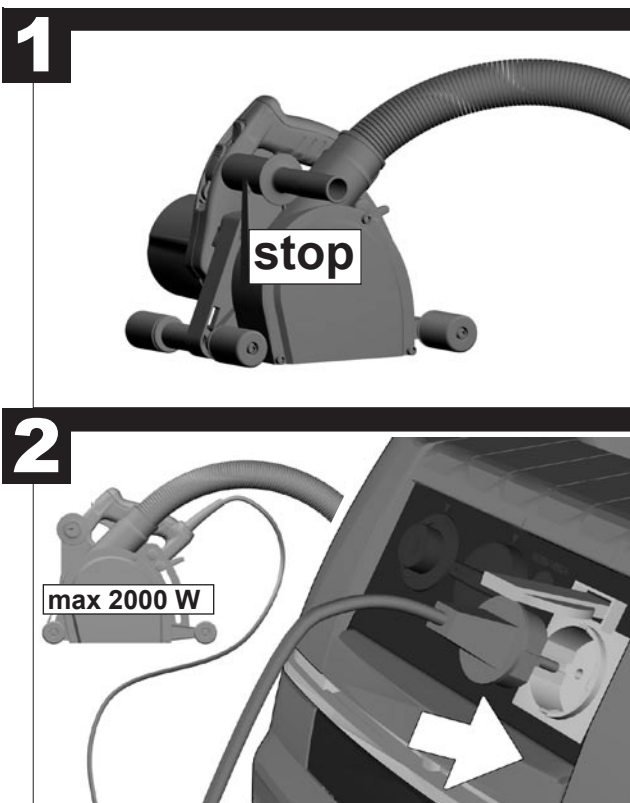
		STOP	Suction off Sauger aus Aspirateur hors fonctionnement Aspirazione disinserita Desconexión Aspirador desligado Stofzuiger uit Støvsuger slukket Stans avsuganordningen	Sug från Imu päällä Αναρροφητής OFF Elektrik süpürgesi kapalı Vysavač vypnut Odsávač vypnutý Ssanie wyłączone Szívás kikapcsolva Sesalnik izključen	Usisavač isključiti Putekļusūcējs izslēgts Siurblys išjungtas Imeja välja lülitatud Всасывание отключено Прахоасмукачка изкл. Oprire aspirare 吸尘装置关闭
		START	Suction on (manual operation) Sauger ein (manueller Betrieb) Aspirateur en marche (service manuel) Aspirazione inserita (operazione manuale) Conexión (modo manual) Aspirador ligado (modo manual) Stofzuiger aan (manuele bediening) Støvsuger tændt (manuel drift) Start avsuganordningen (manuel drift)	Sug på (manuell drift) Imu pois (käsin) Αναρροφητής ON (χειρική λειτουργία) Elektrik süpürgesi açıq (manuel işletim) Vysavač zapnut (ruční provoz) Odsávač zapnutý (ručná obsluha) Ssanie włączone (obsługa ręczna) Szívás bekapcsolva (kézi üzemeltetés) Sesalnik vklijučen (ručno obratovanje)	Usisavač uključiti (ručni pogon) Putekļusūcējs ieslēgts (manuālā funkcija) Siurblys įjungtas (rankinis režimas) Imeja sisie lülitatud (käitsi käitamine) Всасывание включено (ручная операция) Прахоасмукачка вкл. (ручен режим) Pomire aspirare (operație manuală) 吸尘装置待命 (手动操作)

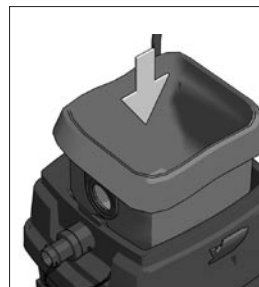
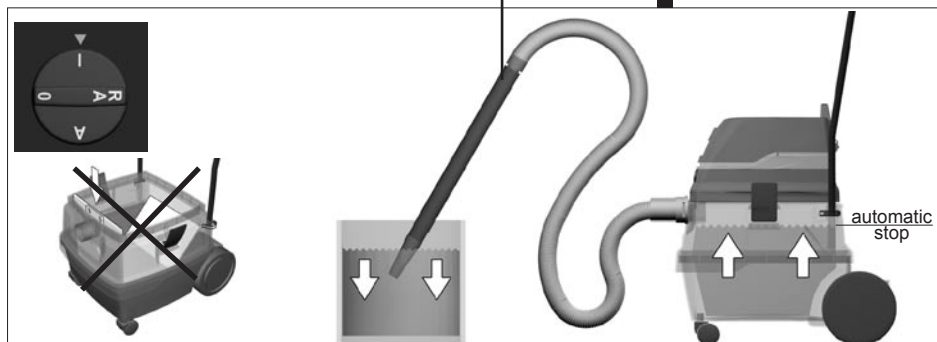
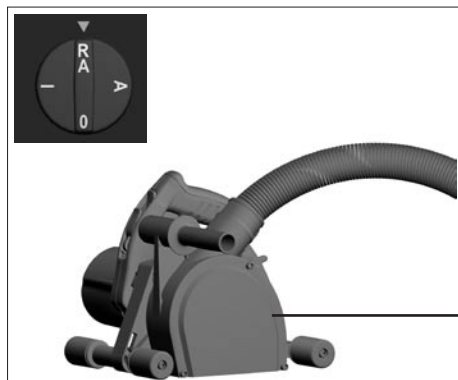
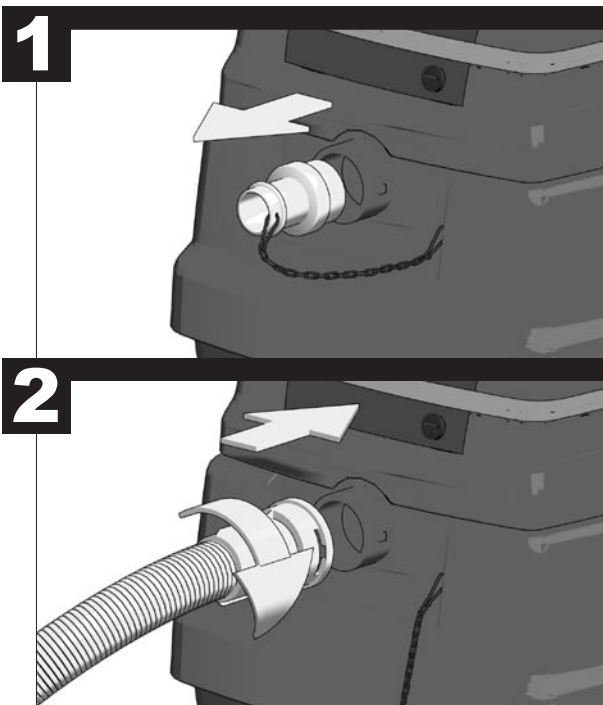
		AUTOMATIC Ready for on/off automatic switching system. The vacuum cleaner is switched by the connected power tool. Bereitschaftsbetrieb für Ein Ausschaltautomatik. Sauger wird vom Elektrowerkzeug ein- und ausgeschaltet. Mode de service pour système automatique de mise en marche / d'arrêt. L'aspirateur est mis en marche et arrêté par l'outil électrique. Pronto per l'accensione/spengimento automatico. L'aspiratore deve essere collegato all'utensile elettrico. Preparado para conexión / desconexión automática El aspirador se acciona mediante la herramienta eléctrica Modo operacional para um sistema automático de desligamento. O aspirador é ligado e desligado pela ferramenta elétrica. Klaar voor aan/uit automatisch schakelsysteem. De stofzuiger wordt door aangesloten elektrisch gereedschap aan-/uitgeschakeld. Klar til tænd-sluk-automatik. Støvsuger tændes og slukkes af el-værktøjet. Standbymodus for inn-utkoblingsautomatikk. Avsuganordningen slås av og på av elektroverktøyet.	Redo för automatiskt system för till/från. Damm sugaren kopplas till av det anslutna verktyget. Valmiina automaattiseen päälle/pois kytkemiseen Imuri kytketty päälle siinä hetimitä työkalun yhteydessä. Λειτουργία ετοιμότητας για τον αυτοματιζόμενο ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης. Ο αναρροφητής έτοιμος για να ενεργοποιηθεί και απενεργοποιηθεί από το ηλεκτρικό εργαλείο. Ágva kaparna otomatígnie hazir isletim durummu Elektrik süpürgesi elektrikli el aleti tarafından açılır ve kapanır Pohotovostni stav pro avtomatiku spínání Vysavač je spínaný pripojeným el.náradím Pohotovostná prevádzka pre zapínanie a vypínanie automatiku. Odsávač je vypínaný a zapínaný elektrickým náradím. Przygotowany do współpracy z automatycznym układem włączania/wyłączania. Odkurzacz jest włączany przez podłączone elektronarzędzie. Készletlét az automatikus ki/be kapcsoló rendszerhez. A porszívót a csatlakoztatott elektromos kéziszerszám kapcsolja ki/ be. Obratovanje v pripravljenosti za vklopno / izklopno avtomatiko. Sesalnik se vklopi in izklopi preko električnega orodja.	Pogon u pripravnosti za uključivanje avtomatike za isključivanje. Usisavač se uključuje i isključuje sa elektroalatom. Gatavs automātiskai ieslēgšanai / izslēgšanai Putekļusūcējs tiek ieslēgts un izslēgts ar elektroninstrumenta palīdzību. Automatinio jungimo/išjungimo parengties režimas. Siurblys įjungia ir išjunga elektros prietaisais. Sisse / välja lülitamise automaatika valmisolek käitamiseks. Imeja lülitatakse sisse ja välja elektritööriista poolt. Готово для автоматического переключения режимов вкл./ выкл. Пылесос включается присоединенным электроинструментом. Режим на готовность за автоматиката за включване и изключване Прахоасмукачката се включва и изключва от електроинструмента. Gata pentru sistemul automat de pomire / oprire. Aspiratorul este controlat de motorul conectat. 机器处于自动开/关的待命状况 透过电动工具可以开/关吸尘器装置。
---	--	--	---	---

		FILTERCLEAN Automatic filter cleaning. Contaminated filters are cleaned by vibration shortly after the power tool has been switched off. Filter control is illuminated. Connecting power tools with small suction devices might cause constant activation of the automatic control. In this case, switch to „A“. Automatische Filterreinigung. Verschmutzte Filter werden kurz nach Ausschalten des Elektrowerkzeugs durch Abbrüteln gereinigt. Filterkontrollleuchte leuchtet. Ein Anschluss von Geräten mit kleinen Ansaugöffnungen kann ein ständiges Aktivieren der Automatik verursachen. In diesem Fall auf „A“ umschalten. Nettoyage automatique de filtre. Les filtres encrassés sont nettoyés automatiquement par vibrations peu de temps après l'arrêt de l'outil électrique. La lampe témoin du filtre est allumée. Le raccordement d'appareils disposant d'une ouverture d'aspiration plus petite peut causer une mise en fonctionnement permanente du système automatique. Dans ce cas-là, commuter sur „A“. Pulizia automatica del filtro. I filtri sporchi vengono puliti dalle vibrazioni dopo lo spegnimento dell'utensile. La luce di controllo del filtro è illuminata. Il collegamento all'utensile di un piccolo dispositivo d'aspirazione potrebbe causare una continua attivazione del controllo automatico. In questo caso posizionare l'interruttore su „A“. Limpeza automática do filtro. Os filtros sujos se limpam por vibração tras a desconexão do aspirador. Se ilumina o diodo Filter Control. En caso de conectar ferramentas com dispositivos de aspiração reduzidos, puede que este sistema se conecte de manera constante. En este caso, colocar el interruptor en „A“. Limpeza automática do filtro. Os filtros sujos são limpos, por meio de vibrações, pouco depois de desligar a ferramenta elétrica. A luz de controle do filtro está acesa. Se forem acoplados aparelhos com aberturas de aspiração reduzidas, pode dar resultar uma ativação constante do sistema automático. Se for o caso, mude para „A“. Automatische Filterreinigung. Vervuilde filters worden, kort nadat het aangesloten gereedschap is uitgeschakeld, door een schudbeweging gereinigt. Filtercontrolelampje licht op. Aansluiten van gereedschap met kleine aanzuigopeningen kan een constant activeren van de automatische controle veroorzaken. In zo'n geval op „A“ omschakelen. Automatisk filterrensning. Snavsedde filter renses ved vibrering kort tid efter at el-værktøjet er slukket. Filterkontrollampe lyser. Tilslutning af maskiner med små opsuigningsåbninger kan forårsage en konstant aktivering af automatikken. I dette tilfælde stilles om på „A“. Automatisk filterrens. Tilsnusedde filter rengjøres umiddelbart etter at elektroverktøyet er slått av ved å riste det. Filterkontrollampen lyser. Tilkobling av maskiner med små	avsuignåpninger kan føre til permanent aktivering av automatikken. Koble i så fall om til „A“. Automatisk filterrengöring. Nedsnusede filter rengörs med vibrationsstråv efter att el-stängat av maskinen. Filterkontrollen lyser. Anslutna verktyg med små sugenheter kan göra att den automatiska kontrollen aktiveras hela tiden. I så fall koppla till „A“. Suodattimen automaattinen puhdistus. Täytyn puhdistaa likaisen suodatinpoksen välittömästi työkalun sulkemisen jälkeen. Suodattimen merkivalo palaa. Työkalun liittämisen alituttaiseen imujärjestelmään saatata johtaa imun valvonta-automatiikan jatkuvaan aktivoitumiseen. Tässä tapauksessa, kytke asentoon „A“. Αυτόματος καθαρισμός φίλτρου. Το γεμάτο φίλτρο καθαρίζεται λίγο μετά από τον απενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου μέσω ταρσοκίνησης της συσκευής. Η λυχνία ελέγχου του φίλτρου ανάβει. Μια σύνδεση των συσκευών με μικρά ανοίγματα αναρρόφησης μπορεί να προκαλέσει μία συνεχή ενεργοποίηση της αυτόματης λειτουργίας. Σε αυτή την περίπτωση αλλάξτε τη λειτουργία στο „Α“. Otomatik filtre temizleme. Kirlenmiş filtreler elektrikli el aletinin kapatılmasından sonra kısa bir süre içinde silkeleme yoluyla temizlenir. Filtre kontrol lambası yanar. Küçük çaplı emme delikli aletlerin bağlanması durumunda temizleme otomatizminin sık sık devreye girme olasılığı vardır. Bu gibi durumlarda „A“ya anahtarlama yapın. Automatike čištení filtru. Znečištěný filtr je krátce po vypnutí el.náradí vibracemi očištěn. Kontrolka filtru svítí. Napojení stroje s malým nasávacím otvorem může způsobit trvalou aktivaci automatiky. Potom přepněte do režimu „A“. Automatike čištenie filtra. Znečistené filtry sú krátko po vypnutí elektrického náradia očistené strasením. Kontrolné svetlo filtra svieti. Pripojenie prístrojov s malými nasávacími otvormi zapríčiňuje neustále aktivovanie automatiky. V takom prípade prepnúť na „A“. Automatyczne czyszczenie filtra. Zanieczyszczone filtry są czyszczone wibracyjnie krótko po wyłączeniu elektronarzędzia. Kontrolka filtra jest podświetlana. Podłączanie elektronarzędzi z niewielkimi urządzeniami zasysającymi może powodować ciągłe włączanie sterowania automatycznego. W takim przypadku należy zmienić ustawienie na „A“. Automata szűrő tisztítás. A szennyezett szűrőt egy vibráció tisztítja meg röviddel az elektromos kéziszerszám kikapcsolása után. A szűrő kontroll világítás jelzi. Az elektromos szerszámok kis szívású készülékkel történő csatlakozása az automata vezérlés állandó működését okozhatja. Ebben az esetben, kapcsolja „A“ állásba.	Automatisko čiščenje filtra. Zamazani filtri se kratak čas po izklopu električnega orodja očistijo s tresenjem. Lučka za kontrolno filtra sveti. Priključitev naprav z majhnimi vsesalnimi odprlinami lahko povzroči stalno aktiviranje avtomatike. V tem primeru preklopite na „A“. Automatsko čišćenje filtera. Zaprliani filteri se čiste ukratko nakon isključivanja elektroalata tresenjem. Kontrolna lampica filtera gori. Priključak aparata sa manjim usisnim otvorom može prouzročiti stalno aktiviranje avtomatike. U tome slučaju preklopite na „A“. Automātiskā filtra tīrīšana. Netīrie filtri ir pēc elektroninstrumenta izslēgšanas tiek iztīrīti, tos izpūstot. Filtra kontroles lampiņa deg. Ja tiek pieslēgti instrumenti ar nelielām sūkšņšanas atverēm, tad rezultātā var ļoti bieži būt ieslēgta automātiskā funkcija. Šādā gadījumā pārslēgt uz „A“. Automatinis filtrų valymas. Nešvarūs filtri tuoj po elektros prietaiso išjungimo išpurtomi. Kontrolinė lampinė apšvieta. Pripjuncus prietaisus su mažomis įsiurbimo angomis, automatika gali įsijungti nuolatini. Tokiu atveju perjunkite į padėtį „A“. Automatne filtre puhastus. Määrdunud filtrid puhastatakse lühikesel pärast elektritööriista ispuurimist. Kontrolline lampike apuvalguv. Pripjunos prietaisus sa mažomis įsiurbimo angomis, automatika gali įsijungti nuolatini. Tokiu atveju perjunkite į padėtį „A“. Automatne filtre puhastus. Määrdunud filtrid puhastatakse lühikesel pärast elektritööriista väljalülitamist raputamine teel. Filtri kontrollilamp loeb. Väikeste imiavaude seadmete ühendamine võib põhjustada automaatika pideva aktiveerumise. Sel juhul lülitage ümber „A“ peale. Автоматическая очистка фильтра. Загрязненный фильтр очищается вибрацией вскоре после выключения электроинструмента. Индикатор контроля фильтра включен. Подключение электроинструмента с небольшим всасывающим устройством может привести к постоянному включению автоматического контроля. В этом случае, поставьте выключатель в положение „А“. Автоматично почиане на филтъра. Малко преди изключване на електроуредата замърсените филтри се почистват с кутряване. Контролната лампичка за филтъра светне. Създаване на уреди с малки всасвателни отвори може да предизвика постоянно активиране на автоматиката. В такъв случай превключете на „А“. Curățare automată a filtrului: Filtrele contaminate sunt curățate prin vibrație la puțin timp după ce aparatul a fost oprit. Controlul filtrului se luminează. Conectarea aparatelor cu dispozitive de aspirare mici poate provoca activarea constantă a controlului automat. În acest caz, poziționați pe „A“. 自动清洁滤网功能。关闭电动工具后，机器仍然会短暂震动，如此可以清除滤网内积累的污物。滤网控制灯持续亮着。如果连接到吸尘器上较小的吸头，可能会导致滤网持续被激活的现象。如果发生上述状况可以把开关调整在“A”位置。
--	---	--	---	---



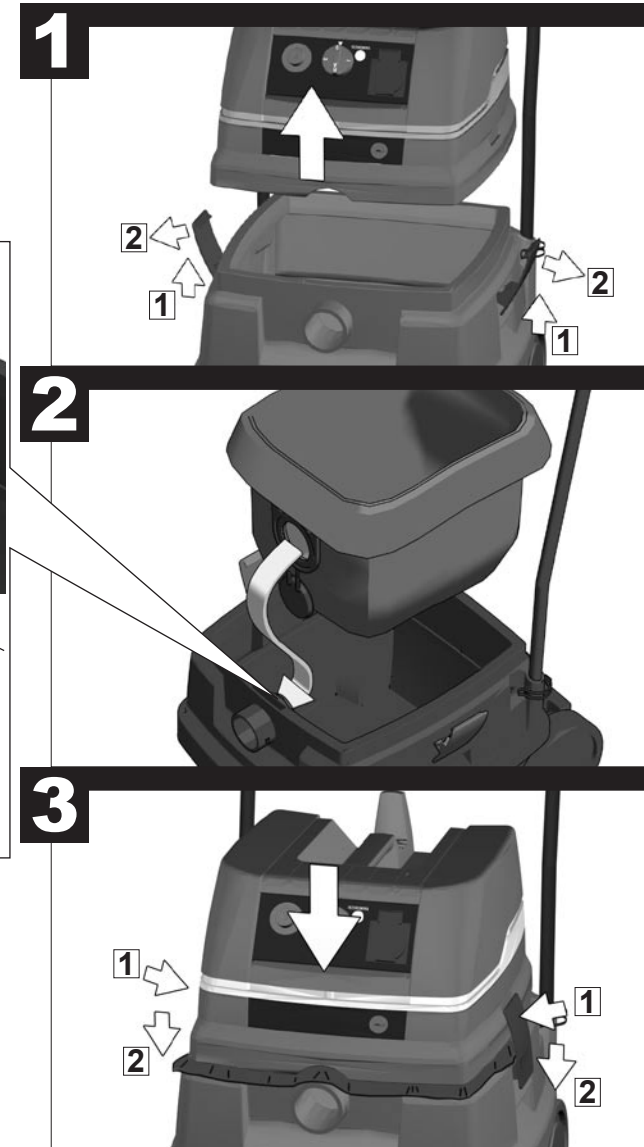
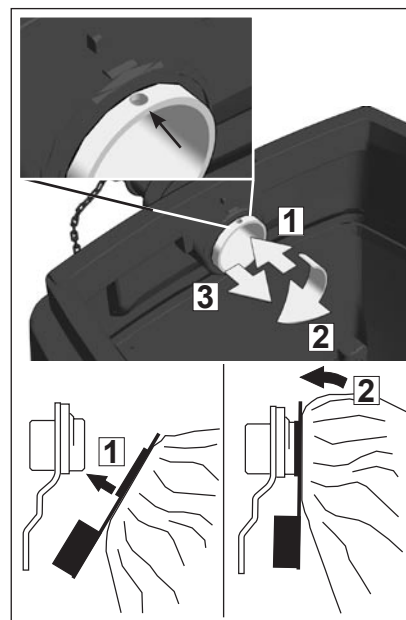
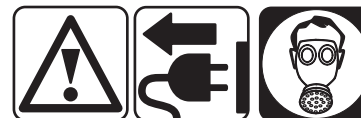
Gerät nur ausgeschaltet an die Steckdose anschließen.
 Make sure the machine is switched off before plugging in.
 Ne relier l'appareil à la prise de courant que lorsqu'il est débranché.
 Inserire la spina nella presa di corrente solo ad apparecchio spento
 Asegurarse que la máquina está desconectada antes de enchufarla.
 Ao ligar o aspirador à rede, o interruptor deve encontrar-se na posição de desligado.
 Machine alleen uitgeschakeld aan de stekkerdoos aansluiten.
 Tilslut kun maskine til stikkdåsen i slukket tilstand.
 Páse at maskinen er slått av når du setter inn nettstøpselet i stikkontakten.
 Maskinen skall vara fränslagen när kontakten ansluts till vägguttaget.
 Laitteen käynnistyskytkin on oltava 0-asennossa, kun tulppa työnnettään pistorasiaan.
 Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα μόνο όταν είναι απενεργοποιημένη.
 Aleti sadece kapalı iken prize takın.
 Přívodní kabel zapojit do zásuvky jen při vypnutém stroji.
 Do zásuvky připájet len vypnutý prístroj.
 Przed włożeniem wtyczki do gniazdka upewnić się, czy urządzenie jest wyłączone.
 Mielőtt áram alá helyezi a gépet, győződjön meg róla, hogy a gép ki van kapcsolva.
 Napravo priključite na vtičnico samo v izklopljenem stanju.
 Uređaj priključiti na utičnicu samo kada je isključen.
 Instrumentu pieslēgt kontaktligzdai tikai izslēgtā stāvoklī.
 Į elektros tinklą jungkite tik išjungtą prietaisą.
 Ühendage seade pistikupeesa ainult välja lülitatult.
 Перед включением вилки в розетку убедитесь, что машина выключена.
 Свързвайте уреда към контакта само в изключено състояние.
 Asigurați-vă că aparatul este oprit, înainte de conectare.
 确定开关已经关闭了，才可以把插头插入插座。

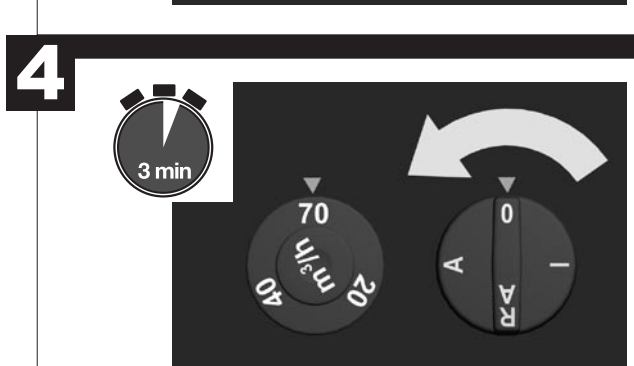
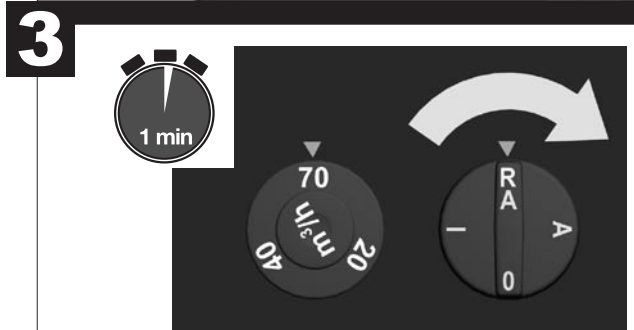
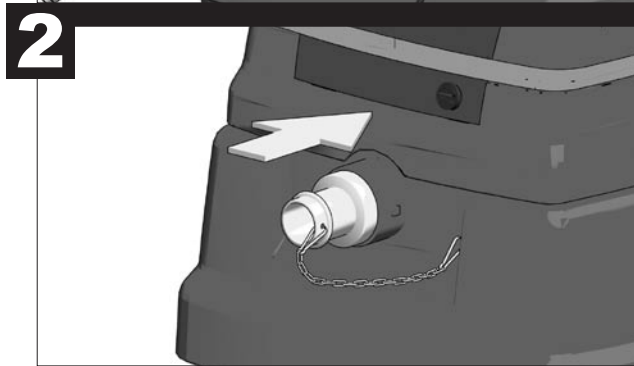
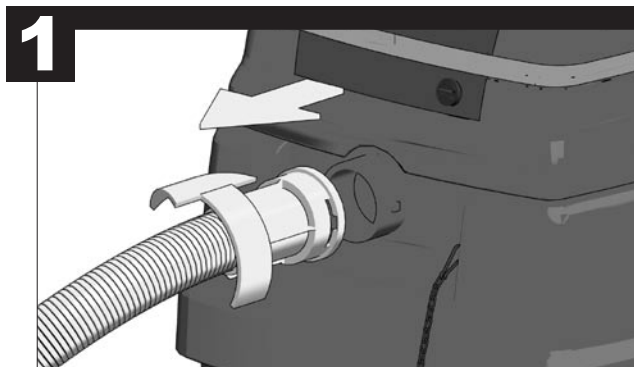
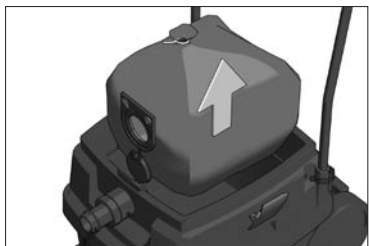




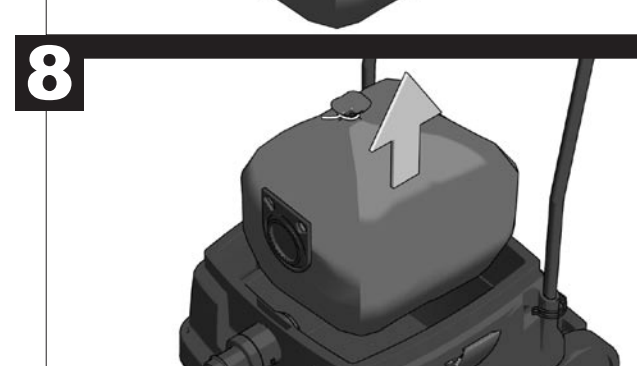
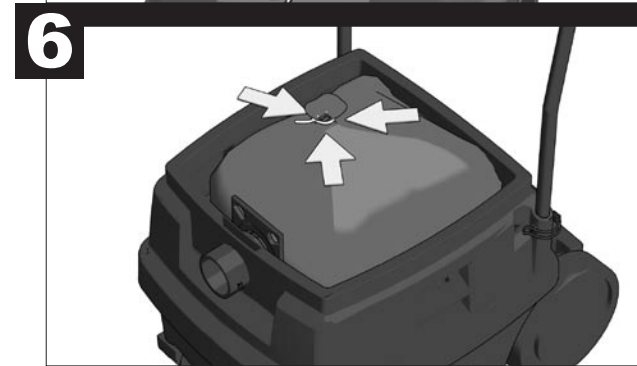
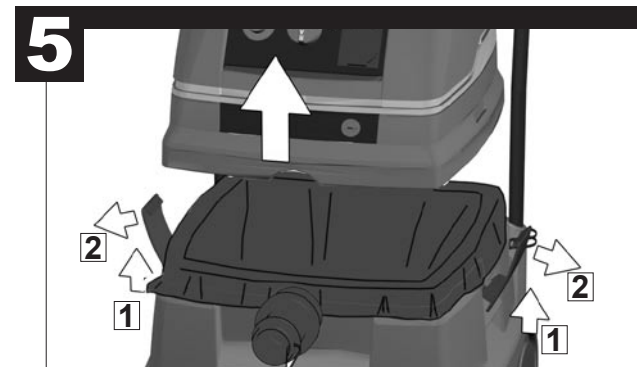
Zum Saugen von mineralischen Stuben Entleerbeutel verwenden.
Use dust bags for mineral dust extraction.
Utiliser des sachets  vider pour aspirer des poussires minrales.
Per aspirare polveri minerali, usare sacchetto da svuotare.
Para aspirar polvos minerales utilicese la bolsa de vaciado.
Utilizar sacos de recolha para a aspirao de ps minerais.
Gebruik de legingszak voor het opzuigen van minerale stoffen.
Til opugning af mineralsk stv benyttes en stvpose.
Bruk tmmeposer for suging av mineralskt stv.
Anvnd en tmningspse vid sugning av mineralskt damm.
Mineraalipolyjen imemisess tullee kytt tyhjennettv pusseja.
Για την αναρρόφηση σκόνης ορυκτής προέλευσης χρησιμοποιείτε σακούλα εκκένωσης.
Mineral tozların emdirilmesi iin boşaltma torbası kullanın.
K odsvn mineralnch prach pouivate sbrn saek.

K odsvn mineralnch prachov pouivate zbrn saek.
Do odkurzenia pyow pochodzenia mineralnego naley stosowa worki na zanieczyszczenia.
svny porok szlvshoz rtzacsakt kell hasznlni.
Za sesanje mineralnega prahu uporabite praznilno vreo.
Za usisavanje mineralnih prašina upotrijebiti kesu za pranjenje.
Minerlu puteku iesksanai jlieto iztukojamu maisu.
Mineralinms dulkms siurbti naudokite dulki maielius.
Mineraalse tolmu imemiseks kasutage thjedatavat tolmukotti.
ia vasavn mineralno pyi ispol'zovat' meshok.
Za izsvvanje na mineralni prachove da se upotreba torbica za izpravanje.
La aspirarea unor prafuri de origine mineral se vor folosi pungi de golire.
r rvn mineralnch prach pouivate sbrn saek.





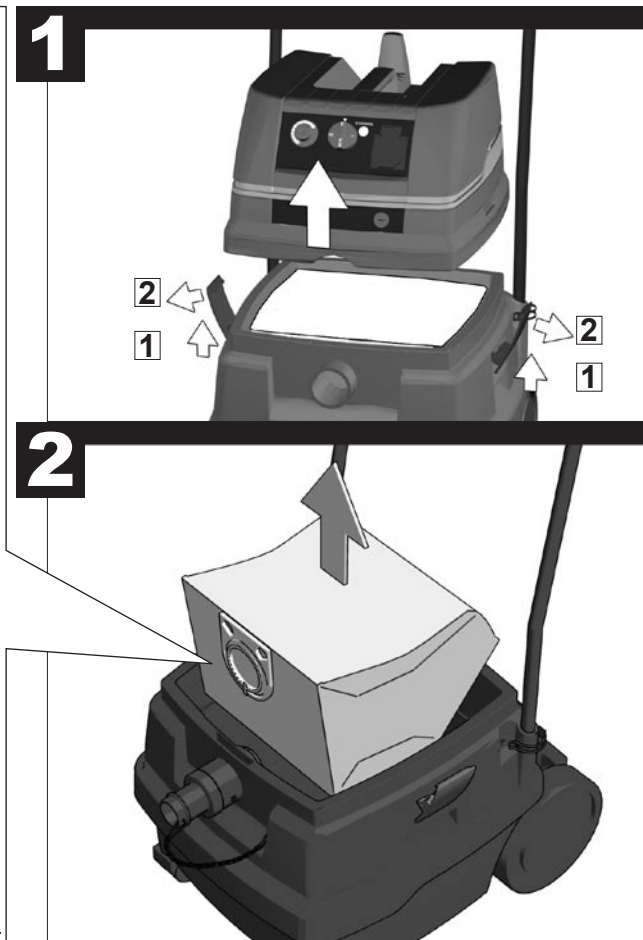
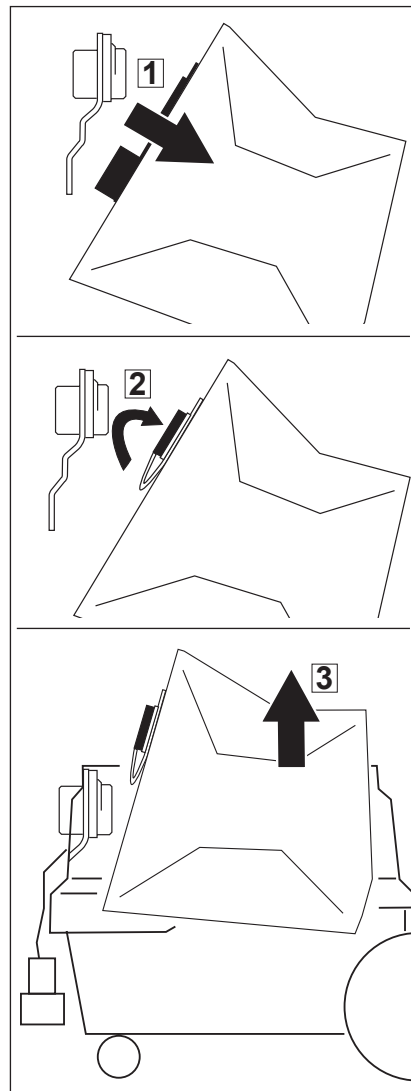
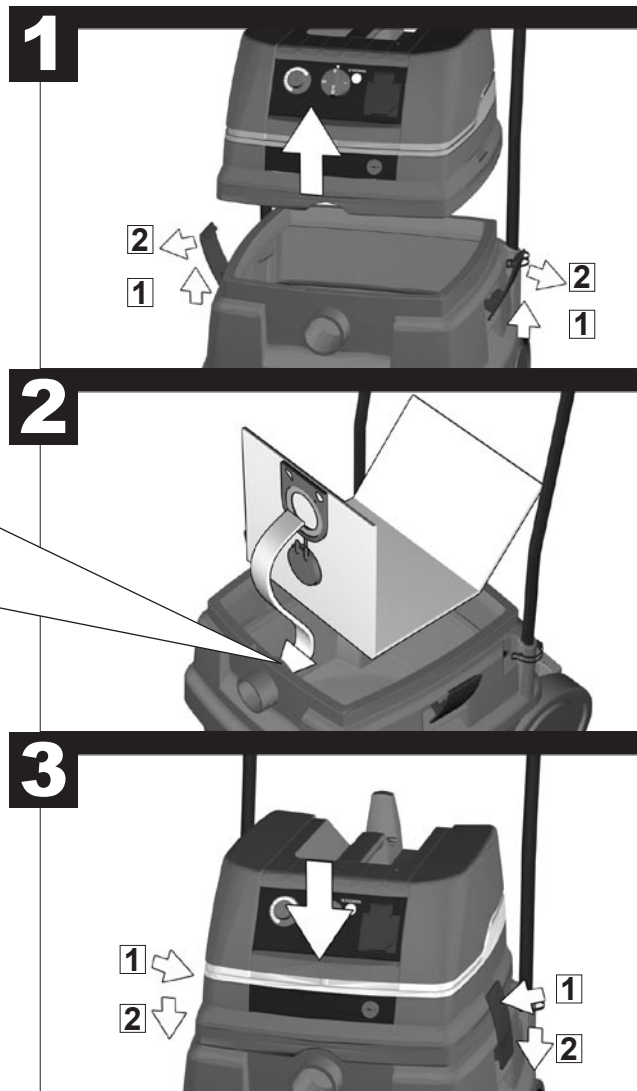
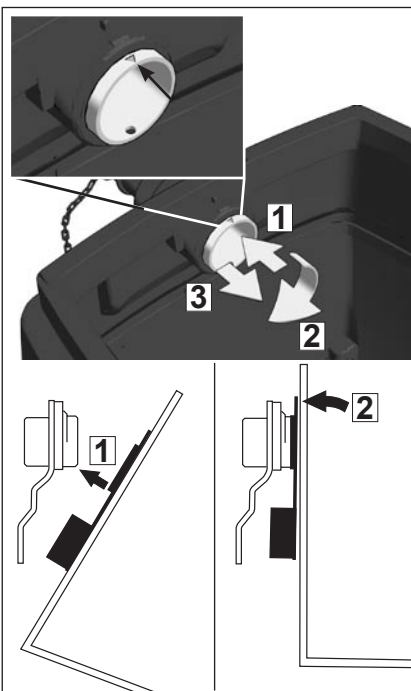
Filter abreinigen und Staub absetzen lassen.
Clean dust off filter and allow dust to settle.
Nettoyer le filtre et faire déposer la poussière.
Pulire il filtro e far depositare la polvere.
Limpieza el filtro y depositase el polvo.
Limpar o filtro e deixar o pó assentar.
Reinig de filter en laat het stof bezinken.
Rens filtret, og lad støvet sætte sig.
Rens filteret og la støvet avsette seg
Rengör filter och låt dammet lägga sig.
Puhdista suodatin ja anna pölyn laskeutua.
Καθαρίζετε φίλτρο και αφήνετε τη σκόνη να καθίσει.
Filtreyi temizleyin ve tozları çökeltilin
Vyčistíte filtr a nechajte usadiť prach.
Vyčistíte filter a nechajte usadiť prach.
Filtr należy oczyścić, a pył usunąć.
Meg kell vární, amíg a szűrő letisztul és a por leülepszik.
Filter očistite in pustite naj se prah usede.
Filter očistiti i prašinu pustiti da se slegne.
Notfriet filtru un ļaujiet putekļiem nosēsties.
Nuvalyti filtrą ir leisti dulkėms nusėsti.
Puhastage filter ja laske tolmul vajuda.
Очистить фильтр и дать осесть пыли.
Филтърът да се почиства, а прахът да се отложи.
Se va curăța filtrul și se va lăsa praful să se depună.
清洁滤网并让尘埃沉淀下来。

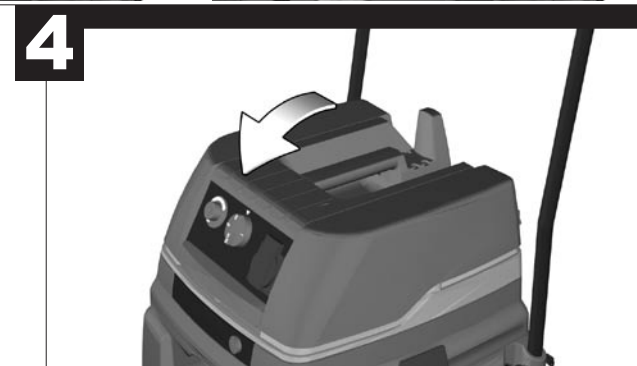
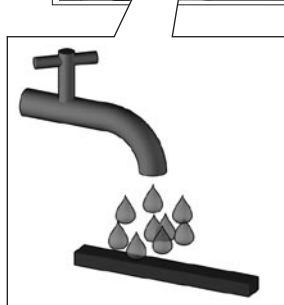
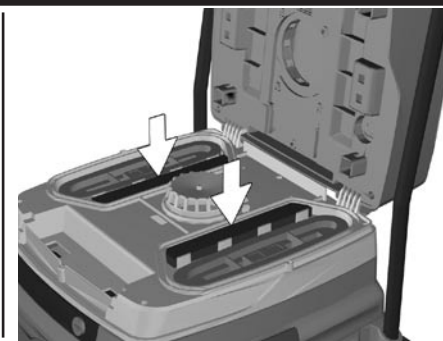
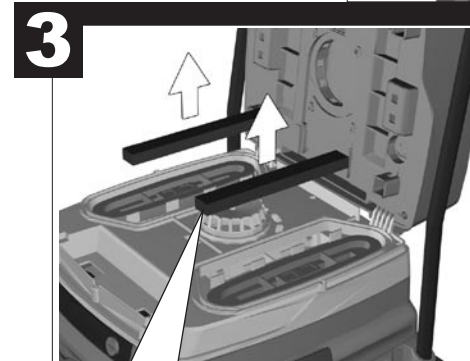
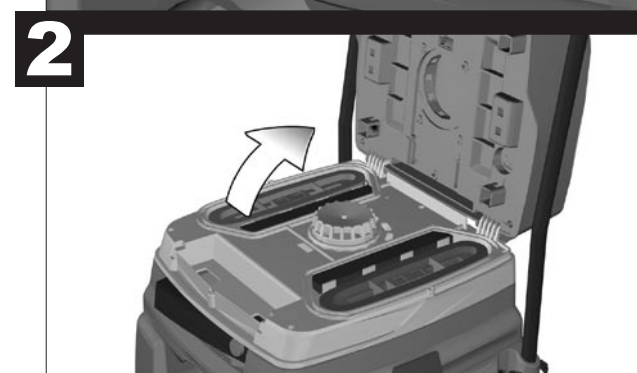
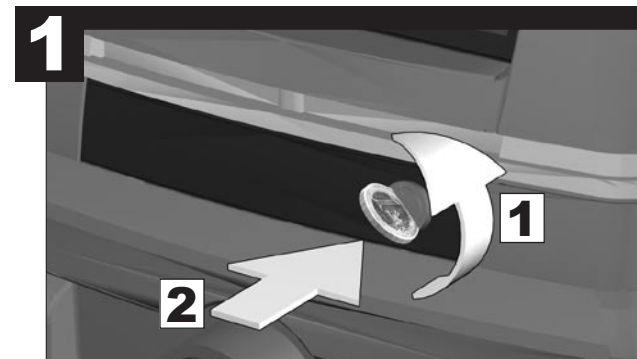
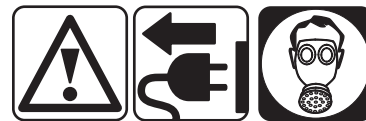
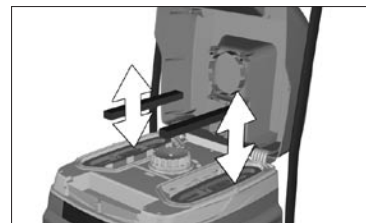
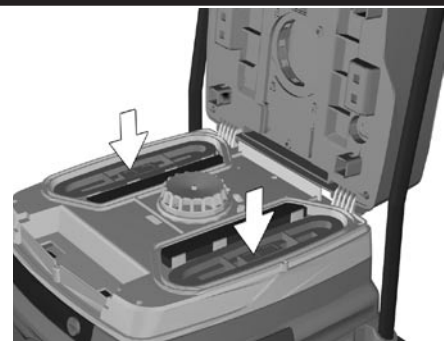
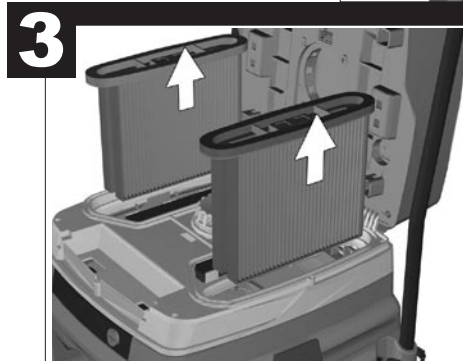
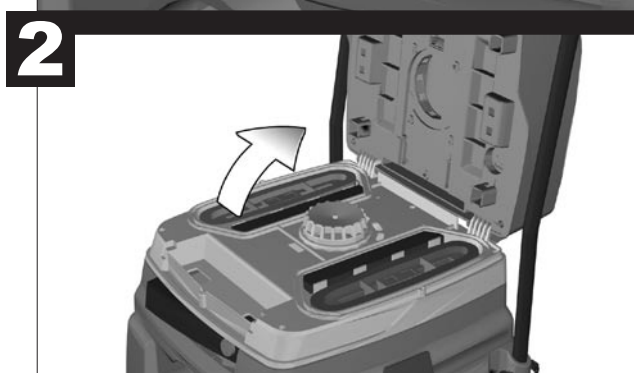
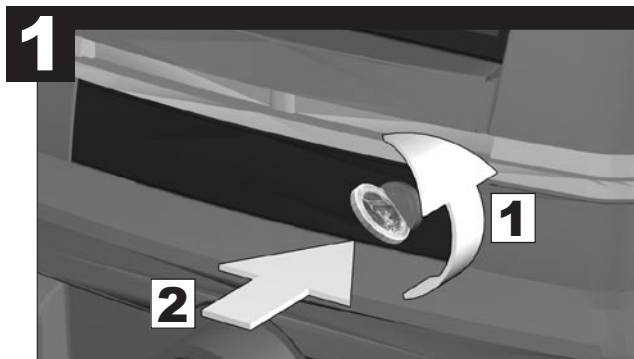
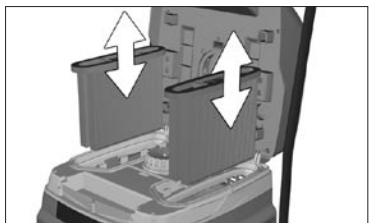


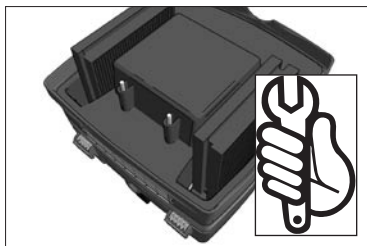


Paper filter: Insert to vacuum fine dusts, soot, plaster, cement, or similar.
Papierfiltertüte: einsetzen zum Saugen von feinen Stäuben, Ruß, Gips, Zement ...
Sac à poussières en papier: Utilisation pour aspirer des poussières fines telles que suie, plâtre, ciment, etc.
Filtro in carta: per polveri fini, fuliggine, gesso, cemento e similari.
Filtro de papel: Utilizar para aspirar polvo fino, escayola, cemento o similares
Saco do filtro em papel: aplica-se para aspirar poeiras finas, fuligem, gesso, cimento, etc.
Papieren filterzak: gebruiken voor afzuigen van fijn stof, roet, gips, cement etc.
Papirfilterpose: Isætning til opsugning af fint støv, sod, gips, cement osv.
Papirfilterpose: Settes inn ved oppsugning av fint støv, sot, gips, sement og lignende.
Pappersfilter: Uppsugning av fint damm, sot, gips cement och liknande.
Paperisuodatin: Käytä hienojakoista pölyä kuten noki-, kipsi-, betoni- ym. pölyä varten.
Χάρτινη σακούλα φίλτρου: χρησιμεύει για την αναρρόφηση λεπτών σκονών, καπνού, γύψου, τσιμέντου κλπ.
Kâğıt filtre torbası: İnce tozları, kurumları, alçı tozlarını, çimento tozlarını ve benzerlerini emdirmek için kullanın.
Papírový filtr: používá se k odsávání jemného prachu, sádky, cementu atd.

Papierové filtračné vrecko: Použiť na odsávanie jemného prachu, popoľčku, sádky, cementu a i.
Filtr papierowy: Zakończyć do odkurzania drobnego pyłu, sadzy, gipsu, cementu itp.
Papír szűrő: Finom por, korom, vakolat, gipsz, cement vagy ehhez hasonlós anyagok szívása esetén ezt helyezze be.
Kesa za papirni filter: Umetniti kod sisanja fine prašine, čadi, gipsa, cementa i sl.
Papira filtra maiss: tiek izmantots smalku putekļu, sodrēju, ģipsa, cementa uzt. uzsūkšanai.
Papieriniai filtrų maišeliai: įdėti siurbiami smulkias dulkes, suodžius, gipsą, cementą ir pan.
Paberist filterkott: rakendatakse peene tolmu, nõi, kipsi, tsemendi jms imamiseks.
Бумажный фильтр: Устанавливайте для очистки от мелкой пыли, сажи, штукатурки, цемента, и т.д.
Хартиена филтърна торбичка: да се сползи за засмукване на фини прахове, сажди, гипс, цемент и др. подобни.
Filtru de hârtie: introduceți pentru aspirarea prafului fin, funinginei, ghipsului, cimentului sau similar.
濾紙袋: 用于收集细小的尘埃、碳灰、石膏粉和水泥粉等。







Wasserstandsbeschränkung regelmäßig reinigen und auf Beschädigung kontrollieren.
Clean the water level demarcation and inspect it for damage regularly.

Nettoyer régulièrement le dispositif de limitation du niveau d'eau et contrôler s'il est endommagé.

Pulire ad intervalli regolari la limitazione del livello dell'acqua e controllare se è danneggiata.

Limpiar a intervalos regulares el tope del nivel del agua y comprobar que no haya sufrido daños.

Limpar regularmente a marca delimitadora da água e controlar quanto a danos.

De waterpeilbegrenzing moet regelmatig gereinigd en op schade gecontroleerd worden.

Vandstandsbeğrensningen skal med jævne mellemrum renses og undersøges for skader.

Rens vannstandbeğrensningen regelmessig og kontroller om det har oppstått skader på den.

Rengör vattennivåbeğrnsningen regelbundet och kontrollera den med avseende på skador.

Vesimäärän rajoitin tulee puhdistaa säännöllisin väliajoin ja tarkistaa, onko siinä vaurioita.

Καθαρίζετε τακτικά το όριο στάθμης νερού και ελέγχετε για πιθανές ζημιές.

Su seiviesi sınıırını devamlı olarak temizleyin ve hasarlı olup olmadığını kontrol edin

Pravidelně čistěte omezovač vodního stavu a kontrolujte, zda není poškozený.

Pravidelne čistite obmedzovač vodného stavu a kontrolujte, či nie je poškodený.

Ogranicznik poziomu wody należy regularnie czyścić i kontrolować pod kątem uszkodzeń.

A vízszintatárolót rendszeresen tisztítani és sérülés szempontjából ellenőrizni.

Omejevalec vodostaja redno očistite in vršite kontrolo glede na poškodbe.

Ograničenje razine vode redovno čistiti i kontrolirati u svezi oštećenja.

Üdens limesja ierobežotāju regulāri jātīra un jāpārbauda uz bojājumiem.

Reguliariai išvalykite vandens lygio ribotuvą ir patikrinkite, ar jis neapgadintas.

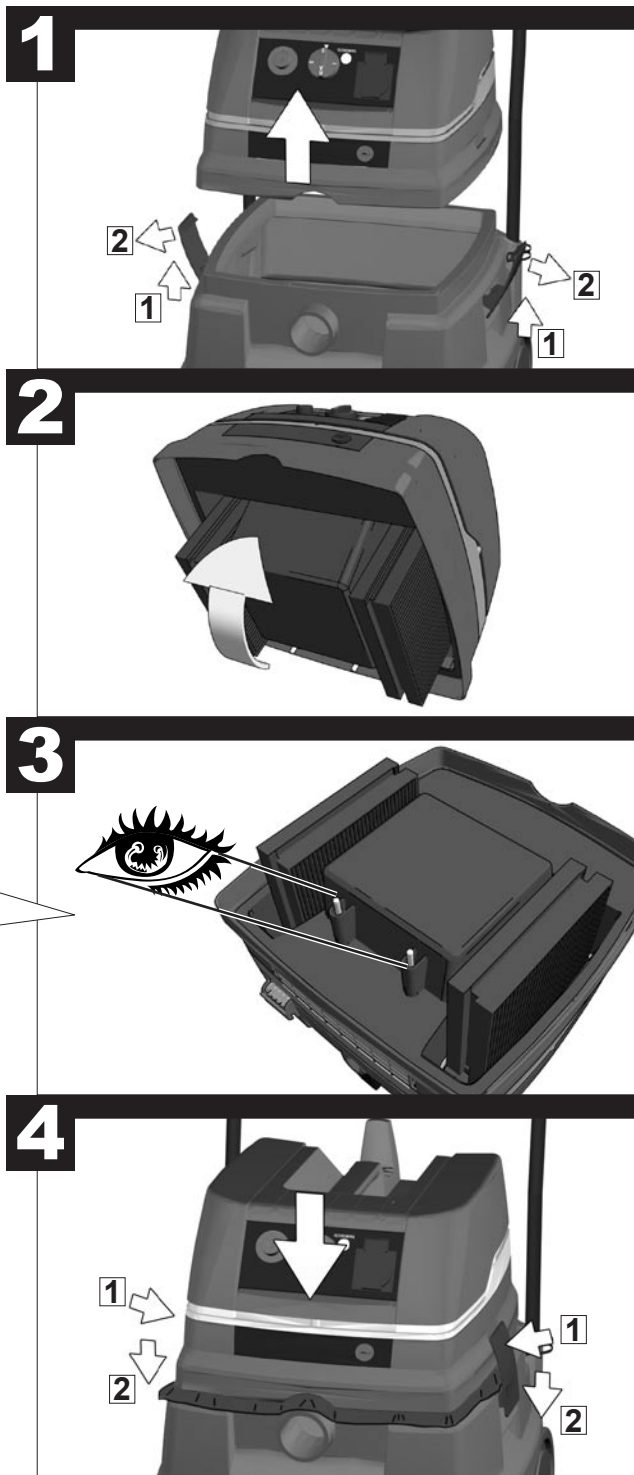
Puhastage veetaseme piirajat korrapäraselt ja kontrollige seda vigastuste suhtes.

Регулярно очищать ограничитель уровня воды и проверять его на наличие повреждений.

Ограничителят за водното ниво да се почиства редовно и да се контролира за повреди.

Se va curăța în mod regulat delimitarea nivelului de apă și se va controla dacă aceasta este deteriorată.

定期清潔水位阻止器并检查阻止器是否有任何损坏。



TECHNICAL DATA	
Power (motor).....	1200 W max 1400 W
Vacuum.....	225 hPa
Flow rate.....	140 m³/h
Capacity	
Container.....	50 l
Solid.....	44 l
Liquid.....	40 l
Filter surface.....	8600 cm²
Maximum power off-take.....	2000 W
Suction hose diameter.....	35 mm
Typically the A-weighted sound pressure level of the tool is less than 70 dB (A). The noise level when working can exceed 85 dB (A). Wear ear protectors!	

SAFETY INSTRUCTIONS

Please pay attention to the safety instructions in the attached leaflet!

Appliances used at many different locations including open air must be connected via a residual current operated device (FI, RCD, PRCD).

Always disconnect the plug from the socket before carrying out any work on the machine.

Only plug-in when machine is switched off.

Never suck up into the machine any inflammable or explosive solvents, or liquids like petrol, oil, alcohol, thinners, or small particles (such as metal filings or ash) that may be hotter than 60°C - otherwise there is danger of explosion or fire!

You are not allowed to use the appliance in the vicinity of inflammable gases or substances.

Do not put appliances or accessories into operation, if: the appliance has recognizable damage (cracks/breaks), the mains connection lead is defective or shows signs of cracking or aging, there is a suspected non-visible defect (after having been dropped).

Do not point the nozzle, hose or tube at people or animals.

The plug socket on the appliance may be used only for the purposes defined in the usage instructions.

CAUTION! If any foam or water egresses, switch off immediately. Empty the container and, if need be, the pleated filter.

Acids, acetone and solvents can corrode the appliance components.

In the event of misuse, improper operation or unprofessional repair work no liability shall be assumed by us for any damage incurred.

Not suitable for sweeping up liquids which form a large foam.

If the mains connection cable is damaged the machine must not be used.

Make sure that the mains connection cable is not damaged, squashed, bent, or damaged by being run over or in any other way.

Extension cables to the mains must at least be protected from water spray and contain an earth lead.

The machine is to be connected to the mains via an H 16A contact-breaker or a 16A fuse.

CAUTION! This device must not be used or stored outdoors in wet conditions.

The power supply cord may only be replaced with one of the following type: H05VVf 3x1.5

CAUTION! Clean the water level demarcation and inspect it for damage regularly.

CAUTION! The device contains noxious dust. Emptying and maintenance procedures, including the removal of dust collectors, may only be carried out by trained personnel

wearing appropriate protective gear. Do not operate without complete filtration system.

Before using the device, users must be given information on the use of the device and on how to handle and dispose of the hazardous substances for which the device is intended to be used.

When emptying or cleaning the device or changing the filter, personnel must be wearing suitable equipment to protect them from the harmful substances. Before this work is undertaken the device must be decontaminated. The rooms in which these procedures are carried out must have a local exhaust ventilation system and the area must be cleaned afterwards in accordance with regulations.

Before being taken out of the hazardous zone, the device must be decontaminated using a dust extraction method, wiped clean, or sealed. All parts of the device must be regarded as contaminated if they are removed from the hazardous zone and suitable measures must be taken to prevent dust from spreading.

When carrying out maintenance and repair work it is necessary to dispose of any contaminated objects which cannot be adequately cleaned. Such objects must be placed in impermeable bags in compliance with the relevant regulations for the disposal of such refuse.

Measures must be taken to ensure that there is adequate ventilation in rooms in which the device is used as a dust extractor. Any national regulations in this regard must be complied with.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The vacuum cleaner can be used as follows: suction of non-toxic dusts and non-combustible liquids, aspiration of sloppy or muddy water, clearing up clogged drains, on-site cleaning (building sites, working places, etc.).

This device is suitable for use on commercial premises, e.g. hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices and leased businesses.

The device has been tested in conformity with dust class "M", for recovery of dust with MAC values $\geq 0.1 \text{ mg/m}^3$.

Do not use this product in any other way as stated for normal use.

SAFETY ADVICE STICKER

Affix the warning sticker provided onto the device in the relevant language where it is clearly visible to the user.

EXT MODE

In dust extraction mode the minimum flow rates must be set according to the hose diameter (see page 11). If the minimum air velocity is not reached the filter control lamp flashes and a signal beeps. The shaker mechanism should then be activated or the dust bag / paper filter changed. After each cycle the suction hose must be removed from the power tool for full extraction.

CONNECTION WALL CHASER

Connect wall chaser with antistatic hose (available as accessory) to avoid building up of charge.

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents. EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, in accordance with the regulations 98/37/EC, 89/336/EEC

CE 06

Volker Siegle

Volker Siegle
Manager Product Development

MAINS CONNECTION

Connect only to a single-phase AC current supply and only to the mains voltage specified on the rating plate. Must only be used from sockets with earth wire.

MAINTENANCE

Should the suction performance decrease in spite of automatic filter cleaning, the filter cartridges must be either cleaned or replaced (see section exchange of filter cartridges in illustration).

Use only Milwaukee accessories and Milwaukee spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our Milwaukee service agents (see our list of guarantee/service addresses).

The device must be sent to a Milwaukee customer service centre at least once a year for a technical inspection.

Accessories may be ordered from the address below, stating the relevant part number:

Paper filter 4932 3736 21

Filter 4931 3854 33

Dust bag 4932 3995 02

If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the Article No. as well as the machine type printed on the label and order the drawing at your local service agents or directly at: Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLS



CAUTION!



Please read the instructions carefully before starting the machine.



Use an FFP2 particulate respirator as the minimum amount of protection.



Always disconnect the plug from the socket before carrying out any work on the machine.



Accessory - Not included in standard equipment, available as an accessory.



Do not dispose of electric tools together with household waste material! In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

TECHNISCHE DATEN	
Leistung (Motor)	1200 W max 1400 W
Unterdruck	225 hPa
Durchflussmenge	140 m³/h
Fassungsvermögen:	
Behälter	50 l
Festkörper	44 l
Flüssigkeit	40 l
Filterfläche	8600 cm²
Gerätesteckdose max.	2000 W
Saugschlauchdurchmesser	35 mm
Der A-bewertete Schalldruckpegel des Gerätes ist typischerweise kleiner als 70 dB (A). Der Geräuschpegel beim Arbeiten kann 85 dB (A) überschreiten. Gehörschutz tragen!	

SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE

Sicherheitshinweise der beiliegenden Broschüre beachten!

Steckdosen in Außenbereichen müssen mit Fehlerstrom-Schutzschaltern ausgerüstet sein. Das verlangt die Installationsvorschrift für Ihre Elektroanlage. Bitte beachten Sie das bei der Verwendung unseres Gerätes.

Vor allen Arbeiten am Gerät Stecker aus der Steckdose ziehen.

Gerät nur ausgeschaltet an die Steckdose anschließen.

Generell dürfen keine brennbaren oder explosiven Lösungsmittel, Flüssigkeiten wie Benzin, Öl, Alkohol, Verdünnung und keine Teile (Metallspäne, Asche), mit einer Temperatur über 60 °C aufgesaugt werden; es besteht sonst Explosions- und Brandgefahr!

Das Gerät darf nicht in der Nähe von entflammbaren Gasen und Substanzen verwendet werden

Gerät einschließlich Zubehör nicht in Betrieb nehmen wenn: Gerät erkennbare Schäden (Risse/Brüche) aufweist, die Netzanschlussleitung defekt ist, oder Rissbildung bzw. Alterung aufweist, Verdacht auf einen unsichtbaren Defekt (nach einem Sturz) besteht.

Düse, Schlauch oder Rohr nicht auf Menschen oder Tiere richten.

Die Steckdose am Gerät darf nur für die in der Gebrauchsanleitung festgelegten Zwecke verwendet werden.

VORSICHT! Bei Austritt von Schaum oder Wasser sofort abschalten. Behälter und ggf. Faltenfilter entleeren.

Säure, Azeton und Lösungsmittel können Geräteteile anätzen.

Bei Zweckentfremdung, unsachgemäßer Bedienung oder nicht fachgerechter Reparatur, wird keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen.

Nicht geeignet zum Aufsaugen stark schäumender Flüssigkeiten.

Bei Beschädigung der Netzanschlussleitung darf das Gerät nicht mehr verwendet werden.

Darauf achten, dass die Netzanschlussleitung nicht durch Überfahren, Quetschen, Zerren und dergleichen beschädigt wird.

Kupplungen von Netzanschluss- oder Geräteanschlussleitungen müssen mindestens spritzwassergeschützt und mit Schutzleiter ausgerüstet sein.

Das Gerät ist an eine Leitung anzuschließen, die mit einem Schutzschalter mindestens H 16A oder einer Schmelzsicherung 16A abgesichert ist.

VORSICHT! Dieses Gerät darf nicht im Freien unter nassen Bedingungen verwendet oder aufbewahrt werden.

Die Netzanschlussleitung darf nur durch den folgenden Typ ersetzt werden: H05VVF 3x1,5.

VORSICHT! Wasserstandsbegrenzung regelmäßig reinigen und auf Beschädigung kontrollieren.

ACHTUNG! Das Gerät enthält gesundheitsschädlichen Staub, Leerungs- und Wartungsvorgänge, einschließlich der Beseitigung der Staubsammelbehälter dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden, die entsprechende Schutzausrüstung tragen. Nicht ohne das vollständige Filtrationssystem betreiben.

Vor dem Gebrauch müssen Benutzer Informationen über den Gebrauch des Gerätes erhalten und darüber, wie die gesundheitsgefährlichen Substanzen, für die das Gerät benutzt werden soll, behandelt und entsorgt werden müssen.

Bei Entleerung, Reinigung und Filterwechsel ist das Personal durch geeignete persönliche Schutzausrüstung vor den gesundheitsgefährdenden Substanzen zu schützen. Das Gerät ist vor diesen Maßnahmen zu entgiften. Räume in denen diese Tätigkeiten erfolgen, müssen über eine örtlich gefilterte Zwangsentlüftung verfügen und der Bereich muss danach vorschriftsmäßig gereinigt werden.

Das Gerät ist durch Staubabsaugverfahren zu entgiften, sauber abzuwischen oder mit Abdichtmitteln zu behandeln, bevor es aus dem gefährlichen Bereich entnommen wird. Alle Geräteteile müssen als verunreinigt angesehen werden, wenn sie aus dem gefährlichen Bereich entnommen werden, und geeignete Maßnahmen müssen ergriffen werden, um eine Staubverteilung zu vermeiden.

Bei der Durchführung von Wartungs-und Reparaturarbeiten müssen alle verunreinigten Gegenstände, die nicht zufrieden stellend gereinigt werden können, entsorgt werden. Solche Gegenstände müssen in undurchlässigen Beuteln in Übereinstimmung mit den gültigen Bestimmungen für die Beseitigung solchen Abfalls entsorgt werden.

In Räumen, in denen das Garät als Entsatuber eingesetzt wird, muss für eine ausreichende Entlüftung gesorgt werden. Nationale Bestimmungen müssen hierbei beachtet werden.

BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

Das Gerät ist für folgende Arbeiten geeignet: Absaugen von mineralischen Stäuben, Absaugen nicht toxischer Stäube und nicht brennbarer Flüssigkeiten, Aufsaugen von Putz- oder Schmutzwasser, Freisaugen verstopfter Abflüsse, Endreinigung vor Ort (Baustelle, Arbeitsplatz etc.).

Dieses Gerät ist für den gewerblichen Gebrauch geeignet, z.B. in Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Läden, Büros und Vermietergeschäften.

Das Gerät ist geprüft nach Staubklasse „M“, zur abscheidung von Staub mitAGW's ≥ 0,1 mg/m³.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden.

AUFKLEBER SICHERHEITSHINWEIS

Den beigelegten Aufkleber mit Warnhinweisen für den Anwender gut sichtbar in der jeweiligen Landessprache am Gerät anbringen.

ENT BETRIEB

Im Entstauberbetrieb sind die Mindestvolumenströme entsprechend dem Schlauchdurchmesser einzustellen (siehe Seite 11). Bei Unterschreiten der minimalen Luftgeschwindigkeit blinkt die Filtercontrol-Lampe und es ertönt ein akustisches Signal. Dann Abrütleinrichtung betätigen oder Entleerbeutel bzw. Papierfilter wechseln. Nach jedem Arbeitsgang muss der Saugschlauch vom Elektrowerkzeug abgezogen werden, um diesen freizusaugen.

ANSCHLUSS MAUERNUTFRÄSE

Mauernutfräsen über Antistatikschlauch (im Zubehör erhältlich) an Sauger anschließen um eine elektrostatische Aufladung zu vermeiden.

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt. EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366, gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 73/23/EWG, 89/336/EWG

CE 06

Volker Siegle
Volker Siegle
Manager Product Development

NETZANSCHLUSS

Nur an Einphasen-Wechselstrom und nur an die auf dem Leistungsschild angegebene Netzspannung anschließen. Nur an Steckdosen mit Schutzkontakt anschließen.

WARTUNG

Bei Nachlassen der Saugleistung trotz automatischer Filterreinigung müssen die Filterkassetten gereinigt bzw. ausgetauscht werden (siehe Abschnitt Filterkassettenwechsel im Bildteil).

Nur Milwaukee Zubehör und Milwaukee Ersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer Milwaukee Kundendienststelle auswechseln lassen (Broschüre Garantie/ Kundendienstadressen beachten).

Das Gerät ist mindestens jährlich an eine Milwaukee Kundendienststelle zur technischen Überprüfung zu senden.

Zubehör kann unter Angabe der Teilenummer bei unten stehender Anschrift bestellt werden:

Papierfilter 4932 3736 21

Filter 4931 3854 33

Entleerbeutel 4932 3995 02

Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der zehnstelligen Nummer auf dem Leistungsschild bei Ihrer Kundendienststelle oder direkt bei Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany angefordert werden.

SYMBOL



Achtung!



Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.



Als Atemschutz mindestens eine Partikel filterierende Halbmaske der Klasse FFP2 verwenden.



Vor allen Arbeiten an der Maschine Stecker aus der Steckdose ziehen.



Zubehör - Im Lieferumfang nicht enthalten, empfohlene Ergänzung aus dem Zubehörprogramm.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll! Gemäss Europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Puissance (moteur)	1200 W max 1400 W
Sous-pression	225 hPa
Débit	140 m³/h
Contenance	
Réservoir	50 l
Corps solides	44 l
Liquides	40 l
Surface du filtre	8600 cm²
Prise pour appareils, max.	2000 W
Diamètre du tuyau d'aspiration	35 mm
La mesure réelle (A) du niveau de pression acoustique de l'outil est de moins de 70 dB (A). Le niveau de bruit à l'état de marche peut dépasser 85 dB (A). Toujours porter une protection acoustique!	

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES

Respecter les instructions de sécurité se trouvant dans le prospectus ci-joint.

Les prises de courant se trouvant à l'extérieur doivent être équipées de disjoncteurs différentiel (FI, RCD, PRCD) conformément aux prescriptions de mise en place de votre installation électrique. Veuillez en tenir compte lors de l'utilisation de notre appareil.

Avant tous travaux sur la machine extraire la fiche de la prise de courant.

Ne raccorder la machine au réseau que si l'interrupteur est en position arrêt.

En règle générale, ne jamais aspirer de produits solvants inflammables ou explosifs, de liquides tels que l'essence, l'huile, l'alcool, dilution et petites pièces (coqueaux métalliques, cendres) à une température supérieure à 60°C car dans le cas contraire, il y a un risque d'explosion et d'incendie!

Ne jamais utiliser l'appareil à proximité de gaz et substances inflammables.

Ne pas mettre en marche l'appareil et ses accessoires lorsque : l'appareil présente des dommages visibles (craquelures/ruptures), le cordon d'alimentation est défectueux, ou qu'il est craquelé ou détérioré par la vieillissement, on peut soupçonner la présence d'un défaut invisible (après une chute).

Ne pas diriger le suceur, le flexible ou le tube sur des personnes ou des animaux.

La prise sur l'appareil doit être exclusivement utilisée à des fins conformes à la notice d'utilisation.

PRUDENCE! Arrêter immédiatement l'appareil s'il dégage de la mousse ou de l'eau. Vider la cuve et le cas échéant le filtre à plis.

Les acides, l'acétone et les solvants sont susceptibles d'attaquer des pièces de l'appareil.

En cas d'utilisation non conforme, d'erreur de manipulation ou de réparation contraire aux règles de l'art, les dommages éventuels ne seront plus garantis.

L'appareil ne doit pas être utilisé pour aspirer les liquides très moussants.

Si le câble d'alimentation est endommagé, ne plus utiliser l'appareil.

Veiller à ce que le câble d'alimentation secteur ne soit pas écrasé, pincé, tiré ou endommagé d'une façon ou d'une autre.

Les raccordements des conducteurs d'alimentation secteur et des branchements d'appareils doivent au moins être protégés contre les éclaboussures et être équipés d'un conducteur de protection.

L'appareil doit être raccordé à un conducteur équipé d'un disjoncteur de protection du type H 16 A ou d'un fusible coupe-circuit de 16 A.

PRUDENCE! Cet appareil ne doit pas être utilisé ou rangé à l'extérieur où il peut être soumis à l'action de l'humidité.

Le câble de connexion au réseau doit être remplacé uniquement par le type suivant: H05WF 3x1,5

PRUDENCE! Nettoyer régulièrement le dispositif de limitation du niveau d'eau et contrôler s'il est endommagé.

ATTENTION! L'appareil contient des poussières nocives pour la santé. Les opérations de vidage et de maintenance, y compris l'élimination du récipient collecteur de poussières doivent être exécutées uniquement par des personnes spécialisées qui portent l'équipement de protection correspondant. Ne pas faire fonctionner l'appareil si le système de filtration n'est pas complet.

Avant d'utiliser l'appareil, les utilisateurs doivent recevoir des informations sur la manière de s'en servir et aussi sur les modes de traitement et d'élimination des substances nocives pour la santé pour lesquelles l'appareil doit être utilisé.

En ce qui concerne le vidage, le nettoyage et le changement de filtre, il est impératif de protéger le personnel contre des substances nocives pour la santé par un équipement personnel de protection approprié. L'appareil doit être détoxiqué avant ces mesures. Les locaux dans lesquels ces activités ont lieu, doivent disposer d'une ventilation forcée à filtrage local et la zone doit être ensuite nettoyée conformément aux prescriptions.

L'appareil doit être détoxiqué par des procédés d'aspiration de poussière, puis essuyé jusqu'à ce qu'il soit propre ou être traité avec des moyens d'étanchéement avant d'être prélevé de la zone dangereuse. Tous les appareils doivent être considérés comme souillés lorsqu'ils sont prélevés de la zone dangereuse et il convient de prendre des mesures appropriées afin d'éviter une répartition de la chaleur.

Lorsque des travaux de maintenance et de réparation sont exécutés, il est impératif de jeter tous les objets souillés qui ne peuvent pas être nettoyés de manière satisfaisante. De tels objets doivent être éliminés dans des sacs imperméables en conformité avec les réglementations valables concernant la mise au rebut de tels objets.

Il est impératif de veiller à une ventilation suffisante dans les locaux dans lesquels l'appareil est utilisé comme dépoussiéreur. Respecter alors les réglementations nationales.

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

L'appareil peut être utilisé pour des travaux suivants: aspiration de poussières non toxiques et de liquides non inflammables, aspiration d'eau boueuse et de liquides décapants, aspiration d'égouts bouchés, nettoyage final sur les lieux (chantier, place de travail, etc.)

Cet appareil est conçu pour l'utilisation à titre professionnelle, par exemple dans des hôtels, écoles, hôpitaux, usines, magasins, bureaux et locaux loués.

L'appareil est testé selon la classe de poussières "M" pour séparer des poussières présentant des valeurs de concentration maximale sur la place de travail qui sont supérieures à 0,1 mg/m³.

Comme déjà indiqué, cette machine n'est conçue que pour être utilisée conformément aux prescriptions.

AUTOCOLLANT CONSIGNE DE SECURITE

Apposer l'autocollant ci-joint sur lequel se trouvent des consignes de sécurité à un endroit bien visible pour l'utilisateur et dans la langue nationale respective.

MODE DE DEPOUSSIÉREUR

Dans le mode de dépoussiéreur, les flux volumiques minimaux doivent être ajustés en fonction du diamètre de tuyau flexible (voir à la page 11). Si la vitesse minimale de l'air n'est pas atteinte, le témoin de contrôle de filtre clignote et un signal acoustique retentit. Ensuite, actionner le dispositif vibratoire ou remplacer le sac à vider ou le filtre en papier. Il faut retirer le tuyau flexible d'aspiration après chaque opération de travail afin de le désobstruer par aspiration.

RACCORDEMENT RAINUREUSE FRAISEUSE

Raccorder la rainureuse fraiseuse par l'intermédiaire d'un tuyau flexible antistatique (disponible comme accessoire) afin d'empêcher l'aspirateur d'accumuler une charge électrostatique.

DECLARATION CE DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, conformément aux réglementations 98/37/CE, 89/336/CEE

CE 06


Volker Siegle
Manager Product Development

BRANCHEMENT SECTEUR

Ne brancher que sur du courant alternatif monophasé et en respectant la tension indiquée sur la plaque signalétique. Ne raccorder qu'à des prises avec mise à la terre.

ENTRETIEN

Lorsque la capacité d'aspiration diminue malgré un nettoyage automatique du filtre, les cassettes du filtre doivent être nettoyées ou remplacées (voir aussi les figures se trouvant dans le chapitre Changement des cassettes du filtre).

Utiliser uniquement les accessoires Milwaukee et les pièces détachées Milwaukee. Faire remplacer les composants dont le remplacement n'a pas été décrit, par un des centres de service après-vente Milwaukee (observer la brochure avec les adresses de garantie et de service après-vente).

L'appareil doit être envoyé au moins une fois par an à un centre de service après-vente Milwaukee pour un contrôle technique.

Des accessoires peuvent être commandés à l'adresse figurant ci-dessous; ne pas oublier d'indiquer les numéros de pièces:
Filtre en papier 4932 3736 21
Filtre 4931 3854 33
Sac à vider 4932 3995 02

Si besoin est, une vue éclatée de l'appareil peut être fournie. S'adresser, en indiquant bien le numéro à dix chiffres porté sur la plaque signalétique, à votre station de service après-vente (voir liste jointe) ou directement à Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLES



ATTENTION!



Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service



Utiliser comme protection respiratoire au moins un demi-masque de la classe FFP2 qui filtre des particules.



Avant tous travaux sur la machine extraire la fiche de la prise de courant.



Accessoires - Ces pièces ne font pas partie de la livraison. Il s'agit là de compléments recommandés pour votre machine et énumérés dans le catalogue des accessoires.



Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères! Conformément à la directive européenne 2002/96/EG relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE), et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.

DATI TECNICI

Potenza assorbita nominale (motore)	1200 W max 1400 W
Depressione/aspirazione	225 hPa
Portata	140 m³/h
Capacità	
Capacità serbatoio.....	50 l
Capacità corpi solidi	44 l
Volume utile per l'acqua	40 l
Capacità filtro	8600 cm²
Potenza massima	2000 W
Diametro tubo d'aspirazione.....	35 mm
La misurazione A della pressione del livello sonoro di un utensile di solito deve essere inferiore a 70 dB (A). Il livello di rumorosità durante le lavorazioni può superare gli 85 dB (A). Utilizzare le protezioni per l'udito!	

NORME DI SICUREZZA

Si prega di leggere con attenzione le istruzioni riguardanti la sicurezza, nel volantino allegato.

Gli apparecchi mobili usati all'aperto devono essere collegati interponendo un interruttore di sicurezza (FI, RCD, PRCD) per guasti di corrente.

Prima di effettuare qualsiasi lavoro sulla macchina togliere la spina dalla presa di corrente.

Inserire la spina solo con interruttore su posizione "OFF".

In generale, non dovranno essere aspirate né sostanze esplosive o infiammabili come solventi, benzina, alcool, né trucioli di metallo o cenere aventi una temperatura superiore ai 605C, pena il rischio di incendio ed esplosione.

L'apparecchiatura non deve essere usata nelle vicinanze di gas o altre sostanze infiammabili.

Non mettere in funzione l'apparecchio ed i suoi accessori se: l'apparecchio presenta danni visibili (cricche/rotture), la linea di collegamento alla rete è difettosa oppure presenta formazioni di crepe o invecchiamento, si sospetta un difetto non visibile (in seguito alla caduta dell'apparecchio).

Non puntare la bocchetta, il tubo flessibile o il tubo su persone o animali.

La presa dell'apparecchio va usata solo per gli scopi indicati nelle istruzioni per l'uso.

ATTENZIONE! In caso di fuoriuscita di schiuma o acqua spegnere immediatamente l'apparecchio. Svuotare il serbatoio ed eventualmente il filtro piegnettato.

Acidi, acetone e solventi possono corrodere parti dell'apparecchio.

In caso di uso improprio, inappropriato o di riparazioni non eseguite a regola d'arte, si declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni.

Non adatto per la rimozione di liquidi che generano grande schiuma.

Non utilizzare l'apparecchio quando il cavo è danneggiato.

Fare attenzione che il cavo non venga danneggiato, calpestandolo, schiacciandolo o pinzandolo.

Le giunzioni del cavo di allacciamento alla rete e ed i cavi di collegamento dell'apparecchio devono essere dotati di protezione contro gli spruzzi d'acqua e di conduttore di protezione.

L'apparecchio dovrà essere collegato ad un conduttore protetto con un relé di protezione H 16A o con un fusibile da 16A.

ATTENZIONE! Questo apparecchio non deve essere usato o custodito né all'aperto, né al bagnato.

La linea di allaccio alla rete può essere sostituita solo con il tipo seguente: H05VVF 3x1,5.

ATTENZIONE! Pulire ad intervalli regolari la limitazione del livello dell'acqua e controllare se è danneggiata.

ATTENZIONE! L'apparecchio contiene polvere dannosa per la salute; le operazioni di svuotamento e manutenzione ,

incluso lo smaltimento del recipiente raccogli-polvere, devono essere fatte solo da specialisti, che indossano l'adeguato equipaggiamento protettivo. Non far funzionare senza il sistema di filtraggio completo.

Prima dell'uso, gli utenti devono ricevere informazioni sull'uso dell'apparecchio e su come si devono trattare e smaltire le sostanze pericolose per la salute, per le quali si utilizza l'apparecchio.

Per svuotamento, pulizia e cambio del filtro, il personale deve essere protetto da sostanze pericolose per la salute, con l'uso di un adeguato equipaggiamento protettivo della persona. L'apparecchio, prima di queste operazioni, deve essere depurato. Gli ambienti in cui vengono eseguiti questi lavori, devono essere dotati di una disaerazione forzata filtrata sul posto, e l'ambiente, dopo tali lavori, deve essere depurato conformemente alle normative.

L'apparecchio deve essere depurato aspirando le polveri e deve essere pulito o trattato con sigillante prima di essere rimosso dalla zona pericolosa. Tutte le parti dell'apparecchio devono essere considerate come inquinate, se vengono rimosse dall'ambiente inquinato e si devono prendere misure adeguate per evitare che le polveri si distribuiscano nell'ambiente circostante.

Per effettuare lavori di manutenzione e riparazione, tutti gli oggetti inquinati, che non possono essere depurati soddisfacentemente, devono essere eliminati. Tali oggetti devono essere smaltiti in sacchetti ermetici, conformemente alle normative valide per lo smaltimento di tali rifiuti.

In ambienti in cui l'apparecchio viene usato come depolverizzatore, si deve provvedere ad una sufficiente ventilazione. In questo caso si deve tenere conto delle normative nazionali.

UTILIZZO CONFORME

L'apparecchio è adatto per i seguenti lavori: aspirare polveri non tossiche, liquidi non infiammabili, acqua sporca, per liberare fori di scarico intasati o per la pulizia finale di luoghi (per esempio cantieri o luoghi di lavoro in genere).

Questo apparecchio è adatto per uso industriale/commerciale, p.e. in alberghi, scuole, ospedali, fabbriche, negozi, uffici e come apparecchio da noleggio.

L'apparecchio è controllato secondo classe di polvere „M“, per la separazione di polvere con valori MAK superiori a 0,1 mg/m³.

Utilizzare il prodotto solo per l'uso per cui è previsto.

ADESIVO AVVERTENZA DI SICUREZZA

L'adesivo allegato, con avvertenze di cautela per l'utente, deve essere applicato sull'apparecchio, nella rispettiva lingua nazionale ed in modo da essere ben visibile.

FUNZIONAMENTO DEPOLV

Nel funzionamento come depolverizzatore, le portate in volume minime devono essere regolate secondo il diametro del tubo flessibile (vedi pagina 11). Se si supera in difetto la velocità minima dell'aria, lampeggia la luce di controllo del filtro e risuona un segnale acustico. In questo caso azionare il dispositivo di scuotimento o sostituire il sacchetto da svuotare, risp. il filtro di carta. Dopo ogni sequenza di lavoro, il tubo aspirante deve essere sfilato dall'attrezzo elettrico per poter pulire quest'ultimo, aspirandolo.

COLLEGAMENTO DELLO SCANALATORE

Collegare lo scanalatore con il tubo antistatico (disponibile come accessorio) all'aspiratore per evitare la carica elettrostatica.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Dichiariamo, assumendo la piena responsabilità di tale dichiarazione, che il prodotto è conforme alla seguenti normative e ai relativi documenti: EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, in base alle prescrizioni delle direttive CE98/37, CEE 89/336

CE 06

Volker Siegle

Volker Siegle
Manager Product Development

COLLEGAMENTO ALLA RETE

Alimentazione solo a corrent alternata monofase di tensione pari a quella indicata sulla targhetta. Collegare solo a prese con contatto di terra.

MANUTENZIONE

Nel caso in cui le performance d'aspirazione diminuiscano nonostante il filtro non sia sporco, la cartuccia del filtro deve essere pulita o sostituita (vedere sezione sostituzione della cartuccia del filtro in illustrazione).

Usare solo accessori Milwaukee e pezzi di ricambio Milwaukee. Gruppi costruttivi la cui sostituzione non è stata descritta, devono essere fatti cambiare da un punto di servizio di assistenza tecnica al cliente Milwaukee (vedi depliant garanzia/indirizzi assistenza tecnica ai clienti).

L'apparecchio deve essere spedito almeno una volta all'anno ad un centro di assistenza tecnica clienti della Milwaukee, per un controllo tecnico.

Si possono ordinare accessori, indicando il numero del pezzo, all'indirizzo di seguito elencato:
filtro di carta 4932 3736 21
filtro 4931 3854 33
sacchetto da svuotare 4932 3995 02+E26

In caso di mancanza del disegno esploso, può essere richiesto al seguente indirizzo: Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI



ATTENZIONE!



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettrostrumento.



Come protezione delle vie respiratorie, usare almeno una mascherina filtrante delle particelle della classe FFP2 .



Prima di effettuare qualsiasi lavoro sulla macchina togliere la spina dalla presa di corrente.



Accessorio - Non incluso nella dotazione standard, disponibile a parte come accessorio.



Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici. Secondo la Direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, le apparecchiature elettriche esauste devono essere accolte separatamente, al fine di essere reimpiagate in modo eco-compatibile.

DATOS TÉCNICOS	
Potencia (motor).....	1200 W max 1400 W
Vacío	225 hPa
Volumen de paso.....	140 m³/h
Volumen de:	
Contenedor.....	50 l
Sólidos.....	44 l
Líquidos.....	40 l
Superficie de filtro.....	8600 cm²
Máxima toma de potencia	2000 W
Diámetro de manguera de aspiración	35 mm
La valoración de la presión acústica de la máquina es normalmente menor de 70 dB (A). El nivel de ruido, con la máquina trabajando, podrá sobrepasar circunstancialmente 85 dB (A). Usar protectores auditivos!	

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Preste atención a las instrucciones de seguridad del libro adjunto.

Conecte siempre la máquina a una red protegida por interruptor diferencial y magnetotérmico (FI, RCD, PRCD), para su seguridad personal, según normas establecidas para instalaciones eléctricas de baja tensión.

Desconecte siempre el enchufe antes de llevar a cabo cualquier trabajo en la máquina.

Enchufar la máquina a la red solamente en posición desconectada.

No aspirar nunca con la máquina ningún disolvente inflamable o explosivo, o líquidos como gasolina, aceite, alcohol, diluyentes, o partículas pequeñas (tales como virutas metálicas o ceniza) que puedan tener una temperatura superior a 60°C, ya que podría existir el riesgo de explosión o incendio!

El aparato no debe utilizarse en las proximidades de gases y sustancias inflamables.

No deben ponerse en marcha los aparatos, accesorios incluidos, si: el aparato presenta daños (grietas, roturas), el cable de alimentación está en mal estado, se observa que está empezando a agrietarse o que está demasiado viejo, se sospecha que se ha producido algún daño no visible (después de una caída).

No dirigir la tobera, la manguera o el tubo hacia personas o animales.

La toma de corriente del aparato sólo debe emplearse para el uso previsto en el manual de instrucciones.

¡ATENCIÓN! Apagar inmediatamente si sale espuma o agua. Vaciar el depósito y, dado el caso, el filtro plegable.

Los ácidos, la acetona y los disolventes pueden corroer las piezas del aparato.

No se asumirá responsabilidad alguna por los posibles daños causados por una utilización distinta al propio fin del aparato, un mal uso o una reparación técnicamente incorrecta.

No adecuado para aspirar líquidos que formen mucha espuma.

Si el cable de alimentación está dañado, la máquina no se debe usar.

Cerciorarse que el cable de alimentación no está dañado, aplastado, doblado etc.

Los cables prolongadores deben estar protegidos como mínimo contra salpicaduras de agua y tener un conductor de puesta a tierra.

La máquina se debe conectar a la línea principal a través de un interruptor magnetotérmico H 16A o un fusible 16A.

¡ATENCIÓN! Este aparato no puede utilizarse ni guardarse a la intemperie en condiciones de humedad.

La conexión de alimentación a la red sólo puede sustituirse por el tipo siguiente: H05VVF 3x1,5.

¡ATENCIÓN! Limpiar a intervalos regulares el tope del nivel del agua y comprobar que no haya sufrido daños.

¡ATENCIÓN! El aparato contiene polvo perjudicial para la salud. Los procesos de vaciado y mantenimiento, incluyendo la evacuación del recipiente colector de polvo, sólo pueden ser ejecutados por personal cualificado que disponga del correspondiente equipamiento de protección. No poner en funcionamiento sin el sistema completo de filtraje.

Antes de hacer uso del aparato, debe facilitarse al usuario información sobre el empleo del mismo y sobre el tratamiento que debe depararse a las sustancias nocivas para la salud para las que vaya a utilizarse el aparato y sobre su eliminación.

Al proceder al vaciado, limpieza y sustitución del filtro, se facilitará al personal el equipamiento personal que sea necesario para protegerlo de las sustancias nocivas para la salud. El aparato se descontaminará antes de adoptarse dichas medidas. Los locales en que se realicen dichas actividades deberán disponer de un sistema obligatorio de ventilación local. A continuación, deberá limpiarse la zona conforme a lo prescrito.

El aparato deberá descontaminarse mediante un procedimiento de aspiración de polvo o limpiarse o tratarse con un impermeabilizante antes de sacarlo de la zona de peligro. Se considerará que todas sus piezas están contaminadas al evacuarlas de la zona peligrosa y se adoptarán las medidas que sean necesarias para evitar la dispersión del polvo.

Al realizarse trabajos de mantenimiento y reparaciones, se evacuarán todos los objetos contaminados que no hayan podido limpiarse de forma satisfactoria. La evacuación de dichos objetos se efectuará por medio de bolsas impermeables, observándose las normas vigentes relativas a la eliminación de este tipo de residuos.

En locales en los que se haga uso del aparato para extraer el polvo, se garantizará una adecuada ventilación. Con este fin, se observarán las normativas nacionales.

APLICACION DE ACUERDO A LA FINALIDAD

El aspirador se puede usar para: succión de polvos no tóxicos y líquidos no combustibles, aspiración de agua fangosa, desatasco de drenajes obstruidos, limpieza "in situ" (zonas de construcción, lugares de trabajo, etc.). [bes. 10.09]

Este aparato ha sido diseñado para que se haga uso de él con fines industriales, por ejemplo, en hoteles, escuelas, hospitales, fábricas, comercios, oficinas y locales de alquiler.

El aparato ha sido comprobado de conformidad con la clase de polvo "M" a efectos de separación de polvo con valores MAK superiores a 0,1 mg/m³.

No utilice este producto para ninguna otra aplicación que no sea su uso normal.

ETIQUETA ADHESIVA DE INDICACIONES DE SEGURIDAD

Colóquese la etiqueta adhesiva en la que figuran las indicaciones de advertencia para el usuario en el aparato en un lugar del mismo en que resulte bien visible y traducida al idioma nacional respectivo.

RÉGIMEN DE EXTRACCIÓN

En régimen de extracción de polvo, ajústense los flujos volumétricos mínimos en correspondencia con el diámetro del tubo (véase página 11). De descenderse por debajo de la velocidad mínima del aire, empezará a parpadear la luz de control del filtro y se oirá una señal acústica. En tal caso, acciónese el equipo de separación por vibración o cámbiese la bolsa de vaciado o el filtro de papel. Al concluirse cada operación, extráigase el tubo de aspiración del mecanismo eléctrico con el fin de aspirarlo.

CONEXIÓN DE ROZADORA

Conectar la rozadora a una manguera antiestática (disponible como accesorio) para evitar la acumulación de carga

DECLARACION DE CONFORMIDAD CE

Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normalizados siguientes. EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, de acuerdo con las regulaciones 98/37/CE, 89/336/CE

CE 06

Volker Siegle
Volker Siegle
Manager Product Development

CONEXIÓN ELÉCTRICA

Solamente a corriente alterna monofásica y a la tensión de red indicada en la placa de características. Conectar solamente a bases de enchufe, con contacto de protección.

MANTENIMIENTO

En caso de que la succión decrezca a pesar del limpiado automático, habrá que limpiar el cartucho de forma manual o reemplazarlo (ver sección cambio de filtro)

Utilice solamente accesorios y repuestos Milwaukee. En caso de necesitar reemplazar componentes no descritos, contacte con cualquiera de nuestras estaciones de servicio Milwaukee (consultar lista de servicio técnicos)

Al menos una vez al año debe enviarse el aparato a un centro de asistencia técnica Milwaukee para su inspección.

Indicándose el número de pieza, podrán encargarse accesorios en la dirección reseñada abajo:
Filtro de papel 4932 3736 21
Filtro 4931 3854 33
Bolsa de vaciado 4932 3995 02

En caso necesario, puede solicitar un despiece de la herramienta. Por favor indique el número de impreso de diez dígitos que hay en la etiqueta y pida el despiece a la siguiente dirección: Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SÍMBOLOS



¡ATENCIÓN!



Lea las instrucciones detenidamente antes de conectar la herramienta



Como equipo respirador utilícese como mínimo una semicareta filtradora de partículas de la clase FFP2.



Desconecte siempre el enchufe antes de llevar a cabo cualquier trabajo en la máquina.



Accesorio - No incluido en el equipo estándar, disponible en la gama de accesorios.



¡No deseche los aparatos eléctricos junto con los residuos domésticos! De conformidad con la Directiva Europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, las herramientas eléctricas cuya vida útil haya llegado a su fin se deberán recoger por separado y trasladar a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	
Potência (motor)	1200 W max 1400 W
Depressão	225 hPa
Débito de passagem	140 m³/h
Capacidade do:	
Contentor	50 l
Sólidos	44 l
Líquidos	40 l
Superfície de filtragem	8600 cm²
Potência de ligação máxima	2000 W
Diâmetro da mangueira de sucção	35 mm
Normalmente o nível de pressão de ruído mais elevado da ferramenta é menos de 70 dB (A). Onível de ruído a trabalhar pode exceder 85 dB (A). Use protectores auriculares!	

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Observar as instruções de segurança na folha!

Aparelhos não estacionários, utilizados ao ar livre, devem ser protegidos por um disjuntor de corrente de defeito (FI,RCD,PRCD).

Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina, tirar a ficha da tomada.

Ao ligar à rede, a máquina deve estar desligada.

É interdita a aspiração de diluentes combustíveis ou explosivos e líquidos tais como gasolina, óleo, álcool e materiais de pequena granulometria (limalha, cinzas), quando a sua temperatura fôr superior a 60o C. o não cumprimento desta indicação acarreta perigo de incêndio ou explosão!

O aparelho não deve ser utilizado na proximidade de gases e substâncias inflamáveis.

Não pôr o aparelho em funcionamento, nem seus acessórios, se: o aparelho apresenta danos visíveis (fendas/quebra), o condutor de ligação apresentar defeitos ou indícios de envelhecimento ou fissuras, houver suspeita de um defeito não visível (após uma queda).

Não apontar o bico, a mangueira, nem o tubo para pessoas ou animais.

A tomada do aparelho deve ser empregada, exclusivamente, para as finalidades determinadas nas instruções de utilização.

CUIDADO! Na saída de espuma ou água, desligar o aparelho imediatamente. Esvaziar o depósito e, eventualmente, o filtro plissado.

Ácidos, acetona e solventes podem provocar corrosões em componentes do aparelho.

Não assumimos nenhuma responsabilidade por eventuais danos, ocasionados pela utilização fora da finalidade a que se destina, operação imprópria ou reparação por pessoas não qualificadas.

Não é aplicável para aspirar líquidos que formem muita espuma.

Não continuar a utilizar o aspirador quando o cabo de ligação à rede estiver danificado.

Atenção: Tomar as medidas necessárias para que o cabo de ligação à rede não seja danificado pela passagem de veículos, esmagamento, estiramento, etc.

Extensões do cabo de ligação à rede ou do cabo de ligação de ferramentas eléctricas devem ser protegidas no mínimo contra projecções de água e ter condutor de protecção.

Ligar o aspirador a uma tomada protegida por um disjuntor H 16 A ou um fusível de calibre 16 A.

CUIDADO! Não é permitido utilizar ou armazenar este aparelho ao ar livre sob condições de humidade.

O cabo de ligação pode ser substituído apenas pelo seguinte tipo de cabo: H05VVf 3x1,5.

CUIDADO! Limpar regularmente a marca delimitadora da água e controlar quanto a danos.

ATENÇÃO! O aparelho contém pós nocivos para a saúde. Os trabalhos de esvaziamento e manutenção, incluindo a eliminação do reservatório de pó, devem ser efectuados apenas por pessoas qualificadas e equipadas com o devido equipamento de protecção. Não trabalhar sem o sistema de filtragem completo.

Antes de utilizar o aparelho, os utilizadores devem informar-se sobre o funcionamento do mesmo, bem como sobre o modo como as substâncias nocivas para a saúde utilizadas no aparelho devem ser tratadas e eliminadas.

Durante os trabalhos de esvaziamento, limpeza e substituição de filtros, o pessoal deverá utilizar equipamento de protecção adequado para este tipo de substâncias nocivas para a saúde. O aparelho deve ser descontaminado antes da realização destas medidas. Os espaços onde estas actividades são efectuadas deverão dispor de ventilação forçada com filtragem local e, após a realização dos trabalhos, o local deverá ser limpo de acordo com as normas aplicáveis.

O aparelho deverá ser descontaminado através de um processo de aspiração do pó, rigorosamente limpo ou tratado com produtos vedantes antes de ser retirado da zona de risco. Todas as peças do aparelho deverão ser consideradas como não limpas se, após retiradas da zona de risco, tiverem de ser sujeitas a medidas apropriadas para evitar a dispersão do pó.

Durante a realização de trabalhos de manutenção e reparação, deverão ser eliminados todos os objectos sujos que não seja possível limpar de forma satisfatória. Estes objectos terão de ser colocados em sacos estanques, de acordo com as normas aplicáveis à eliminação deste tipo de resíduos.

Deve ser assegurada uma ventilação suficiente nos locais onde o aparelho é utilizado como aspirador de pó. Neste caso deverão ser respeitadas as disposições nacionais.

UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

O aparelho destina-se à aspiração de poeiras não tóxicas e líquidos não combustíveis, bem como de águas de lavagem e sujas, desentupimento de esgotos, limpeza final em obras, locais de trabalho, etc.

Este aparelho é adequado para utilização profissional por ex. em hotéis, escolas, hospitais, fábricas, lojas, escritórios e empresas de aluguer.

Este aparelho foi inspecionado de acordo com a classe de pó "M" para a recolha de pó com valores de concentração máxima admissível (MAC) superiores a 0,1 mg/m³.

Não use este produto de outra maneira sem ser a normal para o qual foi concebido.

AUTOCOLANTE COM INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

O autocolante com instruções de segurança para o utilizador entregue com o aparelho, escrito no idioma do país de utilização, deve ser colocado num local bem visível do aparelho.

MODO DE ASPIRAÇÃO DE PÓ

No modo de aspiração de pó, os caudais volúmicos mínimos devem ser ajustados em função do diâmetro do tubo flexível (ver página 11). Caso não seja atingida a velocidade do ar mínima, a lâmpada de controlo do filtro pisca e ouve-se um sinal acústico. De seguida, deve accionar-se o dispositivo de vibração ou substituir o saco de recolha e/ou o filtro de papel. Após cada utilização, o tubo flexível de aspiração deve ser retirado da ferramenta eléctrica de modo a poder permitir a respectiva limpeza.

ACOPLAMENTO PARA FRESADORA DE ABRIR ROÇOS

Una a fresadora de abrir roços por meio da mangueira antiestática (incluída nos acessórios) ao aspirador para evitar cargas electrostáticas.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, conforme as disposições das directivas 98/37/CE, 89/336/CEE

CE 06


Volker Siegle
Manager Product Development

LIGAÇÃO À REDE

Ligar só a redes de corrente alternada monofásica com a tensão indicada na chapa de características. Só ligar a tomadas com terra.

MANUTENÇÃO

Se o poder de aspiração baixar, apesar da limpeza automática dos filtros, o que se tem a fazer é limpar, ou mesmo substituir, as caixas dos filtros (consulte a secção Substituição das caixas do filtro, na ilustração).

Utilizar apenas acessórios Milwaukee e peças sobresselentes Milwaukee. Os componentes cuja substituição não esteja descrita devem ser substituídos num serviço de assistência técnica Milwaukee (consultar a brochura relativa à garantia/moradas dos serviços de assistência técnica).

O aparelho deverá ser enviado, pelo menos uma vez por ano, para inspecção técnica nas instalações de apoio ao cliente da Milwaukee.

Os acessórios podem ser encomendados através do seguinte endereço, com indicação do número de peça:
Filtro de papel 4932 3736 21
Filtro 4931 3854 33
Saco de recolha 4932 3995 02

A pedido e mediante indicação da referência de dez números que consta da chapa de características da máquina, pode requerer-se um desenho explosivo da ferramenta eléctrica a: Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLE



ATENÇÃO!



Leia atentamente o manual de instruções antes de colocar a máquina em funcionamento.



Como protecção respiratória deverá ser utilizada, no mínimo, uma meia-máscara para filtragem de partículas da classe FFP2.



Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina, tirar a ficha da tomada.



Acessório - Não incluído no equipamento normal, disponível como acessório.



Não deite ferramentas eléctricas no lixo doméstico! De acordo com a directiva europeia 2002/96/CE sobre ferramentas eléctricas e electrónicas usadas e a transposição para as leis nacionais, as ferramentas eléctricas usadas devem ser recolhidas em separado e encaminhadas a uma instalação de reciclagem dos materiais ecológica.

TECHNISCHE GEGEVENS	
Vermogen (motor)	1200 W max 1400 W
Onderdruk	225 hPa
Doorstroomhoeveelheid	140 m³/h
Capaciteit:	
Tank	50 l
Vaste bestanddelen	44 l
Vloeistoffen	40 l
Filteroppervlak	8600 cm²
Gereedschap stekkerdoos	2000 W
Diameter afzuigslang	35 mm
Kenmerkend is dat het A-gewaardeerde geluidsdrukniveau van de machine lager is dan 70 dB (A). Bij werken kan het geluidsniveau 85 dB (A) overschrijden. Draag oorbeschermers!	

VEILIGHEIDSADVIEZEN

Veiligheidsrichtlijnen ven bijgaande brochure in acht nemen!

Verplaatsbaar gereedschap moet bij het gebruik buiten aan een aardlekschakelaar (FI,RCD,PRCD) aangesloten worden.

Voor alle werkzaamheden aan de machine de stekker uit de kontaktdoos trekken.

Machine alleen uitgeschakeld aan het net aansluiten.

Algemeen geldend mogen geen brandbare of explosieve oplosmiddelen, vloeistoffen, zoals benzine, olie, alcohol, verdunner zowel goederen (metaalsplinters, as) die warmer zijn dan 60°C opgezoegen worden. Er bestaat anders explosie- en brandgevaar.

De machine mag niet in de buurt van ontvlambare gassen en substanties gebruikt worden.

Machines inclusief toebehoren niet in gebruik nemen wanneer: machine zichtbare beschadigingen (scheuren/ breuken) vertoont, aansluitkabel defect is, of scheurvorming resp. veroudering vertoont, verdenking van een onzichtbaar defect (na een val) bestaat.

Mondstuk, slang of buis niet op mensen of dieren richten.

Het stopcontact op de machine mag uitsluitend gebruikt worden voor de in de gebruiksaanwijzing vastgelegde doeleinden.

OPGELET! Bij naar buiten komen van schuim of water onmiddellijk uitschakelen. Reservoir en evt. vouwfilter leegmaken.

Zuur, aceton en oplosmiddelen kunnen delen van de machine aantasten.

Bij oneigenlijk gebruik, ondeskundige bediening of onvakkundige reparatie, wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor eventuele schade.

Niet geschikt voor het afzuigen van sterk schuimende vloeistoffen

Als het snoer beschadigd is mag de machine niet meer gebruikt worden.

Erop letten, dat het snoer niet beschadigd wordt.

Aansluitingen aan het net of apparaat moeten minstens tegen spatwater beschermd zijn.

Machine mag aan een net aangesloten worden, dat met een 16A smeltveiligheid is beveiligd.

OPGELET! Dit apparaat mag niet in de open lucht of in een natte omgeving gebruikt of opgeslagen worden.

De nettoevoerleiding mag alléén door het volgende type worden vervangen: H05VVf 3x1,5.

OPGELET! De waterpeilbegrenzing moet regelmatig gereinigd en op schade gecontroleerd worden.

OPGELET! Het apparaat bevat gezondheidsschadelijke stof. Legings- en onderhoudswerkzaamheden, inclusief de verwijdering van de stofbakken, mogen alléén worden uitgevoerd door vakkundige personen die

dienovereenkomstige veiligheidsuitrusting dragen. Gebruik het apparaat niet zonder het volledige filtratiesysteem.

Vóór de werkzaamheden moeten de gebruikers worden geïnformeerd over de functiewijze van het apparaat en over de behandeling en de afvoer van de gezondheidsschadelijke substanties waarvoor het apparaat wordt ingezet.

Bij het legen, reinigen en vervangen van de filter moet het personeel door middel van een geschikte persoonlijke veiligheidsuitrusting worden beschermd tegen de gezondheidsschadelijke substanties. Vóór deze maatregelen moet het apparaat worden ontgift. De ruimtes waarin deze werkzaamheden worden uitgevoerd, moeten over een lokaal gefilterde, kunstmatige ventilatie beschikken en het werkbereik moet daarna volgens de voorschriften worden gereinigd.

Het apparaat moet door middel van stofafzuiging ontgift, schoongeveegd of met afdichtmiddelen behandeld worden voordat het uit het gevarenbereik wordt verwijderd. Alle apparaatonderdelen moeten als verontreinigd worden beschouwd, wanneer het apparaat uit het gevarenbereik komt. Bovendien moeten geschikte maatregelen worden getroffen om verspreiding van het stof te voorkomen.

Bij de uitvoering van onderhouds- en reparatiewerkzaamheden dient u alle verontreinigde voorwerpen die niet voldoende gereinigd kunnen worden, af te voeren. Dergelijke voorwerpen moeten in dichtsluitende zakken worden afgevoerd conform de dienovereenkomstige van toepassing zijnde bepalingen.

In ruimtes waar het apparaat als ontstoffer wordt toegepast, moet voor voldoende ventilatie worden gezorgd. Hierbij moeten de nationale voorschriften in acht worden genomen.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

Het apparaat is geschikt voor de volgende werkzaamheden: afzuigen van niet-toxische stoffen en niet-brandbare vloeistoffen, afzuigen van sop- en afvalwater, onstoppen van afvoerleidingen, eindreiniging van bouw- en werkplaatsen etc.

Het apparaat is geschikt voor commercieel gebruik in bijv. hotels, scholen, ziekenhuizen, fabrieken, bedrijven, kantoren en verhuurzakken.

Het apparaat is gekeurd volgens stofklasse “M” voor de afscheiding van stof met MAK-waarden van meer dan 0,1 mg/m³.

Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor normaal gebruik, zoals aangegeven.

STICKER VEILIGHEIDSinSTRUCTIE

Bring de bijgevoegde sticker met waarschuwingsaanwijzing en voor de gebruiker goed zichtbaar en in de desbetreffende taal aan op het apparaat.

ONT BEDRIJF

In het ontstoffingsbedrijf moeten de minimale volumestromen overeenkomstig de slangdiameter worden ingesteld. Wanneer de minimale luchtsnelheid onderschreden wordt, knippert de filtercontrolelamp en klinkt een signaal. Bedien in dat geval de afschudinrichting of vervang de legingszak resp. de papierfilter Na ieder werkproces moet de zuigslang van het elektrische gereedschap worden getrokken om hem vrij te zuigen.

AANSLUITING MUURGROEFFREESMACHINE

Sluit murgroeffreesmachine met anti-statische slang (extra toebehoren) aan op een stofzuiger om elektrostatische oplading te voorkomen.

EC - VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Wij verklaren dat dit produkt voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten: EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, overeenkomstig de bepalingen van de richtlijnen 98/37/EG, 89/336/EEG

CE06


Volker Siegle
Manager Product Development

NETAANSLUITING

Alleen aan eenfase-wisselstroom en alleen aan de op het type-plaatje aangegeven netspanning. Alleen aan gearde contactdozen aansluiten.

ONDERHOUD

Indien de afzuigprestatie, ondanks automatische filterreiniging, afneemt, dient de filtercassette te worden gereinigd resp. uitgewisseld (zie sectie filtercassette wisselen in illustratie)

Gebruik uitsluitend Milwaukee toebehoren en onderdelen. Indien componenten die moeten worden vervangen niet zijn beschreven, neem dan contact op met een officieel Milwaukee servicecentrum (zie onze lijst met servicecentra).

Het apparaat moet minstens eenmaal per jaar naar een Milwaukee klantenservice worden gestuurd voor een technische controle.

Toebehoren kan via onderstaand adres en met vermelding van het onderdeelnummer worden besteld:

Papierfilter 4932 3736 21
Filter 4931 3854 33
Legingszak 4932 3995 02

Onder vermelding van het tiencijferige nummer op het machineplaatje is desgewenst een doorsnedetekening van de machine verkrijgbaar bij: Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLEN



OPGELET!



Graag instructies zorgvuldig doorlezen voordat u de machine in gebruik neemt.



Gebruik een deeltjes filterend halfmasker klasse FFP2 als adembescherming.



Voor alle werkzaamheden aan de machine de stekker uit de kontaktdoos trekken.



Toebehoren - Wordt niet meegeleverd. Is apart leverbaar. Zie hiervoor het toebehorenprogramma.



Geef elektrisch gereedschap niet met het huisvuil mee! Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG inzake oude elektrische en lektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dient gebruikt elektrisch gereedschap gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recycle bedrijf dat voldoet aan de geldende milieu-eisen.

TEKNISKE DATA	
Effekt (motor).....	1200 W max 1400 W
Vakuum.....	225 hPa
Gennemstrømningsmængde.....	140 m³/h
Volumen	
Beholder	50 l
Støvpartikler	44 l
Væske	40 l
Filterflade.....	8600 cm²
Stikdåse på maskine max.	2000 W
Sugeslangediameter	35 mm
Værktøjets A-vægtede lydtrykniveau er typisk mindre end 70 dB (A). Under arbejde med værktøjet kan lydniveauet overstige 85 dB (A).Brug høreværn!	

SIKKERHEDSHENVISNINGER

Følg sikkerhedsforskrifterne i vedlagte brochure!

Stikdåser udendørs skal være forsynet med fejlstrømssikrin gskontakter (FI,RCD,PRCD). Det forlanger installationsforskriften for Deres elektroanlæg. Overhold dette, når De bruger vores maskiner.

Før ethvert arbejde ved maskinen skal stikket tages ud af stikdåsen.

Maskinen sluttes kun udkoblet til stikdåsen.

Der må generelt ikke opsluges brændbare eller eksplosive opløsningsmidler, væsker som benzin, olie, alkohol, fortyndingsmiddel og dele (metalspåner, aske) med en temperatur over 60°C; ellers er der eksplosions- og brandfare!

Maskinen må ikke anvendes i nærheden af antændelige gasarter og substanser.

Maskinen samt tilbehør må ikke tages i drift, hvis: maskinen har synlige skader (revner, brud), strømforsyningskablet er defekt eller danner revner eller viser tegn på ælde, der eksisterer mistanke om en defekt, der ikke umiddelbart kan ses (efter et fald).

Mundstykke, slange og rør må ikke rettes direkte på mennesker eller dyr.

Stikdåsen på maskinen må udelukkende anvendes til de formål, der er fastlagt i brugsanvisningen.

FORSIGTIG! I tilfælde af, at der slipper skum eller vand ud, skal værktøjet omgående frakobles. Beholderen skal tømmes, i givet fald også foldefilteret.

Syre, acetone og opløsningsmidler kan ætse værktøjsdelene.

I tilfælde af brug i modstrid med bestemmelserne, faglig ukorrekt betjening og faglig ukorrekte reparationer, bliver der ikke overtaget noget ansvar for eventuelle skader.

Ikke egnet til opugning af stærkt skummende væsker.

Ved beskædigelse af nettilslutningsledningen må maskinen ikke mere anvendes.

Pas på, at nettilslutningsledningen ikke beskadiges ved, at den køres over, klemmes, rives og lignende.

Koblinger på nettilslutnings- eller maskinetilslutningsledning er skal være mindst stænkvandss beskyttet og udstyret med jordledning.

Maskinen skal tilsluttes til en ledning, som er sikret med en sikkerhedsafbryder H 16A eller en smeltesikring 16A.

FORSIGTIG! Støvsugeren må ikke anvendes eller opbevares udendørs i vådt miljø.

Netledningen må kun skiftes ud med en ledning af følgende type: H05VVf 3x1,5.

FORSIGTIG! Vandstands begrænsningen skal med jævne mellemrum renses og undersøges for skader.

VIGTIGT! Støvsugeren indeholder sundhedsskadeligt støv; tømning og vedligeholdelse, inklusiv afrensning af støvbeholder, er forbeholdt fagmand under anvendelse af

passende beskyttelsesudstyr. Må ikke anvendes uden fuldstændigt filtreringssystem.

Inden støvsugeren tages i brug, skal brugeren sætte sig ind i, hvordan den virker. Brugeren skal desuden vide, hvordan eventuelle sundhedsfarlige substanser behandles og bortskaffes.

Ved tømning, rengøring og filterskift skal personalet beskyttes mod sundhedsfarlige substanser ved brug af passende personligt beskyttelsesudstyr. Støvsugeren skal afgiftes inden sådanne arbejder. Lokaler, hvori sådanne arbejder udføres, skal råde over en lokalt filteret tvungen ventilation; bagefter skal området rengøres ifølge forskrifterne.

Støvsugeren skal afgiftes ved støvsugning, tørres af eller behandles med tætningsmidler, inden den tages ud af det farlige område. Alle støvsugerens dele er at betragte som urene, når de tages ud af det farlige område, og nødvendige foranstaltninger til imødegåelse af støvspreddning skal træffes.

Ved udførelse af vedligeholdelses- og reparationsarbejder skal alle urene genstande, som ikke har kunnet rengøres tilfredsstillende, kasseres. Sådanne genstande skal bortskaffes i uigennemtrængelige poser i overensstemmelse med gældende bestemmelser for bortskaffelse af pågældende type affald.

I lokaler, hvor støvsugeren anvendes som afstøvningsapparat, skal der sørges for tilstrækkelig ventilation. Vær opmærksom på nationalt gældende bestemmelser.

TILTÆNKT FORMÅL

Maskinen er egnet til følgende arbejder, udsugning af ikke toksisk støv og ikke brændbare væsker, opugning af rense- eller spillevand, frisugning af tilstoppede afløb, sidste rengøring på selve stedet (byggeplads, arbejdsplads etc.). Denne støvsuger er udviklet til erhvervsmæssig brug, f.eks. på hoteller, skoler, sygehuse, fabrikker, kontorer, i butikker osv.

Støvsugeren er testet i henhold til støvklasse „M“, til udskilning af støv med MAK-værdier over 0,1 mg/m³.

Produktet må ikke anvendes på anden måde og til andre formål end foreskrevet.

MÆRKAT SIKKERHEDSANVISNING

Den vedlagte mærkat med advarsler til brugeren på dansk anbringes et synligt sted på støvsugeren.

AFSTØV MODUS

I afstøvningsmodus skal de minimale volumenstrømme indstilles, så de passer til slangens diameter (se side 11). Underskrides den minimale lufthastighed, blinker filterkontrol-lampen, og der lyder et akustisk signal. Så skal rysteanordningen aktiveres, eller støvpose/papirfilter skiftes. Sugelangen skal trækkes ud af el-værktøjet efter hver arbejdsgang, så frisugning af slangen kan foretages.

TILSLUTNING MURILLEFRÆSER

Forbind murillefræseren med støvsugeren via en antistatisk slange (tilbehør) for at undgå en elektrostatisk opladning.

CE-KONFORMITETSERKLÆRING

Vi erklærer under almindeligt ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende normer eller norma-tive dokumenter. EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, i henhold til bestemmelserne i direktiverne 98/37/EF, 89/336/EEC

CE 06


Volker Siegle
Manager Product Development

NETTILSLUTNING

Tilsluttes kun til enfase-vekselstrøm og kun til den netspænding, som er opgivet på mærkepladen. Tilslutning til stikdåser med jordomskifter.

VEDLIGEHOLDELSE

Forningsugeydelsen på trods af den automatiske filterrensning, skal filterkassetterne renses eller udskiftes (se afsnit Skift af filterkassette på illustrationen).

Brug kun Milwaukee-tilbehør og Milwaukee-reservedele. Komponenter, hvor udskiftningsproceduren ikke er beskrevet, skal skiftes ud hos et Milwaukee-servicested (se brochure garanti/kundeserviceadresser).

Støvsugeren skal mindst en gang om året indleveres til teknisk eftersyn hos en Milwaukee-kundeservice.

Tilbehør kan bestilles på nedenstående adresse med angivelse af komponentnummer:
Papirfilter 4932 3736 21
Filter 4931 3854 33
Støvpose 4932 3995 02

Ved opgivelse af type nr. der er angivet på maskinens effektskilt, kan De rekvirere en reservedelstegning, ved henvendelse til: Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLER



VIGTIGT!



Læs brugsanvisningen nøje før ibrugtagning.



Som åndedrætsværn skal som mindstekrav benyttes en partikelfiltrerende halvmaske i klasse FFP2.



Før ethvert arbejde ved maskinen skal stikket tages ud af stikdåsen.



Tilbehør - Ikke inkluderet i leveringsomfanget, køb købes som tilbehør.



Elværktøj må ikke bortskaffes som almindeligt affald! I henhold til det europæiske direktiv 2002/96/EF om bortskaffelse af elektriske og elektroniske produkter og gældende national lovgivning skal brugt l værktøj indsamles separat og bortskaffes på en måde, der skåner miljøet mest muligt.

TEKNISKE DATA	
Effekt (motor).....	1200 W max 1400 W
Undertrykk	225 hPa
gjennomstrømningsmengde	140 m³/h
Kapasitet:	
Tank	50 l
Fast.....	44 l
Flytende.....	40 l
Filterflate.....	8600 cm²
Maskinstikkontakt, maks.	2000 W
Sugeslangediameter	35 mm
Det A-vurderte lydtryknivået for apparatet er typisk mindre enn 70 dB (A). Støynivået under arbeidet kan overskride 85 dB (A). Bruk hørselsvern!	

SPEIELLE SIKKERHETSHENVISNINGER

Følg sikkerheshenvisningene i vedlagte brosjyre!

Stikkontakter utendørs må være utstyrt med feilstrøm-sikkerhetsbryter (FI,RCD,PRCD). Dette forlanges av installasjonsforskriften for elektroanlegg. Vennligst følg dette når du bruker vårt apparat.

Trekk støpslet ut av stikkkontakten før du begynner arbeider på maskinen.

Maskinen må være slått av når den kobles til stikkkontakten.

Generelt skal det ikke suges opp brennbare eller eksplosive løsemidler, væsker som bensin, olje, alkohol, tynner og ingen deler (metallspån, aske) som holder en temperatur over 60 °C; dette kan føre til eksplosjons- og brannfare!

Sugeren må ikke komme i nærheten av lettantennelige gasser og stoffer.

Suger og tilbehør må ikke tas i bruk dersom: Sugeren har tydelige skader (sprekker/brudd), nettledningen er defekt eller har riftdannelser eller svakheter på grunn av aldring, det foreligger mistanke om ikke-synlig defekt (etter et fall).

Ikke rett munnstykke, slange eller rør mot mennesker eller dyr.

Stikkkontakten på sugeren må bare brukes til det formålet som er angitt i bruksanvisningen.

Se opp! Hvis det trenger ut skum eller vann må sugeren straks kobles ut. Tøm beholder og evt. foldefilter umiddelbart.

Syre, aceton og løsemiddel kan forårsake etseskader på deler av sugeren.

Ved uhensiktsmessig bruk, ukyndig betjening eller reparasjon bortfaller alle garantikrav ved eventuelle skader.

Ikke egnet til oppsuging av sterkt skummende væsker.

Ved skade på nettkabelen skal maskinen ikke lenger brukes.

Kontroller at nettkabelen ikke blir ødelagt ved at den blir kjørt over, klemt, strukket kraftig eller på andre måter.

Kontakter på nett- eller maskinkabler må minst være sprutbeskuttet og jordat.

Maskinen må kobles til en ledning som er sikret med en vernebryter H 16A eller en smeltesikring 16A.

Se opp! Dette Apparatet skal ikke brukes eller oppbevares ute eller under våte betingelser

Nettilkoblingsledningen får bare erstattes med følgende type ledning: H05VVf 3x1,5.

Se opp! Rens vannstandbegrensingen regelmessig og kontroller om det har oppstått skader på den.

OBS! Apparatet inneholder helsefarlig støv. Tømming og vedlikehold, også fjerning av støvbeholderen, skal bare gjennomføres av fagfolk som har på seg passende verneutstyr. Skal ikke brukes uten det fullstendige filtreringssystemet.

Før bruk skal bruker motta informasjoner om bruk av apparatet. I tillegg må bruker få instruksjer om hvordan de

helsefarlige substansene, som apparatet skal brukes for, skal behandles og deponeres.

Ved tømming, rensing og veksling av filter skal personale beskyttes for de helsefarlige substansene ved bruk av egnet personlig vernutstyr. Apparatet må gjøres giftfri før disse prosedyrene. Rom, hvor dette skal foregå, skal ha et lokalt filtrert ventilasjonssystem og etterpå må området rengjøres forskriftmessig.

Apparatet skal ved hjelp av støvsuging avgiftes, vasket rent eller behandles med tetningsmidler før det blir tatt ut av det farlige området. Alle apparatets deler må ansees som forurenset, når de bli tatt ut av det farlige området. Derfor skal egnede forholdsregler treffes for å forhindre at støvet blir spredd utover.

Ved gjennomføring av vedlikeholds- og reparasjonsarbeid skal alle forurensete deler som ikke kan renses tilfredsstillende, forskriftsmessig fjernes. Slike gjenstander skal legges i ujennoptrengelige poser og i overensstemmelse med de gyldige bestemmelsene for avskaffing av slikt avfall forskriftsmessig fjernes.

I rom, hvor en slik suger benyttes, må det sørges for tilstrekkelig ventilasjon. Nasjonale bestemmelser må det her tas hensyn til.

FORMÅLSMESSIG BRUK

Maskinen er egnet til følgende arbeid: Oppsuging av ikke-giftig støv og ikke-brennbare væsker, oppsuging av vaskevann eller lettere tilsmusset vann, frising av tilstoppede avløp, sluttrensjøring på stedet (byggeplass, arbeidsplass osv.)

Dette apparatet er egnet for yrkesmessig bruk, f.eks. i hotell, skuler, sykehus, fabrikker, butikker, kontor og utleieforretning.

Dette apparatet er testet etter støvklasse "M", til avskjæring av støv med MAK- verdier større enn 0,1 mg/m³.

Dette apparatet må kun brukes til de oppgitte formål.

ETIKETT SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Den vedlagte etiketten for advarsler for bruker skal anbringes på et godt synlig sted og på det aktuelle landes språk.

STØVSUGER DRIFT

Ved støvfjerning skal minimumvolum - strømmingen innstilles etter slangens diameter (se side 11). Overskrides den minimale lufthastigheten, blinker filterkontroll - lampen og et akustisk signal høres. Betjen så avristingssinnretningen eller skift tømmeboksen hhv. papirfilteret. Etter hvert arbeid skal sugeslangen tas ut av elektroverktøyet, slik at den kan suges fri.

TILKOBLING AV MURNOTFRESE

Murnotfreser kobles til avsuganordningen vha. en antistatisk slange (leveres som tilbehør), for å unngå elektrostatisk utlading.

CE-SAMSVARSEKLÆRING

Vi erklærer på eget ansvar at dette produktet stemmer overens med de følgende normer eller normative dokumenter. EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, i henhold til bestemmelsene i direktivene 98/37/EF, 89/336/EF

CE 06

Volker Siegle

Volker Siegle
Manager Product Development

NETTILKOPLING

Skal kun tilkobles enfase-vekselstrøm og kun til den nettspenning som er oppgitt på typeskiltet. Skal kun tilkobles stikkontakter med jordet kontakt.

VEDLIKEHOLD

Hvis sugeseffekten avtar på tross av automatisk filterrensing, må filterkassetten renses eller byttes (se avsnittet om bytte av filterkassett i bildedelen).

Bruk kun Milwaukee tilbehør og Milwaukee reservedeler. Komponenter der utskiftning ikke er beskrevet skal skiftes ut hos Milwaukee kundeservice (se brosjyre garanti/ kundeserviceadresser).

Apparatet skal sendes til Milwaukee kundeservice minst en gang i året for teknisk kontroll.

Tilbehør kan bestilles hos adressen som er oppført nedenfor. Delenumrene må alltid oppgis: papirfilter 4932 3736 21 filter 4931 3854 33 tømmebøsse 4932 3995 02

Ved behov kan du be om eksplosjonstegning av apparatet hos din kundeservice eller direkte hos Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany. Oppgi maskintype og det tilsifrete nummeret på typeskiltet.

SYMBOLER



OBS!



Les nøye gjennom bruksanvisningen før maskinen tas i bruk.



Til beskyttelse av luftveiene bruk minst en halvmaske av klasse FFP2.



Trekk støpslet ut av stikkkontakten før du begynner arbeider på maskinen.



Tilbehør - inngår ikke i leveransen, anbefalt komplettering fra tilbehørsprogrammet.



Kast aldri elektroverktøy i husholdningsavfallet! I henhold til EU-direktiv 2002/96/EF om kasserte elektriske og elektroniske produkter og direktivets iverksetting i nasjonal rett, må elektroverktøy som ikke lenger skal brukes, samles separat og returneres til et miljøvennlig gjenvinningsanlegg.

TEKNISKA DATA	
Effekt (motor).....	1200 W max 1400 W
Undertryck	225 hPa
Volymflöde	140 m³/h
Volym	
Behållare	50 l
Torrsubstans	44 l
Vätska	40 l
Filteryta	8600 cm²
Effektförbrukning	2000 W
Sugslangens diameter	35 mm
A-värdet av maskinens ljudtrycksnivå är mindre än 70 dB (A). Ljudnivån vid arbete kan överskrida 85 dB (A). Använd hörselskydd!	

SÄKERHETSUTRUSTNING

Beakta säkerhetsanvisningarna i bifogat informationsblad.

Anslut alltid verktyget till via en felströmbrytare (FI, RCD, PRCD) vid användning utomhus.

Drag alltid ur kontakten när du utför arbeten på maskinen.

Maskinen skall vara fränkopplad innan den anslutes till väggurtag.

Generellt är det inte tillåtet att suga upp brännbara eller explosiva lösningsmedel och vätskor som bensin, olja, alkohol, förtunning, ej heller delar (metallspån, aska) med temperatur över 60_C, eftersom det finns risk för explosion eller brand.

Maskinen får inte användas i närheten av brännbara gaser eller vätskor.

Använd inte maskinen eller dess tillbehör om maskinen uppvisar synliga skador (sprickor/brott), nätkabeln är trasig, sprucken eller har reparerats, maskinen kan ha skador som inte syns (om den t.ex. har fallit eller tappats).

Rikta inte slang, munstycke eller rör mot människor eller djur.

Eluttaget på maskinen får endast användas till de ändamål som anges i bruksanvisningen.

WARNING! Stäng genast av maskinen om den läcker ut skum eller vatten. Töm behållaren och eventuellt det veckade filtret.

Syror, aceton och lösningsmedel kan fräta på maskinens delar.

Vi tar inget ansvar för skador som uppkommer på grund av att maskinen har demonterats, använts eller reparerats på ett icke fackmässigt sätt.

Använd inte för starkt skummande vätskor..

Om nätkabeln skadas, får apparaten inte längre användas.

Ge akt på, att nätkabeln inte skadas genom klämning, krossning eller dylikt slitage.

Kopplingar med nätkabeln måste vara skyddade från vattenstänk och vara jordade.

Apparaten skall anslutas till en kontakt med säkring H16A eller en emalssäkring 16A.

WARNING! Maskinen får inte användas eller förvaras utomhus under våta förhållanden.

Nätanslutningskabeln får endast bytas ut mot typ H05VVF 3x1,5.

WARNING! Rengör vattennivåbegränsningen regelbundet och kontrollera den med avseende på skador.

WARNING! Maskinen innehåller hälsovådligt damm. Tömning och underhåll liksom omhändertagande av dammsamlingsbehållare får endast utföras av fackpersonal som bär föreskriven skyddsutrustning. Maskinen får inte användas utan komplett filterreningssystem.

Före användning av maskinen måste användaren informeras om hur den fungerar och om hur de hälsovådliga

substanser som maskinen används för ska behandlas och omhändertas.

Den personal som tömmer, rengör och byter filter ska skydda sig mot hälsovådliga substanser genom lämplig personlig skyddsutrustning. Maskinen ska avgiftas före dessa åtgärder. De utrymmen där detta sker måste vara utrustade med en filterrad mekanisk ventilation och området måste därefter rengöras på föreskrivet sätt.

Maskinen ska avgiftas genom avsugning, avtorkning eller behandling med tätningsmedel innan den förs bort från det farliga området. Maskinens samtliga delar ska betraktas som förorenade när de förs bort från det farliga området och lämpliga åtgärder ska vidtas för att undvika dammspridning.

Vid underhålls- och reparationsarbeten måste alla förorenade föremål som inte kan rengöras på ett tillfredsställande sätt omhändertas. Föremålen måste placeras i täta påsar och hanteras i överensstämmelse med gällande bestämmelser om hantering av sådant avfall.

I utrymmen där maskinen används för avsugning måste ventilationen vara tillräcklig. Nationella bestämmelser ska följas.

ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNA

Apparaten är ämnad för följande arbeten: uppsugning av giffritt damm och icke brännbara vätskor, uppsugning av slip- eller smutsvatten, rensning av förstoppade avlopp, slutrengöring på plats (byggställe, arbetsplats etc).

Maskinen är avsedd för användning inom näringslivet, t ex hotell, skolor, sjukhus, fabriker, butiker, kontor och uthyrningsaffärer.

Maskinen är godkänd för dammklass "M", för avskiljning av damm med MAK-värden större än 0,1 mg/m³.

Maskinen får endast användas för angiven tillämpning.

VARNINGSSKYLT SÄKERHETSANVISNINGAR

Medföljande varningsskylt med varningsanvisningar på svenska ska fästas på maskinen väl synlig för användaren.

STOFTAVSKILJNINGSDRIFT

I stoftavskiljningsdrift ska det minimala volymflödet ställas in motsvarande slangdiametern (se sidan 11). Underskrids den minimala lufthastigheten blinkar filterkontrolllampan och en akustisk signal hörs. Aktivera i så fall vibrationsfunktionen eller byt pappersfilter. Efter varje arbetsgång måste sugslangen tas bort från elverktyget för att sugas fritt.

ANSLUTNING AV VÄGGFRÅS

Anslut väggfräsen med en antistatisk slang (finns som tillbehör) för att undvika statisk uppladdning.

CE-FÖRSÄKRAN

Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med följande norm och dokument EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, enl. bestämmelser och riktlinjerna 98/37/EG, 89/336/EWG

CE 06


Volker Siegle
Manager Product Development

NÄTANSLUTNING

Endast till enfas. Växelström och endast till den nätspänning som finns angiven på effektskylten. Anslut endast till skyddsjordat vägguttag.

SKÖTSEL

Om sugförmågan avtar trots den automatisk filterrengöringen, måste filterkassetten rengöras eller bytas (se avsnittet byte av filterkassetter i illustrationen).

Använd endast Milwaukee-tillbehör och Milwaukee-reservdelar. Komponenter, för vilka inget byte beskrivs, skall bytas ut hos Milwaukee-kundtjänst (se broschyren garanti-/kundtjänstadresser).

Maskinen ska skickas in till Milwaukee kundtjänst minst en gång om året för teknisk kontroll.

Tillbehör kan beställas under nedanstående adress. Ange artikelnummer.
Pappersfilter 4932 3736 21
Filter 4931 3854 33
Tömningspåse 4932 3995 02

Vid behov av sprängskiss, kan en sådan, genom att uppge maskinens art. nr. (som finns på typskylten) erhållas från: Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLER



OBSERVERA!



Läs instruktionen noga innan du startar maskinen.



Använd partikelfiltrerande halvmask klass FFP2 eller bättre som andningsskydd.



Drag alltid ur kontakten när du utför arbeten på maskinen.



Tillbehör - Ingår ej i leveransomfånget, erhålles som tillbehör.



Elektriska verktyg får inte kastas i hushållssoporna! Enligt direktivet 2002/96/EG som avser äldre elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska uttjänta elektriska verktyg sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning.

TEKNISET ARVOT		
Teho (moottori)	1200 W max	1400 W
Alipaine	225 hPa	
Läpivirtausmäärä	140 m³/h	
Tilavuus		
Säiliö	50 l	
Kiinteä	44 l	
Neste	40 l	
Suodatinpinta	8600 cm²	
Kojepistorasia maks.	2000 W	
Imuletkun halkaisija	35 mm	
Yleensä työkalun A-luokan melutaso on alle 70 dB (A). Työkenneltä melutaso saattaa ylittää 85 dB (A). Käytä kuulosuojaimia!		

TURVALLISUUSOHJEET

Huomioi punaiselle paperille painetut turvaohjeet!

Ulkokäytössä olevat pistorasiat on varustettava vikavirta-suojakytkimillä (FI, RCD PRCD) sähkölaitteistosi asennusmääräyksen mukaisesti. Muista tarkistaa, että laite liitetään ulkokäytössä ulkopistorasiaan ja neuvottele asiasta sähköasentajasi kanssa.

Irrota aina pistotulppa seinäkoskettimesta ennen koneeseen tehtäviä toimenpiteitä.

Varmista, että kone on sammutettu ennen kytkemistä sähköverkkoon.

Yleensä laitteella ei saa imuroida palavia tai räjähtäviä liuotusaineita eikä nesteitä, kuten bensiini, öljy, alkoholi, ohennusaine, eikä muitakaan esineitä (metallilastuja, tuhkan), joiden lämpötila nousee yli 60o C; muuten on olemassa räjähdys- ja palovaara!

Laitetta ei saa käyttää syttyvien kaasujen tai aineiden läheisyydessä.

Älä ota käyttöön laitetta lisätarvikkeineen jos: laite on havaittavasti vahingoittunut (repeämiä, murtumia), liitäntäjohto on viallinen, tai siinä on havaittavissa repeämiä tai vanhenemista, jokin näkymätön vika on epäiltävissä (esimerkiksi putoamisen jälkeen).

Älä suuntaa suulaketta, letkua tai putkea ihmisiä tai eläimiä kohti.

Laitteen pitorasiaa saa käyttää vain käyttöohjeessa mainittuihin tarkoituksiin.

VARO! Sulje laite välittömästi, jos siitä tulee vaahtoa tai vettä. Tyhjennä säiliö ja tarvittaessa myös poimusuodatin.

Hapot, asetoni ja luottimet voivat syövyttää laitteen osia.

Jos poiketaan laitteen käyttötarkoituksista, käytetään sitä epäasiallisesti tai sitä korjataan ammattitaidottomasti, emme vastaa mahdollisista vahingoista.

Ei sovellu voimakkaasti vaahtoavien nesteiden imuroimiseen.

Mikäli liitäntäjohto on vioittunut, laitetta ei saa enää käyttää.

On varottava, ettei liitäntäjohto pääse vahingoittumaan yliajamalla, liitistämällä, riuhtomalla tms.

Verkko- tai laiteliitäntäjohtojen liitoksien on oltava vähintään roiskevesisuojattuja ja suojajohtimella varustettuja.

Laite on liitettävä suojakytkimellä H 16A tai sulakkeella 16A suojattuun verkkojohtoon.

VARO! Tätä laitetta ei saa käyttää tai säilyttää ulkona märissä olosuhteissa.

Verkkoliitäntäjohtoon saa korvata vain tyyppin H05VVF 3x1,5 johdolla.

VARO! Vesimäärän rajoitin tulee puhdistaa säännöllisin väliajoin ja tarkistaa, onko siinä vaurioita.

HUOMIO! Laitteessa on terveydelle haitallista pölyä, tyhjennys ja huolto sekä pölynkeräysastioiden hävittäminen tulee antaa tarkoituksenmukaisin suojavarustein

TURVALLISUUSMÄÄRÄYSTARRA

Oheistettu varoitusetiketti tarralla tulee panna käyttömaankielisenä laitteeseen hyvin käyttäjän näkyville.

PÖLYNPOISTOKÄYTTÖ

Pölynpoistokäytössä tulee vähimmäisvirtausmäärät säätää vastaamaan letkujen halkaisijaa (katso sivua 11). Jos pienin ilmannonopeus alitetaan, niin suodattimen merkkivalo vilkkuu ja kuuluu hälytysääni. Tällöin tulee joko käynnistää ravistelulaite tai vaihtaa tyhjennettävä pussi tai paperisuodatin. Jokaisen käyttökerran jälkeen tulee imuletku irroittaa sähkötyökalusta, jotta letku imetään tyhjäksi.

LIITTÄMINEN URAJYRSIMEEN

Liitä urajyrsimeen antistaattinen imuletku (saatavissa tarvikkeena) hankausvirtalatauksen estämiseksi.

TODISTUS CE-STANDARDINMUKAISUUDESTA

Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on allalueteltujen standardien ja standardoimisasiakirjojen vaatimusten mukainen. EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, seuraavien sääntöjen mukaisesti: 98/37/EY, 89/336/ETY

CE 06

Volker Siegle
Manager Product Development

VERKKOLIITÄNTÄ

Koneen saa liittää vain 1-vaiheiseen vaihtovirtaan tyyppikilven mukaiselle jännitteelle. Koneen saa liittää vain maadoituskoskettimella varustettuihin pistorasioihin.

HUOLTO

Mikäli imuteho vähenee, automaattisesta suodattimen puhdistuksesta huolimatta, suodatinpanos on joko puhdistettava tai vaihdettav uuteen (katso kuvassa, osa suodatinpanoksen vaihto).

Käytä ainoastaan Milwaukee lisätarvikkeita ja Milwaukee varaosia. Mikäli jokin komponentti, jota ei ole kuvailtu, tarvitsee vaihtoa ota yhteys johonkin Milwaukee palvelupisteistä (kts. listamme takuuhuoltoliikkeiden/ palvelupisteiden osoitteista)

Laite tulee lähettää Milwaukeeen tekniseen asiakaspalveluun vähintään kerran vuodessa teknisesti tarkastettavaksi.

Varusteet voit tilata osanumeron ilmoittaen allaolevasta osoitteesta:

paperisuodatin 4932 3736 21
suodatin 4931 3854 33
tyhjennettävä pussi 4932 3995 02

Tarpeen vaatiessa voit pyytää lähettämään laitteen kokoonpanopirustuksen ilmoittamalla arvokilven kymmennumeroisen numeron seuraavasta osoitteesta: Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLIT



HUOMIO!



Lue käyttöohjeet huolellisesti, ennen koneen käynnistämistä.



Hengityselinten suojana tulee käyttää vähintään luokan FFP2 hiukkassuodatin-puolinaamaria.



Irrota aina pistotulppa seinäkoskettimesta ennen koneeseen tehtäviä toimenpiteitä.



Lisälaite - Ei sisälly vakiovarustukseen, saatavana lisätarvikkeena.



Älä hävitä sähkötyökalua tavallisen kotitalousjätteen mukana! Vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EU-direktiivin 2002/96/ETY ja sen maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähkötyökalut on toimitettava ongelmajätteen keräyspisteeseen ja ohjattava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ		
Ισχύς (κινητήρας)	1200 W max	1400 W
Υποπίεση	225 hPa	
Ποσότητα ροής	140 m³/h	
Χωρητικότητα:		
Δοχείο	50 l	
Σταθερά σωματίδια	44 l	
Υγρό	40 l	
Επιφάνεια φίλτρου	8600 cm²	
Πρίζα συσκευής μέγ.	2000 W	
Διάμετρος σωλήνα αναρρόφησης	35 mm	
Η Α αξιολογημένη στάθμη ηχητικής πίεσης της συσκευής είναι τυπικά μικρότερη από 70 dB (A). Η στάθμη θορύβου κατά την εργασία μπορεί να ξεπεράσει τα 85 dB (A). Φοράτε προστασία ακοής (ωτασπίδες)!		

ΕΙΔΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προσέξτε τις υποδείξεις ασφαλείας του συνημμένου εγχειριδίου!

Οι πρίζες στους εξωτερικούς χώρους πρέπει να είναι εξοπλισμένες με μικροαυτόματους διακόπτες προστασίας (FI, RCD, PRCD). Αυτό απαιτεί ο σχετικός κανονισμός από την ηλεκτρική σας εγκατάσταση. Προσέξτε παρακαλώ αυτό το σημείο κατά τη χρήση της συσκευής μας.

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή τραβάτε το φιν από την πρίζα.

Συνδέστε τη μηχανή στην πρίζα μόνο, εφόσον βρίσκεται απενεργοποιημένη.

Γενικά δεν επιτρέπεται να απορροφηθούν εύφλεκτες ή εκρηκτικές διαλυτικές ουσίες, υγρά όπως βενζίνη, λάδι, οινόπνευμα, διαλυτικά και εξαρτήματα (γρέζια μετάλλου, στάχτη), που έχουν μία θερμοκρασία πάνω από 60 °C, επειδή υπάρχει κίνδυνος έκρηξης και πυρκαγιάς!

Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί κοντά σε εύφλεκτα αέρια ή εύφλεκτες ουσίες.

Να μην τίθενται σε λειτουργία οι συσκευές και τα αξεσουάρ τους όταν: υπάρχουν στη συσκευή εμφανείς ζημιές (ρωγμές/σπασίματα), είναι ελαττωματικό το καλώδιο ρεύματος, ή έχει σχισμές ή τσακίσματα, υπάρχει υποψία για μία αόρατη βλάβη (μετά από πέσιμο).

Μην τείνετε ποτέ το ακροφύσιο, το λάστιχο ή τον σωλήνα προς ανθρώπους ή ζώα.

Η πρίζα της συσκευής να χρησιμοποιείται μόνο για το σκοπό που αναφέρεται στην Οδηγία χρήσης.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Σε περίπτωση εξόδου αφρού ή νερού να σβήσετε αμέσως τη μηχανή. Αδειάστε το δοχείο και ενδεχομένως το φίλτρο με πιέτες.

Οξές, ασετόν και διαλύτες μπορούν να έχουν καυστική επίδραση επί των τμημάτων της συσκευής.

Σε περίπτωση χρήσης της συσκευής για άλλο σκοπό ακτός από αυτόν για τον οποίο προορίζεται, ή σε περίπτωση μη ορθής χρήσης ή επισκευής, δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ενδεχόμενες ζημιές.

Δεν είναι κατάλληλο για την απορρόφηση υγρών με ισχυρή δημιουργία αφρών.

Σε περίπτωση ζημιάς στο καλώδιο σύνδεσης του ηλεκτρικού δικτύου δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί ξανά η συσκευή.

Προσέξτε ώστε το καλώδιο σύνδεσης στο ηλεκτρικό δίκτυο να μην πάθει ζημιά από σφαιρίσματα, τραβήγματα και παρόμοιες ενέργειες.

Οι σύνδεσμοι των καλωδίων σύνδεσης της συσκευής και του ηλεκτρικού δικτύου πρέπει τουλάχιστον να προστατεύονται από νερά ψεκασμού και να είναι εξοπλισμένα με προστατευτικούς αγωγούς.

Η συσκευή πρέπει να συνδέεται σε ένα αγωγό, ο οποίος είναι ασφαλισμένος με ένα διακόπτη προστασίας Η 16Α ή μία ασφάλεια ηκτύου 16Α.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η συσκευή αυτή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται ή να φυλάσσεται σε εξωτερικούς χώρους κάτω από υγρές συνθήκες περιβάλλοντος.

Το ηλεκτρικό καλώδιο σύνδεσης επιτρέπεται να αντικατασταθεί μόνο με ένα του ακόλουθου τύπου: H05VVf 3x1,5.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Καθαρίζετε τακτικά το όριο στάθμης νερού και ελέγχετε για πιθανές ζημιές.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η συσκευή περιέχει επικίνδυνη για την υγεία σκόνη, διαδικασίες εκκένωσης και συντήρησης, συμπεριλαμβανομένης της απομάκρυνσης του δοχείου περισυλλογής σκόνης επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό, το οποίο φορά τον αντίστοιχο προστατευτικό εξοπλισμό. Δεν θέτετε σε λειτουργία χωρίς το πλήρες σύστημα φιλτραρίσματος.

Πριν από τη χρήση πρέπει οι χρήστες να λάβουν πληροφορίες για τη χρήση της συσκευής και για το πώς πρέπει, οι επικίνδυνες για την υγεία ουσίες, για τις οποίες οφείλει να χρησιμοποιηθεί η συσκευή, να μεταχειρίζονται και να γίνεται η απορριμματική τους διαχείριση.

Κατά την εκκένωση, τον καθαρισμό και την αλλαγή φίλτρου το προσωπικό πρέπει να προστατεύεται με κατάλληλο ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό από τις επικίνδυνες για την υγεία ουσίες. Η συσκευή πριν από τα μέτρα αυτά πρέπει καθαριστεί από τις επικίνδυνες ουσίες. Οι χώροι στους οποίους εκτελούνται αυτές οι εργασίες, πρέπει να διαθέτουν ένα επιτόπιο σύστημα αναγκαστικού εξερισμού με φίλτρα και ο χώρος πρέπει να καθαριστεί στη συνέχεια σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις.

Η συσκευή θα πρέπει να καθαριστεί από τις επικίνδυνες ουσίες μέσω διαδικασίας αναρρόφησης σκόνης, να σφουγγιστεί ή να επεξεργαστεί με υλικά στεγανοποίησης, πριν αφαιρεθεί από τον επικίνδυνο χώρο. Όλα τα εξαρτήματα της συσκευής πρέπει να θεωρούνται ρυπαρά, όταν αφαιρούνται από τον επικίνδυνο χώρο, και πρέπει να λαμβάνονται τα κατάλληλα μέτρα, για την αποφυγή του διασκορπισμού της σκόνης.

Κατά την εκτέλεση των εργασιών συντήρησης και επισκευών, όλα τα ρυπαρά αντικείμενα, τα οποία δεν μπορούν να καθαριστούν ικανοποιητικά, πρέπει να τυγχάνουν της ανάλογης απορριμματικής διαχείρισης. Τέτοια αντικείμενα πρέπει διαχειρίζονται ως απορρίμματα μέσα σε στεγανές σακούλες σε συμφωνία με τις ισχύουσες διατάξεις για την απομάκρυνση τέτοιου είδους απορριμμάτων.

Σε χώρους, στους οποίους η συσκευή αυτή χρησιμοποιείται ως συσκευή καθαρισμού σκόνης, πρέπει να εξασφαλίζεται ένας επαρκής εξαερισμός. Κατά τη διαδικασία αυτή πρέπει να τηρούνται οι εθνικές διατάξεις.

ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΚΟΠΟ ΠΡΟΩΡΙΣΜΟΥ

Η συσκευή είναι κατάλληλη για τις ακόλουθες εργασίες: αναρρόφηση μη τοχικών σκονών και μη εύφλεκτων υγρών, απορρόφηση του νερού του σωβιά ή του βρώμικου νερού, το άνοιγμα των βουλωμένων αποχετεύσεων, τον τελικό καθαρισμό (εργοτάξιο, χώρος εργασίας κλπ.).

Η συσκευή αυτή είναι κατάλληλη για επαγγελματική χρήση, π. χ. σε ξενοδοχεία, σχολεία, νοσοκομεία, εργοστάσια, μαγαζιά, γραφεία και μαγαζιά ενοικιάσεως.

Η συσκευή έχει ελεγχθεί σύμφωνα με την κατηγορία σκόνης „M“, για τον καθαρισμό της σκόνης με τιμές μέγιστων συγκεντρώσεων στη θέση εργασίας μεγαλύτερων από 0,1 mg/m³.

Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο σύμφωνα με τον αναφερόμενο σκοπό προορισμού.

ΕΤΙΚΕΤΑ ΥΠΟΔΕΙΞΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Τοποθετείτε την εμπειροχόμενη ετικέτα με υποδείξεις ασφαλείας σε μια για το χρήστη καλά ορατή θέση στη συσκευή στην εκάστοτε γλώσσα της χώρας.

ΕΝΤ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Στη λειτουργία καθαρισμού σκόνης πρέπει να ρυθμιστεί η ροή ελάχιστου όγκου σύμφωνα με τη διάμετρο του εύκαμπτου σωλήνα (βλέπε σελίδα 11). Σε περίπτωση που η ταχύτητα αέρα είναι μικρότερη από την ελάχιστη ταχύτητα αναβοοβήγει η λυχνία ελέγχου φίλτρου και ηχεί ένα ακουστικό σήμα. Στη συνέχεια χρησιμοποιείτε τη διάταξη ταρακούνησης ή αλλάζετε σακούλα εκκένωσης ή χάρτινη σακούλα φίλτρου. Μετά από κάθε βήμα εργασίας πρέπει να αφαιρεθεί ο εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης από το ηλεκτρικό εργαλείο, για να καθαριστεί με αναρρόφηση.

ΣΥΝΔΕΣΗ ΦΡΕΖΑΣ ΤΟΙΧΟΠΟΙΙΑΣ

Συνδέστε τις φρέζες τοιχοποιίας μέσω αντιστατικού σωλήνα (διατίθεται στα αξεσουάρ) στον αναρροφητήρα, για να αποφύγεται η υπερβολική φόρτιση.

ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ ΕΚ

Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι αυτό το προϊόν ανταποκρίνεται στα ακόλουθα πρότυπα ή έγγραφα τυποποίησης. EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, σύμφωνα με τις διατάξεις των οδηγιών 98/37/ΕΚ, 89/336/ΕΟΚ

C E 06
Volker Siegle
Manager Product Development

ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΔΙΚΤΥΟ

Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε μονοφασικό εναλλασσόμενο ρεύμα και μόνο στην τάση δικτύου που αναφέρετε στην πινακίδα ισχύος. Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε πρίζες με επαφή προστασίας (σούκο).

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Όταν μειωθεί η ισχύς αναρρόφησης παρά τον αυτόματο καθαρισμό του φίλτρου, τότε πρέπει να καθαριστούν ή να αντικατασταθούν οι κασέτες φίλτρου (βλέπε το κεφάλαιο Αλλαγή κασέτας φίλτρου στις εικόνες).

Χρησιμοποιείτε μόνο πρόσθ. εξαρτήματα Milwaukee και ανταλλακτικά Milwaukee. Κατασκ. τμήματα, που η αλλαγή τους δεν περιγράφεται, αντικαθίστανται σε μια τεχνική υποστήριξη της Milwaukee (βλέπε φυλλάδιο εγγύηση/ διευθύνσεις τεχνικής υποστήριξης).

Η συσκευή πρέπει να αποστέλλεται τουλάχιστον μια φορά το χρόνο για τεχνικό έλεγχο στην τεχνική υποστήριξη πελατών της Milwaukee.

Πρόσθετα εξαρτήματα μπορείτε να τα παραγγείλετε με αναφορά του αριθμού εξαρτήματος στην παρακάτω διεύθυνση:
Χάρτινη σακούλα φίλτρου 4932 3736 21
Φίλτρο 4931 3854 33
Σακούλα εκκένωσης 4932 3995 02

Όταν χρειάζεται, μπορείτε να ζητήσετε ένα σχέδιο συναρμολόγησης της συσκευής, δίνοντας τον τύπο της μηχανής και το δεκαψήφιο αριθμό στην πινακίδα ισχύος, από το κέντρο σέρβις ή απευθείας από τη φίρμα Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

ΣΥΜΒΟΛΑ



ΠΡΟΣΟΧΗ!



Παρακαλώ διαβάστε σχολαστικά τις οδηγίες χρήσης πριν από την έναρξη λειτουργίας.



Ως προστασία αναπνοής χρησιμοποιείτε τουλάχιστον μια μάσκα προστασίας αναπνοής φιλτραρίσματος σωματιδίων της κατηγορίας FFP2.



Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή τραβάτε το φιν από την πρίζα.



Εξαρτήματα - Δεν περιλαμβάνονται στα υλικά παράδοσης, συνιστούμενη προσθήκη από το πρόγραμμα εξαρτημάτων.



Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία στον κόδο οικιακών απορριμμάτων! Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/ΕΚ περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και την ενσωμάτωσή της στο εθνικό δίκαιο, τα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να πιστρέφονται για ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

TEKNİK VERİLER

Motor gücü	1200 W max 1400 W
Vakum.....	225 hPa
Geçirme miktarı	140 m³/h
Tutma kapasitesi:	
Hazne	50 l
Katı cisim	44 l
Sıvı	40 l
Filtre yüzeyi	8600 cm²
Alet prizi max	2000 W
Emme hortumu çapı	35 mm
Aletin A değerlendirmeli gürültü seviyesi tipik olarak şu değerdedir 70 dB (A). Çalışma sırasında gürültü seviyesi 85 dB (A)'ye aabilir. Korumucu kulaklık kullanın!	

GÜVENLİĞİNİZ İÇİN TALİMATLAR

Ekteki güvenlik broşüründe belirtilen güvenlik talimatlarına uyun!

Açık havadaki prizler hatalı akım koruma şalteri (FI, RCD, PRCD) ile donatılmış olmalıdır. Bu, elektrik tesisatınızdaki bir zorunluluktur. Lütfen aletimizi kullanırken bu hususa dikkat edin.

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce fişi prizden çekin.

Aleti sadece kapalı iken prize takın.

Bu aletle genel olarak benzin, yağ, alkol, inceltici gibi yanıcı ve patlayıcı maddeler ve sıcaklığı 60°C'nin üzerindeki parçalar (metal talaşları, kül) emdirilemez; aksi takdirde patlama ve yangın tehlikesi ortaya çıkar!

Bu alet alevlenebilir gaz ve benzeri malzemelerin yakınında kullanılamaz.

Aletleri ve aksesuarı şu durumlarda çalıştırmayın: Alette belirgin hasarlar varsa (çizik veya kırıklar), bağlantı kablosu bozuksa veya üzerinde çizik ve çatlaklar varsa, hasar olasılığı yüksekse (örneğin bir çarpma veya düşme olmuşsa).

Memeyi, hortumu veya boruyu insanlara ve hayvanlara doğrultmayın.

Aletin prizi sadece aletin kullanım kılavuzunda belirtilen amaçlarla kullanılabilir.

DİKKAT! Köpük veya su çıkarsa aleti hemen kapatın. Hazneyi veya gerekiyorsa katlanmış filtreyi boşaltın.

Asitler, aseton veya çözücü maddeler aletin parçalarında hasara neden olabilir.

Alet başka amaçlarla kullanılırsa, usulüne uygun kullanılmazsa veya onarımlar yetkili servislerde yaptırılmazsa olası hasarlar için sorumluluk alınmaz .

Bu alet aşırı ölçüde köpüren sıvıların emdirilmesine uygun değildir.

şebeke kablosu hasarlı iken alet artık kullanılamaz.

şebeke bağlantı kablosunun, üzerinden geçilme, aşırı ölçüde kıvrılma ve ezilme gibi nedenlerle hasar görmemesine dikkat edin.

şebeke bağlantı veya alet bağlantı kupajları en azından püskürtme suyuna karşı korunmalı ve koruyucu iletkenli olmalıdır.

Bu alet, H 16A'lık bir koruyucu şalter veya 16A'lık bir ericiyi sigorta ile emniyete alınmıştır.

DİKKAT! Bu alet açık yerlerde ıslak koşullar altında kullanılamaz veya muhafaza edilemez.

Sadece aşağıda belirtilen tipte şebeke bağlantısını sağlayın: H05VVf 3x1,5

DİKKAT! Su seviyesi sınırını devamlı olarak temizleyin ve hasarlı olup olmadığını kontrol edin

DİKKAT! Alet sağlığa zarar veren toz, boşaltma ve bakım işlemlerini içermektedir, toz toplama haznesinin temizliği sadece uzman kişiler tarafından yapılabilir. Bu kişiler uygun

koruyucu teçhizat ile donatılmıştır. Tam teçhizatlı filtrasyon sistemi olmadan çalıştırmayın.

Aleti kullanmadan önce kullanma kılavuzundaki bilgilerin okunması gerekir ve aletin kullanıldığı sağlığa zararlı maddelerin nasıl işlem gördüğü ve temizlendiği hususlarında bilgi sahibi olmak gerekmektedir.

Aletin boşaltılması, temizlenmesi ve filtrenin değiştirilmesi esnasında ilgili personel sağlığa zararlı maddelerden korunmak üzere kişisel koruyucu teçhizat ile donatılacaktır. Alet bu önlemler ile zehirli maddelerden arındırılacaktır. Bu çalışmaların yapıldığı yerlerde mahallinde filtrasyonlu zorunlu havalandırma tertibatlarının bulunması ve sahanın yasalara uygun olarak temizlenmesi gerekir.

Alet tehlikeli sahadan alınmadan önce toz emme işlemi ile zehirlerden arındırılacak, temizce silinecek veya sızdırmaz maddeler ile işleme tabi tutulacaktır. Aletin bütün parçaları tehlikeli sahadan alındığında kirlenmiş olarak değerlendirilmelidir ve toz dağılımını engellemek amacı ile uygun önlemlerin alınması gerekir.

Bakım ve tamir çalışmaları yapılırken istenilen şekilde temizlenemeyen kirlı maddelerin atılması gerekir. Bu maddeler, çöplerin kaldırılmasına ilişkin geçerli yasa hükümlerine uygun olarak şeffaf olmayan torbalar içinde atılmalıdır.

Aletin toz emme cihazı olarak kullanıldığı yerlerde yeterli havalandırma tertibatı bulunmalıdır. Bununla ilgili olarak ulusal yasa hükümleri dikkate alınacaktır.

KULLANIM

Bu alet şu işlere uygundur: Toksik olmayan tozların ve yanıcı olmayan sıvıların emilmesi, kirlı suyun emilmesi, tahliye deliklerinin açılması, son temizlik işleri (şantiye, işyeri gibi).

Bu alet ticari amaçlı kullanıma uygundur, örneğin oteller, okullar, hastaneler, fabrikalar, dükkanlar, ofisler ve kiralanan işyerleri.

Alet, MAK değeri 0,1 mg/m³'den fazla tozlardan temizlemek üzere "M" toz sınıfına göre kontrolden geçmiştir.

Bu alet sadece belirttiği gibi ve usulüne uygun olarak kullanılabilir.

GÜVENLİK AÇIKLAMALARI ETİKETİ

Kullanıcı için ilişikteki ikaz açıklamalarını içeren etiket, her ülkenin kendi lisanında alette görülür bir yere yapıştırılacaktır.

BOŞALTIMA TERTİBATI

Boşaltma tertibatındaki volüm akımı, hortum çapına uygun olarak ayarlanacaktır (bak sayfa 11). Hava hızının minimum düzeyin altına düşmesi durumunda filtre kontrol lambası yanar ve akustik bir sinyal verir. Bu durumda karıştırma tertibatını çalıştırın veya boşaltma torbasını, daha doğrusu filtre kağıdını değiştirin. Her çalışma işleminden sonra serbestçe emme yapması için emme hortumunun elektrikli aletten çekilmesi gerekir

TÜRKİSCH- KANAL AÇMA MAKİNESİ BAĞLANTISI

Elektro statik bir yüklenmeyi önlemek üzere kanal açma makinesini anti statik bir hortumla (aksesuar olarak teslim edilebilir) elektrik süpürgesine bağlayın.

CE UYGUNLUK BEYANI

Tek sorumlu olarak bu ürünün 98/37/EG, 89/336/EWG yönetmelik hükümleri uyarınca aşağıdaki normlara ve norm dokümanlarına uygunluğunu beyan ederiz: EN 60335, EN 55014-1, EN 550142, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

CE 06

Volker Siegle

Volker Siegle
Manager Product Development

ŞEBEKE BAĞLANTISI

Aleti sadece tek fazlı alternatif akıma ve tip etiketi üzerinde belirtilen şebeke gerilimine bağlayın. Sadece koruyucu kontaklı prize bağlayın.

BAKIM

Otomatik filtre temizleme sistemine rağmen emme performansı düşecek olursa, filtre kaselerinin temizlenmesi veya değiştirilmesi gerekir (Şekil sayfasındaki filtre kaselerinin değiştirilmesi bölümüne bakın)

Sadece Milwaukee aksesuarı ve yedek parçası kullanın. Nasıl değiştirileceği açıklanmamış olan yapı parçalarını bir Milwaukee müşteri servisinde değiştirin (Garanti ve servis adresi broşürüne dikkat edin).

Aletin senede en az bir kez teknik kontrol yapılmak üzere Milwaukee Müşteri Servisine gönderilmesi gerekir.

Alete ait aksam, parça numarası belirtilmek suretiyle aşağıdaki adresten sipariş edilebilir:

Filtre kağıdı 4932 3736 21

Filtre 4931 3854 33

Boşaltma torbası 4932 3995 02

Gerektiği takdirde aletin dağınık görünüş şeması, alet tipinin ve tip etiketi üzerindeki on hanelik sayının bildirilmesi koşuluyla müşteri servisinden veya doğrudan Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany adresinden istenebilir.

SEMBOLLER



DİKKAT!



Lütfen aleti çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu dikkatli biçimde okuyun.



Koruyucu solunum maskesi olarak en azından FFP2 sınıfı filtrasyon yapan bir yarım maske takın



Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce fişi prizden çekin.



Aksesuar - Teslimat kapsamında değildir, önerilen tamamlamalar aksesuar programında.



Elektrikli el aletlerini evdeki çöp kutusuna atmayınız! Kullanılmış elektrikli aletleri, elektrik ve elektrikli eski cihazlar hakkındaki. 2002/96/EC Avrupa yönergelerine göre ve bu yönergeler ulusal hukuk kurallarına göre uyarlanarak, ayrı olarak toplanmalı ve çevre şartlarına uygun bir şekilde tekrar değerlendirilmeye gönderilmelidir.

TECHNICKÁ DATA	
Výkon (motor).....	1200 W max 1400 W
Podtlak	225 hPa
Průtokové množství	140 m³/h
Objem	
Nádoba	50 l
Pevný odpad	44 l
Kapaliny	40 l
Povrch filtru	8600 cm²
Max.připojitelný odběr	2000 W
Průměr sací hadice	35 mm
Typická vážená hladina akustického tlaku je 70 dB(A) a hladina akustického výkonu 85 dB(A). Používejte chrániče sluchu !	

SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Bezpečnostní pravidla obsahuje příložená brožura!

Ve venkovním prostředí musí být zásuvky vybaveny proudovým chráničem (FI, RCD, PRCD). Je to vyžadováno instalačním předpisem pro toto el.zařízení. Dodržujte ho při používání tohoto nářadí, prosím.

Před zahájením veškerých prací na stroji vytáhnout síťovou zástrčku ze zásuvky.

Stroj zapínat do zásuvky pouze když je vypnutý.

Všeobecně se nesmí odsávat žádné hořlavé a výbušné kapaliny jako jsou ředidla, benzín, olej, alkohol, rozpouštědla a také části teplejší než 60°C (kovové třísky, popel). Jinak hrozí nebezpečí výbuchu a požáru.

Stroj se nesmí používat v blízkosti hořlavých plynů a jiných látek.

Stroje včetně příslušenství se nesmí používat když: stroj je viditelně poškozen (praskliny, trhliny), přívodní kabel je poškozen nebo stav stroje dává podezření na skrytý defekt (např. po pádu stroje).

Nemířit dýzou, hadicí nebo trubicí na lidi ani zvířata.

Zástrčku a stroj používat výhradně pro účel uvedený v návodu k používání.

POZOR! Začne-li vycházet pěna či voda, okamžitě stroj vypnout a nádobu popřípadě i filtr vyčistit.

Kyseliny, acetón či ředidla by mohly stroj naleptat.

Záruka se nepřebírá vznikne-li škoda při chybném a nebo nepřiměřeném používání nebo neodbornou opravou.

Není vhodné pro odsávání silně pěnivých kapalin.

Je-li poškozen přívodní kabel, nesmí se stroj používat.

Dbát aby nedošlo k přejíždění přívodního kabelu, k jeho trhání a mačkání. Mohlo by dojít k jeho poškození.

Spoje připojení na síť nebo přívodního kabelu musí být chráněny alespoň proti stříkající vodě a musí být opatřeny ochranným vodičem..

Stroj je připojen na vedení chráněné jističem 16A nebo tavnou pojistkou 16A.

POZOR! Tento přístroj se nesmí používat ani skladovat v mokřém prostředí.

Síťový kabel se smí nahradit jen tímto typem: H05VVf 3x1,5.

POZOR! Pravidelně čistěte omezovač vodního stavu a kontrolujte, zda není poškozený.

POZOR! Přístroj obsahuje zdraví škodlivý prach. Vyprazdňování a údržbu včetně odstraňování sběrného sáčku na prach směji provádět jen odborníci s příslušným ochranným vybavením. Neprovozujte bez kompletního filtračního systému.

Před použitím musejí uživatelé obdržet informace o použití přístroje a o tom, jakým způsobem se se zdraví škodlivými látkami, pro které se přístroj má použít, má nakládat a jak se mají likvidovat.

Při vyprazdňování, čištění a výměně filtru se osoby, které tyto práce vykonávají, musejí chránit vhodným ochranným vybavením před vlivem látek ohrožujících zdraví. Před zahájením těchto opatření se přístroj musí dekontaminovat. Prostory, ve kterým se tyto činnosti provádějí, musejí být vybaveny místně filtrovaným nuceným odvětráváním a celý úsek se následně musí v souladu s příslušnými předpisy řádně vyčistit.

Před vyjmutím z nebezpečného úseku se přístroj musí dekontaminovat odsátím prachu a následně řádně otřít nebo ošetřit těsnicími prostředky. Po vyjmutí z nebezpečného úseku se všechny části přístroje musejí považovat za znečištěné a musí se proto přijmout vhodná opatření k zamezení rozptýlení prachu.

Při provádění údržby a oprav se musejí zlikvidovat všechny znečištěné předměty, které nebylo možno uspokojivě vyčistit. Tyto předměty se musejí likvidovat v nepropustných sáčcích a v souladu s příslušnými předpisy platnými pro likvidaci tohoto druhu odpadu.

V prostorách, ve kterých se přístroj využívá jako odprašovač, je nezbytné nutné zajistit dostatečné odvětrávání. Přitom je třeba dodržovat příslušné národní předpisy.

OBLAST VYUŽITÍ

Stroj je vhodný pro následující funkce. Odsávání netoxických prachů a nehořlavých kapalin, nasávání čistící a znečištěné vody, čištění ucpaných odtoků, uklízení místností.(Stavby, pracoviště.)

Tento přístroj je určený k průmyslovému využití například v hotelech, školách, nemocnicích, továrnách, obchodech, kancelářích a pronajímaných nebytových prostorách.

Přístroj je přezkoušený podle třídy prašnosti „M“, k odlučování prachu s hodnotami MAK většími než 0,1 mg/m³.

Toto zařízení lze používat jen pro uvedený účel.

NÁLEPKA S BEZPEČNOSTNÍM UPOZORNĚNÍM

Příloženou nálepku s bezpečnostním upozorněním v jazyce země použití přilepte na přístroj tak, aby ji uživatel nemohl přehlédnout.

ODPR PROVOZ

V odprašňovacím provozu je třeba nastavit minimální objemové toky v souladu s průměrem hadice (viz strana 11). Při podkročení minimální rychlosti vzduchu začne blikat kontrolka filtru a zazní akustický signál. Pokud se tak stane, aktivujte setřásací zařízení nebo vyměňte sběrný sáček na prach respektive filtr. Po každém pracovním chodu se musí odsávací hadice odpojit od elektrického nástroje a tento se musí zbavit prachu jeho řádným odsátím.

PŘIPOJENÍ DRÁŽKOVACÍ FRÉZKY

Frézka se připojí na vysavač antistatickou hadicí (je v příslušenství), aby nevznikal elektrostatický náboj.

CE-PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Se vši zodpovědností prohlašujeme, že tento výrobek odpovídá následujícím normám a normativním dokumentům: EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, v souladu se směrnicemi EHS č. 98/37/EG, 89/336/EWG

C
€
06


Volker Siegle

Manager Product Development

PŘIPOJENÍ NA SÍŤ

Připojovat pouze na jednofázový střídavý elektrický proud a pouze na síťové napětí uvedené na štítku. Je možné připojení pouze na zásuvky s ochranným kontaktem.

ÚDRŽBA

Při poklesu odsávacího výkonu přes automatické čištění filtru je nutné kazety filtru vyčistit, popř. vyměnit (viz. Výměna kazet filtru v obrazové části.)

Používat výhradně příslušenství Milwaukee a náhradní díly Milwaukee. Díly jejichž výměny nebyla popsána, nechte vyměnit v autorizovaném servisu (viz."Záruky / Seznam servisních míst)

Přístroj se musí minimálně jednou ročně zaslat servisu firmy Milwaukee k technickému přezkoušení.

Příslušenství lze objednat s uvedením příslušného čísla dílu

na následně uvedené adrese:

Papírový filtr 4932 3736 21

Filtr 4931 3854 33

Sběrný sáček 4932 3995 02

Při potřebě podrobného rozkresu konstrukce, oslovte informaci o typu a desetimístném objednacím čísle přímo servis a nebo výrobce, Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLY

	POZOR!
	Před spuštěnám stroje si pečlivě pročtete návod k používání.
	Jako ochranu dýchacího ústrojí použijte minimálně poloobličejovou masku filtrující částice třídy FFP2 .
	Před zahájením veškerých prací na vrtacím kladivu vytáhnout síťovou zástrčku ze zásuvky.
	Příslušenství není součástí dodávky, viz program příslušenství.
	Elektrické náradí nevyhazujte do komunálního odpadu! Podle evropské směrnice 2002/96/EG o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními a odpovídajících ustanovení právních předpisu jednotlivých zemí se použitá elektrická náradí musí sbírat oddelene od ostatního odpadu a podrobit ekologicky šetrnému recyklování.

TECHNICKÉ ÚDAJE	
Výkon (motor).....	1200 W max 1400 W
Podtlak	225 hPa
Prietochné množstvo.....	140 m³/h
Objem:	
Nádrž.....	50 l
Pevné častice	44 l
Kvapalina.....	40 l
Plocha filtra.....	8600 cm²
Prístrojová zásuvka max.....	2000 W
Priemer sacieho potrubia	35 mm
A-hodnota hladiny akustického tlaku prístroja je normovane G163 ako 70 dB (A). Hladina hluku pri práci môže prekročiť 85 dB (A). Používajte ochranu sluchu!	

ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Venujte pozornosť bezpečnostným pokynom v priloženej brožúre.

Zásuvky vo vonkajšom prostredí musia byť vybavené ochranným spínačom proti prudovým nárazom (FI, RCD, PRCD). Toto je inštalčný predpis na Vaše elektrické zariadenie. Venujte prosím tomuto pozornosť pri používaní nášho prístroja.

Pred každou prácou na stroji vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Len vypnutý stroj pripájajte do zásuvky.

Všeobecne nesmú byť nasávané žiadne horľavé a výbušné rozpušťačlá, tekutiny ako benzín, olej, alkohol, nedidlo a žiadne častice (kovové triesky, popol) s teplotou nad 60 °C; v takom prípade hrozí nebezpečenstvo výbuchu a požiaru!

Prístroj sa nesmie používať v blízkosti vznietivých plynov a látok.

Prístroje vrátane príslušenstva nepoužívať ak: je prístroj zjavne poškodený (trhliny, zlomy), je pripájací sieťový kábel porušený, alebo vznikajú trhliny príp. došlo k zostátnutiu alebo je podozrenie skrytej poruchy (po páde).

Dýzu, hadicu alebo rúru nesmerovať na ľudí alebo zvieratá.

Zásuvka na prístroji sa smie používať len na účely stanovené návodom na použitie.

POZOR! Pri úniku peny alebo vody prístroj okamžite vypnúť. Nádrž a príp. filter vyprázdiť.

Kyseliny, acetón a rozpúšťačlá môžu prístrojové časti naleptať.

Pri použití na iné účely, nesprávnej obsluhu alebo neodbornej oprave, sa záruka na prípadné škody nevzťahuje.

Nie je vhodný na nasávanie silno peniacich tekutín.

Prístroj sa nesmie viac používať ak dôjde k poškodeniu sieťového pripojovacieho káblu.

Dávať pozor aby nedošlo k poškodeniu sieťového pripojovacieho káblu prejením, pretlačením, ťahaním a pod.

Spojky sieťových alebo prístrojových pripojovacích káblov musia byť odolné aspoň voči postriekaniu vodou a musia byť vybavené ochranným vodičom.

Prístroj možno pripájať na vedenie, ktoré je zaistené ochranným spínačom min. H 16A alebo tavnou poistkou 16A.

POZOR! Tento prístroj sa nesmie používať ani skladovať v mokrom prostredí.

Sieťový kábel sa smie nahradiť len týmto typom: H05VVf 3x1,5.

POZOR! Pravidelne čistite obmedzovač vodného stavu a kontrolujte, či nie je poškodený.

POZOR! Prístroj obsahuje zdravie škodlivý prach. Vyprázdňovanie a údržbu vrátane odstraňovania zberného sáčku na prach smú vykonávať len odborníci s príslušným

ochranným vybavením. Neprevádzkujte bez kompletného filtračného systému.

Pred použitím musia užívatelia obdržať informácie o použití prístroja a o tom, akým spôsobom sa so zdravie škodlivými látkami, pre ktoré sa prístroj má použiť, má nakladať a ako sa majú likvidovať.

Pri vyprázdňovaní, čistení a výmene filtra sa osoby, ktoré tieto práce vykonávajú, musia chrániť vhodným ochranným vybavením pred vplyvom látok ohrozujúcich zdravie. Pred započatím týchto opatrení sa prístroj musí dekontaminovať. Priestory, v ktorých sa tieto činnosti vykonávajú, musia byť vybavené miestne filtrovaným núteným odvetrávaním a celý úsek sa následne musí v súlade s príslušnými predpismi riadne vyčistiť.

Pred vybratím z nebezpečného úseku sa prístroj musí dekontaminovať odsatím prachu a následne riadne otrieť alebo ošetriť tesniacimi prostriedkami. Po vybratí z nebezpečného úseku sa všetky časti prístroja musia považovať za znečistené a musia sa preto prijať vhodné opatrenia k zabráneniu rozptýlenia prachu.

Pri vykonávaní údržby a opráv sa musia zlikvidovať všetky znečistené predmety, ktoré nebolo možné uspokojivo vyčistiť. Tieto predmety sa musia likvidovať v nepriepustných sáčkoch a v súlade s príslušnými predpismi platnými pre likvidáciu tohoto druhu odpadu.

V priestoroch, v ktorých sa prístroj využíva ako odprašovač, je nevyhnutne nutné zaistiť dostatočné odvetrávanie. Prítom je treba dodržiavať príslušné národné predpisy.

POUŽITIE PODĽA PREDPISOV

Prístroj je vhodný na nasledovné práce: Odsávanie netoxických prachov a nehorľavých tekutín, nasávanie čistiacej alebo odpadovej vody, uvoľňovanie upchatých odtokov, dočisťovanie vor Ort (stavba, pracovisko a i.)

Tento prístroj je určený k priemyslovému využitiu napríklad v hoteloch, školách, nemocniciach, továrňach, obchodoch, kanceláriách a prenajímaných nebytových priestoroch.

Prístroj je preskúšaný podľa triedy prašnosti „M“, k odlučovaniu prachu s hodnotami MAK väčšími ako 0,1 mg/m³.

Tento prístroj sa smie používať len v súlade s uvedenými predpismi.

NÁLEPKA S BEZPEČNOSTNÝM UPOZORNENÍM

Priloženú nálepku s bezpečnostným upozornením v jazyku krajiny použitia prilepte na prístroj tak, aby ju užívateľ nemohol prehliadnuť.

ODPR PREVÁDZKA

V odprašovacej prevádzke je treba nastaviť minimálne objemové toky v súlade s priemerom hadice (viď strana 11). Pri podkročení minimálnej rýchlosti vzduchu začne blikať kontrolka filtra a zaznie akustický signál. Pokiaľ sa tak stane, aktivujte zotriasacie zariadenie alebo vymeňte zberný sáčok na prach respektíve filter. Po každom pracovnom chode sa musí odsávacia hadica odpojiť od elektrického nástroja a tento sa musí zbaviť prachu jeho riadnym odsatím.

PRIPOJENIE DRAŽKOVACEJ FRÉZOVAČKY DO STENY

Drážkovaciu frézovačku do steny pripojiť antistatickou hadicou (patrí k ponúkanému príslušenstvu) k odsávaču aby sa zabránilo statickému nabíjaniu.

CE - VYHLÁSENIE KONFORMITY

Vyhlasujeme v našej výhradnej zodpovednosti, že tento produkt zodpovedá nasledovným normám alebo normatívnym dokumentom. EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, podľa predpisov smerníc 98/37/EG, 89/336/EWG.

CE 06

Volker Siegle

Volker Siegle
Manager Product Development

SIEŤOVÁ PRÍPOJKA

Pripájať len na jednofázový striedavý prúd a na sieťové napätie uvedené na štítku o výkonnosti. Pripájať len do zásuviek s ochranným kontaktom.

ÚDRZBA

Pri poklese sacieho výkonu napriek automatickému čisteniu filtra, musia byť filtrové kazety vyčistené príp. vymenené (viď odsek "výmena filtrových kaziet" v obrázkovej prílohe).

Používať len Milwaukee príslušenstvo a Milwaukee náhradné diely. Súčiastky bez návodu na výmenu treba dať vymeniť v jednom z Milwaukee zákaznických centier (viď brožúru Záruka/Adresy zákaznických centier).

Prístroj sa musí minimálne raz ročne zaslať servisu firmy Milwaukee k technickému preskúšaniu.

Príslušenstvo je možné objednať s uvedením príslušného čísla dielu na následne uvedenej adrese:

Papierový filter 4932 3736 21
Filter 4931 3854 33
Zberný sáčok 4932 3995 02

Pri udaní typu stroja a desaťmiestneho čísla nachádzajúceho sa na štítku dá sa v prípade potreby vyžiadať expozívna schéma prístroja od Vášho zákaznického centra alebo priamo v Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLY



POZOR!



Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.



Ako ochranu dýchacieho ústrojenstva používajte minimálne polotvárovú masku filtrujúcu častice triedy FFP2 .



Pred každou prácou na stroji vytiahnuť zástrčku zo zásuvky.



Príslušenstvo - nie je súčasťou štandardnej výbavy, odporúčané doplnenie z programu príslušenstva.



Elektrické náradie nevyhadzujte do komunálneho odpadu! Podľa európskej smernice 2002/96/EG o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami a zodpovedajúcich ustanovení právnych predpisov jednotlivých krajín sa použité elektrické náradie musí zbierať oddelene od ostatného odpadu a podrobiť ekologicky šetrnej recyklácii.

DANE TECHNICZNE	
Moc (silnik)	1200 W max 1400 W
Podciśnienie	225 hPa
Przepuszczana ilość	140 m³/h
Pojemność	
Pojemnik	50 l
Cząstki stałe	44 l
Płyn	40 l
Powierzchnia filtra	8600 cm²
Maksymalne odprowadzenie mocy	2000 W
Średnica węża zasysającego	35 mm
Typowy poziom ciśnienia akustycznego według krzywej A poniżej 70dB (A). Poziom hałasu podczas pracy może przekroczyć 85dB (A). Należy używać ochroniaczy uszu!	

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa podanych w załączonej broszurze!

Urządzenia pracujące w wielu różnych miejscach, w tym poza pomieszczeniami zamkniętymi, należy podłączać poprzez ochronny (FI, RCD, PRCD) wyłącznik udarowy.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac związanych z elektronarzędziem należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Elektronarzędzie można podłączać do gniazdka sieciowego tylko wtedy, kiedy jest wyłączone.

Nie wlewać do urządzenia żadnych palnych czy wybuchowych rozpuszczalników ani płynów, takich jak benzyna, olej, alkohol, rozcieńczalniki, ani też materiałów stałych, takich jak opiłki metali lub popiół o temperaturze wyższej niż 60°C - w przeciwnym razie może dojść do wybuchu lub pożaru!

Urządzenia nie wolno używać w pobliżu gazów lub innych substancji palnych.

Nie uruchamiać urządzeń ani wyposażenia dodatkowego w przypadku, gdy urządzenie jest w sposób widoczny uszkodzone (pęknięcia, złamania), kabel zasilający jest uszkodzony lub są na nim widoczne oznaki pęknięć lub starzenia, lub gdy istnieje podejrzenie wystąpienia uszkodzenia niewidocznego (po upadku).

Nie kierować dyszy, węża ani rury na ludzi ani zwierzęta. Gniazdo wtyczki znajdujące się na urządzeniu może być używane wyłącznie w celach określonych w instrukcji obsługi.

UWAGA! W przypadku wydostawania się piany lub wody natychmiast wyłączyć urządzenie. Opróżnić pojemnik i w razie potrzeby wyjąć harmonijkowy wkład filtra.

Kwasy, aceton i rozpuszczalniki mogą powodować korozję części urządzenia.

W przypadku niewłaściwego użytkowania, nieprawidłowej pracy lub nieprofesjonalnych napraw nie przyjmujemy odpowiedzialności za żadne zaistniałe szkody.

Nie nadaje się do zbierania płynów tworzących obfitą pianę.

W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego nie wolno używać elektronarzędzia.

Upewnić się, czy kabel zasilający nie jest uszkodzony, zgnieciony, wygięty, uszkodzony poprzez najechanie lub w jakikolwiek inny sposób.

Przedłużacze do sieci zasilającej muszą posiadać przynajmniej zabezpieczenie przed rozpyloną wodą i muszą zawierać przewód uziemienia.

Urządzenie można podłączyć do sieci zasilającej poprzez przerywacz H 16A lub bezpiecznik 16A.

UWAGA! Niniejsze urządzenie nie może być użytkowane ani przechowywane na dworze.

Kabel sieciowy może być wymieniony jedynie na następujący typ: H05VVf 3x1,5.

UWAGA! Ogranicznik poziomu wody należy regulować ręcznie i kontrolować pod kątem uszkodzeń.

UWAGA! Urządzenie zawiera szkodliwy dla zdrowia kurz. Czynności oczyszczania i konserwacji, włącznie z usuwaniem pojemnika na kurz mogą być przeprowadzane wyłącznie przez przeszkolone osoby, które posiadają odpowiednie wyposażenie ochronne. Nie używać bez kompletnego systemu filtracyjnego.

Przed użyciem użytkownicy muszą zapoznać się z informacjami nt. korzystania z urządzenia, zwłaszcza w przypadku zetknięcia się z substancjami niebezpiecznymi dla zdrowia tzn. powinni wiedzieć, jak się z nimi obchodzić i jak je składować.

Przy czynnościach opróżniania, czyszczenia i wymiany filtrów personel do tego przeznaczony powinien być wyposażony w odpowiednie osobiste wyposażenie ochronne zabezpieczające przed substancjami szkodliwymi dla zdrowia. Urządzenie powinno być na ten wypadek odkażone. Pomieszczenia, w których odbywają się te czynności muszą być udośćniane przez lokalnie filtrowaną wymuszoną wentylację, a następnie muszą być gruntownie oczyszczone.

Urządzenie musi być oczyszczane poprzez proces odkurzenia, wycieranie do czysta lub zabezpieczone za pomocą środków uszczelniających, zanim zostanie ono przeniesione z niebezpiecznego obszaru. Wszystkie części urządzenia muszą być traktowane jako zanieczyszczone kiedy zostaną przeniesione z obszaru niebezpiecznego, a co za tym idzie muszą być podjęte odpowiednie środki, aby nie dopuścić do roznoszenia kurzu.

Przy przeprowadzaniu prac konserwacyjnych i naprawczych wszystkie zanieczyszczone przedmioty, które nie mogą być w sposób zadowalający wyczyszczone, muszą być usunięte. Takie przedmioty muszą być usunięte w nieprzepuszczalnych workach zgodnie z obowiązującymi przepisami nt. usuwania tego rodzaju odpadów.

W pomieszczeniach, gdzie urządzenie używane jest jako odkurzacz, musi być zapewniona wystarczająca wentylacja. Muszą być przy tym przestrzegane ustalenia obowiązujące w danym kraju.

WARUNKI UŻYTKOWANIA

Odkurzacz może być używany do zasysania nietoksycznych pyłów i niepalnych cieczy, zasysania zabrudzonej wody, czyszczenia zatłoczonych rur odpływowych, sprzątania w miejscach pracy (budynki, stanowiska pracy, itp.).

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do użytku przemysłowego, na przykład w hotelach, szkołach, szpitalach, fabrykach, sklepach, biurach i wynajmowanych pomieszczeniach.

Urządzenie jest sprawdzone na klasę pyłów „M”, za wyjątkiem pyłów o wartości MAK większej niż 0,1 mg/m³.

Produkt można użytkować wyłącznie zgodnie z jego normalnym przeznaczeniem.

NAKLEJKA - WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Załączoną naklejkę z ostrzegawczymi wskazówkami dla użytkowników należy przymocować na urządzeniu w widocznym miejscu wybierając wcześniej właściwy język.

EKSPLOATACJA

Podczas odkurzenia należy ustawić minimalne poziomy przepływu odpowiednio do średnicy rury (patrz strona 11). Jeśli minimalna prędkość przepływu powietrza nie jest osiągnięta to zapala się lampka kontrolna filtra i równolegle pojawia się sygnał akustyczny. Wtedy należy nacisnąć w kierunku strąśania lub wymienić worek albo filtr papierowy. Po każdym dniu roboczym należy odłączyć rurę ssącą od korpusu i pozwolić urządzeniu popracować bez niej.

PODŁĄCZENIE: BRUZDOWNICA

Bruzdownicę podłączyć przy pomocy antystatycznego węża (dostępny jako wyposażenie dodatkowe) w celu uniknięcia gromadzenia się ładunków.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że produkt ten odpowiada wymaganiom następujących norm i dokumentów normatywnych: EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 i jest zgodny z wymaganiami dyrektyw: 98/37/EG, 89/336/EWG.

CE 06


Volker Siegle
Manager Product Development

PODŁĄCZENIE DO SIECI

Silnik narzędzia przystosowany jest wyłącznie do jednofazowego prądu zmiennego o napięciu sieciowym podanym na tabliczce znamionowej. Podłączenie wyłącznie do gniazdka z uziemieniem.

UTRZYMANIE I KONSERWACJA

W przypadku wystąpienia spadku parametrów zasysania pomimo działania systemu automatycznego czyszczenia filtra, należy albo oczyścić, albo wymienić wkłady filtra (patrz punkt: wymiana wkładów filtra na ilustracji).

Używać tylko i wyłącznie wyposażenia dodatkowego Milwaukee i części zamiennych Milwaukee. Gdyby trzeba było wymienić części, które nie zostały opisane, należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu Milwaukee (patrz wykaz adresów punktów usługowych/gwarancyjnych).

Urządzenie należy co najmniej raz do roku odesłać do serwisu Milwaukee w celu dokonania przeglądu technicznego.

Akcesoria należy zamawiać podając numery części według poniższego wzoru:

Filtr papierowy 4932 3736 21

Filtr 4931 3854 33

Worek na zanieczyszczenia 4932 3995 02

Na życzenie można otrzymać rysunek widoku zespołu rozebranego. Przy zamawianiu należy podać dziesięciocyfrowy numer oraz typ elektronarzędzia umieszczony na tabliczce znamionowej. Zamówienia można dokonać albo u lokalnych przedstawicieli serwisu, albo bezpośrednio w Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLE



UWAGA!



Przed uruchomieniem elektronarzędzia zapoznać się uważnie z treścią instrukcji.



Jako ochrona do oddychania powinna być stosowana filtrująca półmaska klasy FFP2.



Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy elektronarzędziu należy wyjąć wtyczkę z kontaktu.



Wyposażenie dodatkowe dostępne osobno.



Nie wyrzucać elektronarzędzi wraz z odpadami z gospodarstwa domowego! Zgodnie z Europejską Dyrektywą 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego oraz dostosowaniem jej do prawa krajowego, zużyte elektronarzędzia należy posegregować i zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

MŰSZAKI ADATOK

Teljesítmény (motor)	1200 W max 1400 W
Vákuum	225 hPa
Átfolyó mennyiség	140 m³/h
Kapacitás	
Tartály	50 l
Szilárd	44 l
Folyékony	40 l
Szűrő felület	8600 cm²
Maximum leadott teljesítmény	2000 W
Szívószáj átmérő	35 mm
A készülék A-értékelésű hangnyomás szintje szabványosan kisebb, mint 70 dB (A). A zajszint munkavégzés közben átlépheti a 85 dB (A) értéket. Hallásvédő eszköz használata ajánlott!	

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

Ügyeljen a mellékelt füzet biztonsági útmutatásaira!

Szabadban a dugaljat hibaáram-védőkapcsolóval kell ellátni. Az elektromos készülékek üzembehelyezési útmutatása ezt kötelezően előírja (FI, RCD, PRCD). Ügyeljen erre az elektromos kéziszerszámok használatakor is.

Bármilyen jellegű karbantartás vagy javítás előtt a készüléket áramtalanítani kell.

A készüléket csak kikapcsolt állapotban szabad ismét áram alá helyezni.

Soha ne szívjon fel a gépbe sem semmilyen gyúlékony és robbanékony anyagot, sem a következőket: benzin, olaj, alkohol, hígítók vagy kis részek (pl.: fém tömítések, vagy hamu) ami 60 C foknál melegebb lehet - robbanás és tűzveszély állhat fent!

A gép használata nem engedélyezett gyúlékony gázok és anyagok közelében.

Ne használja a tartozékokat és a gépet a következő esetekben: ha a gépnek látható sérülése van (törés/ repedés); az áramellátó kábel hibás, vagy látható törésre vagy öregedésre utaló jeleket mutat; ha nem látható, de feltételezhető sérülés van a gépben (pl.: leejtés után).

Ne fordítsa a szívószáját, tömlőt, vagy csövet ember vagy állat felé.

A gép dugaszoló aljzata csak a használati utasításban foglalt célokra használható.

VIGYÁZAT! Ha bármilyen hab vagy víz folyik ki, azonnal kapcsolja ki a gépet. Úrítse ki a tartályt, és ha szükséges a redős szűrőt

Savak, aceton és oldószerek megmarthatják a gép részeit.

Helytelen vagy nem rendeltetésszerű használat esetén, vagy nem szakszerű javítás esetén garancia megszűnik.

Nem alkalmas nagy habot képző folyadékok felszívására.

Ha a hálózati kábel sérült a gépet tilos használni.

Bizonyosodjon meg róla, hogy a hálózati kábel nem sérült, nincs szétlapítva, megtörve vagy károsodva bármilyen más módon.

A hálózati hosszabbító vezeték védett kell hogy legyen minimum vízpermet ellen, és legyen földelt is.

A készüléket olyan dugaljhoz kell csatlakoztatni, amely H 16A árammegszakítón vagy 16A-os biztosítékon megy keresztül.

VIGYÁZAT! Ezt a készüléket nem szabad a szabadban nedves körülmények között használni vagy tárolni.

A hálózati csatlakozókábelt csak a következő típusra szabad kicserélni: H05VVf 3x1,5.

VIGYÁZAT! A vízszinthatárolót rendszeresen tisztítani és sérülés szempontjából ellenőrizni.

FIGYELEM! A készülék az egészségre veszélyes port tartalmaz. Az ürítést és karbantartást, beleértve a porgyűjtő tartály eltávolítását is, csak megfelelő védőfelszerelést

viselő szakemberek végezhetik. A teljes szűrőrendszer nélkül a készülék nem üzemeltethető.

Használat előtt a készüléket használó személynek tájékozódnia kell a készülék használatáról, valamint arról, hogy hogyan kell kezelni és ártalmatlanítani azokat az egészségre veszélyes anyagokat, melyekhez a készüléket használnák.

Ürítésnél, tisztításnál és szűrőcsere alkalmával a személyzetnek megfelelő egyéni védőfelszereléssel védekeznie kell az egészségre veszélyes anyagok ellen. Mielőtt ezekre a műveletekre sor kerülne, a készüléket méregteleníteni kell. Azoknak a helyiségeknek, ahol ezeket a tevékenységeket végzik, helyileg szűrt mesterséges szellőztetéssel kell rendelkeznie, és ezt követően a területet előírászerűen meg kell tisztítani.

A készüléket porelszívó eljárással méregteleníteni kell, tisztára kell törölni, vagy tömítőszerrrel kell kezelni, mielőtt a veszélyes területről eltávolítanák. A készülék minden részét szennyezettnek kell tekinteni, ha a veszélyes területről eltávolítják, és megfelelő módszerek alkalmazásával meg kell akadályozni a por eloszlását.

A karbantartási és tisztítási munkák elvégzése során ártalmatlanítani kell minden olyan szennyezett tárgyat, melyet nem tisztítottak meg kielégítő mértékben. Az ilyen tárgyakat vízhatlan zacskókban az ilyen hulladékok megsemmisítésére vonatkozó érvényes rendelkezésekkel összhangban kell ártalmatlanítani.

Az olyan helyiségekben, ahol a készüléket portalanítóként használnák, gondoskodni kell a kielégítő szellőzésről. Ilyenkor be kell tartani az adott ország ide vonatkozó rendelkezéseit.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A porszívó a következő alkalmazásokra használható: nem-toxikus por és nem-maró folyadékok elszívására, sáros vagy szennyezett víz felszívására, eldugult vízelvezetők kitisztítására, építési helyszín tisztítására (építkezés, munka terület stb.)

Ezt a készüléket ipari célú használatra tervezték, pl. szállodákban, iskolákban, kórházakban, gyárakban, boltokban, irodákban, bérelt üzletekben.

A készülék az „M” porbesorolás szerint került megvizsgálásra, és 0,1 mg/m³-nél nagyobb MAK értékekkel rendelkező por leválasztására alkalmas.

A készüléket kizárólag az alábbiakban leírtaknak megfelelően szabad használni.

BIZTONSÁGI RENDELKEZÉS CÍMKÉ

A felhasználónak szóló, az adott ország nyelvén megfogalmazott rendelkezést tartalmazó mellékelt címkét jól látható helyen kell elhelyezni a készüléken.

PORT ÜZEM

Portalanító üzemben a minimális térfogatáramokat a tömlőátmérőnek megfelelően kell beállítani (lásd a 11. oldalon). Ha nincs meg a minimális levegősebesség, villog a szűrőellenőrző lámpa, és megszólal egy hangjelzés is. Ilyenkor működtetni kell a lerázó készüléket vagy ki kell cserélni az ürítő tasakot ill. papírszűrőt. Minden munkamenet után le kell húzni a szívótömlőt az elektromos szerszámról, hogy azt ki lehessen szívatni.

A FALHORONYMARÓ CSATLAKOZTATÁSA

Az elektromos feltöltődés elkerülésének érdekében antisztatikus csővel (tartozékként kapható) csatlakoztassa a falhoronymarót.

CE-AZONOSSÁGI NYILATKOZAT

Teljes felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy jelen termék megfelel a következő szabványoknak vagy szabványossági dokumentumoknak: EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, a 98/37/EG, 89/336/EWG irányelvek határozataival egyetértésben.

C E 06

Volker Siegle

Volker Siegle
Manager Product Development

HÁLÓZATI CSATLAKOZTATÁS

A készülék kizárólag egyfázisú váltóáramról és az adattáblán megadott feszültségen üzemeltethető. A hálózati csatlakoztatás kizárólag földelt dugaljba lehetséges.

KARBANTARTÁS

Ha az elszívási teljesítmény lecsökken az automata szűrő tisztítás miatt, a szűrőbetétet ki kell tisztítani, vagy ki kell cserélni. (Isd. a szűrő cseréje részt az illusztrációknál.

Csak Milwaukee tartozékokat és Milwaukee pótalkatrészeket szabad használni. Az olyan elemeket, melyek cseréje nincs ismertetve, cseréltesse ki Milwaukee szervizzel (lásd Garancia/Ügyfélszolgálat címei kiadványt).

A készüléket évente legalább egyszer műszaki ellenőrzésre be kell küldeni egy Milwaukee vevőszolgálati állomásra.

A tartozékokat az alkatrész számának megadása mellett az alábbi címen lehet megrendelni:
Papírszűrő 4932 3736 21
Szűrő 4931 3854 33
Ürítőzacskó 4932 3995 02

Szükség esetén a készülékek robbantott ábráját - a készülék típusa és tízjegyű azonosító száma alapján a területileg illetékes Milwaukee márkaszerviztől vagy közvetlenül a gyártótól (Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany) lehet kérni.

SZIMBÓLUMOK



FIGYELEM!



Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.



A légzőszervek védelme érdekében legalább egy FFP2 osztályú részecskeszűrő fémmaszkot kell viselni.



Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt a készüléket áramtalanítani kell.



Azokat a tartozékokat, amelyek gyárilag nincsenek a készülékhez mellékelve, külön lehet megrendelni.



Az elektromos kéziszerszámokat ne dobja a háztartási szemétkbe! A használt villamos és elektronikai készülékekről szóló 2002/96/EK irányelv és annak a nemzeti jogba való átültetése szerint az elhasznált elektromos kéziszerszámokat külön kell gyűjteni, és környezetbarát módon újra kell hasznosítani.

TEHNIČNI PODATKI	
Zmogljivost (motor).....	1200 W max 1400 W
Podtlak	225 hPa
Pretočna količina	140 m³/h
Prostornina	
Posoda	50 l
Trdno telo	44 l
Tekočina	40 l
Površina filtra	8600 cm²
Vtičnica aparata maks.	2000 W
Premer sesalne cevi	35 mm
A ocenjeni nivo zvočnega tlaka znaša tipično manj kot 70 dB (A)	
Stopnja hrupa pri delu lahko presega 85 dB (A). Nosite zaščito za sluh!	

SPECIALNI VARNOSTNI NAPOTKI

Upošteвайте varnostne napotke v priloženi brošuri!

Vtičnice v zunanjem področju morajo biti opremljene z zaščitnimi stikali za okvarni tok (FI, RCD, PRCD). To zahteva instalacijski predpis za vašo električno napravo. Prosimo, da to pri uporabi naše naprave upoštevate.

Pred vsemi deli na stroju izvlecite vtikač iz vtičnice.

Stroj priklopite na vtičnico samo v izklopljenem stanju.

Na splošno se ne smeje vsesavati nikakršna eksplozivna topila, tekočine kot bencin, olje, alkohol, razredčilo in majhni deli (kovinski drobci, pepel), s temperaturo nad 60 °C; v nasprotnem primeru preči nevarnost eksplozije!

Naprava se ne sme uporabljati v bližini vnetljivih plinov in substanc.

Naprav vključno z opremo ne uporabljajte, če: naprava kaže razpoznavne poškodbe (razpoke / lome), če je električni priključni vod pokvarjen, oziroma če se na njem kažejo razpoke oziroma znaki staranja, če obstaja sum na neko nevidno poškodbo (po padcu).

Šobe, gibe cevi ali cevi ne usmerjajte proti ljudem ali živalim.

Vtičnica na aparatu se sme uporabljati samo v namene, ki so navedeni v navodilu za uporabo.

POZOR! Pri izstopanju pene ali vode takoj izklopite. Izpraznite posodo in po potrebi nagubani filter.

Kislina, aceton in topila lahko nagrizajo dele naprave.

Pri uporabi, ki ni v skladu z namembnostjo, nepravilnem upravljanju ali nestrokovnem popravilu ne prevzemamo nikakršnega jamstva za morebitno škodo.

Ni primerno za sesanje tekočin, ki se močno penijo.

V primeru poškodbe električna priključnega kabla se naprava ne sme več uporabljati.

Pazite na to, da se električni priključni vod ne poškoduje z vožnjo preko njega, z mečkanjem, vlečenjem ali podobnim.

Povezave omrežnega priključka morajo biti najmanj zaščitene proti brizgajoči vodi in opremljene z zaščitnim vodom.

Naprava se mora priključiti na vid, ki je zavarovan z zaščitnim stikalom najmanj 16 A ali talilno varovalko 16 A.

POZOR! Te naprave ni dovoljeno uporabljati ali hraniti na prostem v mokrih razmerah.

Napeljavo omrežnega priklopa je dovoljeno nadomestiti zgolj z naslednjim tipom: H05VVF 3x1,5.

POZOR! Omejevalec vodostaja redno očistite in vršite kontrolo glede na poškodbe.

POZOR! Naprava vsebuje zdravju škodljiv prah, postopek praznjenja in vzdrževanja, vključujoč odstranjevanje zbiralnikov prahu sme izvajati zgolj strokovno usposobljeno osebe, uporaba ustrezne zaščitne opreme. Ne obratujte brez popolnega sistema filtracije.

Pred uporabo morajo uporabniki prejeti informacije o uporabi naprave in o tem, kako je potrebno z zdravju

NALEPKA VARNOSTNI NAVODILO

Priloženo nalepko z varnostnimi navodili za uporabnika v ustreznem jeziku, pritrpite na vidnem mestu naprave.

ENT OBRATOVANJE

V odpraševalnem obratovanju je potrebno minimalne volumenske tokove nastaviti ustrezno premeru cevi (glej stran 11). Pri delovanju izpod minimalne hitrosti zraka, Filtercontrol-svetilka utripa in akustični signal zazveni. Nato sprožimo otresalno pripravo ali zamenjamo praznilno vrečo oz. papirnati filter. Po vsakem poteku dela je potrebno sesalno cev sneti iz električnega orodja, da ga lahko prosto posesamo.

PRIKLJUČITEV rezkala zidnih utorov

Rezkala za zidne uture priključite preko antistatične cevi (dobi se v opremi) na sesalnik, da se prepreči elektrostatično naelektrenje.

CE-IZJAVA O KONFORMNOSTI

Z lastno odgovornostjo izjavljamo, da je ta produkt skladen z naslednjimi normami ali normativnimi dokumenti. EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, v skladu z določili smernic 98/37/EG, 89/336/EWG.

CE 06

Volker Siegle

Volker Siegle
Manager Product Development

OMREŽNI PRIKLJUČEK

Priključite samo na enofazni izmenični tok in samo na omrežno napetost, ki je označena na tipski ploščici. Priključite samo na vtičnice z zaščitnim kontaktom.

VZDRŽEVANJE

Pri popuščanju sesalne moči kljub avtomatskemu čiščenju filtra se morajo filtrske kasete očistiti oziroma zamenjati (glej poglavje Menjava filtrskih kaset v slikovnem delu).

Uporabljajte samo Milwaukee pribor in Milwaukee nadomestne dele. Poskrbite, da sestavne dele, katerih zamenjava ni opisana, zamenjajo v Milwaukee servisni službi (upoštevajte brošuro Garancija/Naslovi servisnih služb).

Napravo za tehnični preizkus vsaj enkrat na leto pošljite Milwaukee službi za uporabnike.

Pribor je mogoče z navedbo št. dela naročiti na spodnjem naslovu:
Papierfilter 4932 3736 21
Filter 4931 3854 33
Entleerbeutel 4932 3995 02

Po potrebi se lahko pri vaši servisni službi ali direktno pri Milwaukee Electric Tool naroči eksplozijska risba naprave ob navedbi tipa stroja in desetmestne številke s tipske ploščice Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI

	POZOR!
	Prosimo, da pred uporabo pozorno preberete to navodilo za uporabo.
	Za zaščito dihal uporabite vsaj polovično masko za filtriranje delcev razreda FFP2.
	Pred vsemi deli na stroju izvlecite vtikač iz vtičnice.
	Oprema – ni vsebovana v obsegu dobave, priporočeno dopolnilo iz programa opreme.
	Elektricnega orodja ne odstranjujte s hišnimi odpadki! V skladu z Evropsko direktivo 2002/96/EG o odpadni elektricni in elektronski opremi in z njenim izvajanjem v nacionalni zakonodaji je treba elektricna orodja ob koncu njihove življenjske dobe loceno zbirati in jih predati v postopek okolju prijaznega recikliranja.

TEHNIČKI PODACI	
Snaga (motor)	1200 W max 1400 W
Sniženi tlak	225 hPa
Količina protokata	140 m³/h
Zapremina:	
Rezervoar:	50 l
Čvrsto tijelo	44 l
Tekućina	40 l
Površina filtera:	8600 cm²
Utičnica aparata max.	2000 W
Promjer usisnog crijeva	35 mm
A-ocijenjeni nivo pritiska zvuka aparata je tipično manji od 70 dB (A). Nivo buke kod rada može prekoračiti 85 dB (A). Nositi zaštitu sluha!	

SPECIJALNE SIGURNOSNE UPUTE

Poštivati sigurnosne upute iz priložene brošure.

Utičnice na vanjskom području moraju biti opremljene zaštitnim prekidačima za pogrešnu struju (FI, RCD, PRCD). To zahtijeva instalacijski propis za električne uređaje. Molimo da ovo poštujete prilikom upotrebe našeg aparata.

Prije radova na stroju izvući utikač iz utičnice.

Samo isključeni stroj priključiti na utičnicu.

Generalno se ne smiju usisavati nikakva zapaljiva ili eksplozivna otapala, tekućine kao benzin, ulje, alkohol, razrijeđivači i nikakvi dijelovi (metalne strugotine, pepeo), sa jednom temperaturom od preko 60 °C; postoji opasnost od eksplozije i požara!

Uređaj se ne smije upotrebljavati u blizini zapaljivih plinova i supstancija.

Uređaje uključeno pribor ne stavljati u pogon ako: Uređaj pokazuje vidljiva oštećenja (pukotine/lomove), ako je vod priključka struje defektan ili pokazuje stvaranje pukotina odnosno starenja, ako postoji sumnja na neki nevidljivi defekt (nakon pada).

Sapnicu, gumenu cijev ili cijev ne usmjeravati prema ljudima i životinjama.

Utičnica na uređaju se smije upotrebljavati samo u svrhe, koje su utvrđene u uputama o upotrebi.

PAŽNJA! Kod izlaska pjene ili vode odmah isključiti. Rezervoar i po potrebi naborani filter isprazniti.

Kiselina, aceton i otapalo mogu nagrizati dijelove uređaja.

Kod primjene u druge svrhe, nestručnog rukovanja ili nestručne popravke se ne preuzima jamstvo za eventualna oštećenja.

Nije prikladno za usisavanje jako pjenušavih tekućina.

Kod oštećenja voda priključka mreže se uređaj više ne smije upotrebljavati.

Obratiti pažnju na to, da se vodovi priključka mreže vožnjom, gnječenjem, razvlačenjem i sličnim ne oštete.

Kvačila vodova priključka mreže ili uređaja moraju biti zaštićeni barem protiv štrcajuće vode i opremljeni zaštitom za vod.

Uređaj se mora priključiti na jedan vod, koji je osiguran jednim zaštitnim prekidačem od najmanje H 16A i jednim osiguračem protiv topljenja od 16A.

PAŽNJA! Ovaj uređaj se ne smije upotrebljavati ili čuvati vani pod vlažnim uvjetima

Vod priključka struje se smije zamijeniti samo slijedećim tipom: H05VVF 3x15

PAŽNJA! Ograničenje razine vode redovno čistiti i kontrolirati u svezi oštećenja.

PAŽNJA! Uređaj sadrži prašinu štetnu za zdravlje. Postupci pražnjenja i održavanja uključno odstranjivanje posude za skupljanje prašine smiju izvesti samo stručnjaci, koji nose prikladnu zaštitnu opremu. Ne poganjati bez kompletnog sistema filtriranja.

NALJEPNICA SIGURNOSNIH UPUTA

Priložena naljepnica sa sigurnosnim uputama za korisnika se zalijepi na dobro vidljivom mjestu na uređaju na dotičnom jeziku zemlje.

ENT POGON

U pogonu za otpašivanje se minimalni volumeni strujanja moraju podesiti odgovarajuće promjeru gumenog crijeva (vidi str. 11). Kod brzine zraka manje od minimalne treperi lampica za kontrolu filtera i zazvuči jedan akustični signal. Zatim uključiti napravu za vibriranje ili promijeniti kesu za pražnjenje odnosno papirni filter. Poslije svakog radnog postupka se usisno gumeno crijevo mora skinuti sa električnog alata, kako bi se ovaj mogao isisati.

PRIKLJUČAK ZA GLODALICU ŽLJEBOVA U ZIDOVIMA

Glodalicu žljebova u zidovima preko anstatitičnog gumenog crijeva (dobije se kao pribor) priključiti na usisavač, kako bi se izbjegao elektrostatičan naboj.

CE-IZJAVA KONFORMNOSTI

Izjavljujemo na osobnu odgovornost, da se ovaj proizvod slaže sa slijedećim normama ili normativnim dokumentima. EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, po odredbama smjernica 98/37/EG, 89/336/ EWG.

CE 06


Volker Siegle
Manager Product Development

PRIKLJUČAK NA MREŽU

Priključiti samo na jednofaznu naizmjeničnu struju i samo na napon struje naveden na pločici snage.Priključiti samo na utičnice sa zaštitnim kontaktom.

ODRŽAVANJE

Kod popuštanja učinka usisavanja unatoč automatskom čišćenju filtera se kasete filtera moraju očistiti odnosno zamijeniti (vidi odlomak “zamjena kasete” u slikovnom dijelu).

Primijeniti samo Milwaukee opremu i Milwaukee rezervne dijelove. Sastavne dijelove, čija zamjena nije opisana, dati zamijeniti kod jedne od Milwaukee servisnih službi (poštivati brošuru Garancija/Adrese servisa).

Uređaj se mora najmanje jednom godišnje poslati servisu Milwaukee na tehnički pregled.

Pribor se može naručiti sa podacima broja dijela na dolje navedenoj adresi:

Papirni filter 4932 3736 21
Filter 4931 3854 33
Kesa za pražnjenje 4932 3995 02

Po potrebi se može zatražiti crtež eksplozije aparata uz davanje podataka o tipu stroja i desetoznamenkastog broja na pločici snage kod Vaše servisne službe ili direktno kod Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI



PAŽNJA



Molimo da pažljivo pročitate uputu o upotrebi prije puštanja u rad.



Kao zaštitu disanja upotrijebiti barem jednu polumasku za filtriranje čestica klase FFP2



Prije svih radova na stroju utikač izvući iz utičnice.



Oprema - u opsegu isporuke nije sadržana, preporučena dopuna iz promgrama opreme.



Elektricne alate ne odlažite u kućne otpatke! Prema Europskoj direktivi 2002/96/EG o starim električnim i elektroničkim strojevima i preuzimanju u nacionalno pravo moraju se istrošeni električni alati sakupljati odvojeno i odvesti u pogon za reciklažu.

TEHNISKIE DATI	
(Motora) jauda	1200 W max 1400 W
Pazemināts spiediens	225 hPa
Caurplūdes daudzums	140 m³/h
Tilpums:	
Trauks	50 l
Cietkermenis	44 l
Šķidrums	40 l
Filtra laukums	8600 cm²
Instrumentu kontaktīgza maks	2000 W
Putekļusūcēja pieslēguma caurules diametrs	35 mm
Instrumenta pēc A vērtētās trokšņa spiediena līmenis parasti ir mazāks par 70 dB (A). Trokšņa līmenis darba laikā var būt augstāks par 85 dB (A). Nēsāt trokšņa slāpētāju!	

SPECIĀLIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Lūdzu, ievērot drošības noteikumus, kas ietverti pievienotajā brošūrā

Kontaktlīdzdām, kas atrodas ārpus telpām jābūt aprīkotām ar automātiskiem drošinātājslēdzīem, kas nostrādā, ja strāvas plūsmā radušies (FI, RCD, PRCD) bojājumi. To pieprasa jūsu elektroiekārtas instalācijas noteikumi. Lūdzu, to ņemt vārā, izmantojot mūsu instrumentus.

Pirms jebkādiem darbiem, kas attiecas uz mašīnas apkopi, mašīnu noteikti vajag atvienot no kontaktlīdzdas.

Mašīnu pievienot kontaktlīdzdai tikai izslēgtā stāvoklī.

Vispār nedrīkst uzsūknēt nekādas viegli degošas vai eksplozīvas ķīmiskas šķīstviels, tādus šķidrumus kā benzīnu, eļļu, alkoholu, ķīmiskos šķīdinātāus un priekšmetus (metāla skaidas, pelnus), kuru temperatūra pārsniedz 60°C; eksplozijas un ugunsgrēka iespējamība.

Instrumentu nedrīkst lietot viegli degošu gāzu und citu ķīmisko vielu tuvumā.

Instrumentu, ieskaitot tā komplektācijas piederumus, nedrīkst ieslēgt, ja: var redzēt, ka tas ir defekts (plīsumi/ lūzumi), ja ir defekts vai saplīsis, vai novecojis tīkla pieslēguma kabelis un ja pastāv aizdomas, ka instrumentam ir kāds apslēpts defekts (kas radies, piem. pēc nokrišanas).

Sprauslu, šļūteni un cauruli nevērst pret cilvēkiem un dzīvniekiem.

Kontaktlīdzdu, ar ko ir aprīkots instruments, drīkst izmantot tikai saskaņā ar lietošanas pamācībā minētajiem mērķiem.

UZMANĪGI! Ja izplūst putas vai ūdens, instrumentu nekavējoties izslēgt. Trauku un attiec. filtru uztukšot.

Skābe, acetons un ķīmiskās šķīdinātājielas var sabojāt detaļas.

Ja instrumentu lieto tam nepiemērotā veidā, nepareizi ekspluatē vai nodod remontēt neprofesionālim, netiek pārņemta nekāda atbildība par iespējamām bojājumiem.

Nav piemērots stipri putujoša šķidrums uzsūkņēšanai.

Ja tīkla pieslēguma vads ir bojāts, instrumentu vairs nedrīkst izmantot.

Jāuzmanās, lai tīkla pieslēguma vads netiktu bojāts, tam pārbraucot pāri, to saspiežot vai pārļaujot.

Tīkla pieslēguma un instrumentu pieslēguma vadu savienojumiem jābūt aizsargātiem vismaz pret lietus ūdeni un aprīkotiem ar aizsargvadu.

Instruments jāpieslēdz elektrolinijai, kas ir nodrošināta vismaz ar H 16A drošinātājslēdzi vai 16A kūstošu drošinātāju.

UZMANĪGI! Šo ierīci nedrīkst lietot vai uzglabāt ārpus telpām mitros apstākļos.

Tīkla pieslēgumam drīkst lietot tikai šāda tipa vadu: H05VVf 3x1,5.

UZMANĪGI! Ūdens līmeņa ierobežotāju regulāri jātīra un jāpārbauda uz bojājumiem.

UZMANĪBU! Ierīce satur veselībai kaitīgus putekļus, iztukšošanas un apkopes paņēmienus, ieskaitot putekļu savākšanas tvertnes izņemšanu drīkst veikt tikai speciālisti, kuri nēsā attiecīgas aizsardzības ierīces. Nelietot bez pilna apjoma filtrēšanas sistēmām.

Pirms lietošanas lietotājam ir jāsaņem informācija par ierīces lietošanu un par to, kā ar ierīci ir jārikojas savācot un utilizējot veselībai kaitīgās substances, kurām šī ierīce tiks lietota.

Veicot iztukšošanu, tīrīšanu un filtra nomaiņu personālam ir jānēsā piemēroti aizsardzības līdzekļi, kas aizsargā no veselībai kaitīgām substancēm. Pirms šiem pasākumiem ierīci ir jāatindē. Telpās, kur tiek veiktas šīs operācijas, ir jābūt piespiedu ventilācijai ar vietējo filtrāciju un šo zonu ir jāiztīra atbilstoši priekšrakstiem.

Ierīci ir jāatindē ar putekļu sūkšanas paņēmieniem, tīri jānoslauka vai jāapstrādā ar blīvēšanas līdzekļiem, pirms tā tiek iznesta no bīstamās zonas. Visas ierīces detaļas, kuras tiek uzskatītas par nepietiekami notīrītām, kad tās tiek izvāktas no bīstamās zonas, ir jāaizsargā ar piemērotiem pasākumiem, lai nenotiktu putekļu izplatīšanās.

Veicot apkopes un remonta darbus visus netīros priekšmetus, kurus nav iespējams pienācīgi notīrīt, ir jāutilizē. Šādus priekšmetus ir jāievieto necaurļaidīgā maisā, kas atbilst pastāvošajiem noteikumiem par šādu atkritumu utilizēšanu.

Telpās, kur ierīci lieto putekļu savākšanai, ir jānodrošina pietiekama ventilācija. Šeit ir jāievēro nacionālās likumdošanas priekšraksti.

NOTEIKUMIEM ATBILSTOŠS IZMANTOJUMS

Instruments ir piemērots sekojošu darbu veikšanai: netoksisku putekļu un nedegošu šķidrumu nosūkņēšanai, mazgājamā un netīrā ūdens uzsūkņēšanai, notekcauruļu izpumpēšanai, tīrīšanai uz vietām (būvniecības objektos, darbavietā u.c.).

Ierīce ir piemērota lietošanai rūpnieciskos apstākļos, piem., viesnīcās, skolās, slimnīcās, fabrikās, noliktavās, birojos un iznomāšanas iestādēs.

Ierīce ir pārbaudīta atbilstoši putekļu klasei „M“, lai savāktu putekļus ar MAK vērtībām, lielākām par 0,1 mg/m³.

Šo instrumentu drīkst izmantot tikai saskaņā ar minētajiem lietošanas noteikumiem.

UZĻĪME DROŠĪBAS NOTEIKUMIEM

Ierīcei labi redzamā vietā ir jāuzlīmē līdzī doto uzlīmi ar drošības norādījumiem lietotājam attiecīgās valsts valodā.

DARBĪBA

Putekļu savākšanas režīmā minimālo tilpuma plūsmu ir jāiestata atbilstoši šļūtenes diametram (skatīt lappusi 11). Ja gaisa ātrums ir mazāks par minimālo, tad mīrgo filtra kontroles spuldze un atskan akustisks signāls. Tad jāiedarbina vibrācijas iekārta vai jānomaina iztukšošanas maisu vai papīra maisu. Pēc katra darbu cikla iesūkšanas šļūteni no elektroinstrumenta ir jānoveļk un to jāizsūc tukšu.

GROPJU FRĒZES PIESLĒGUMS

Gropju frēze ar antistatistiskas caurules palīdzību jāpieslēdz putekļusūcējam (var iegādāties kā papildus aprīkojumu), lai tādējādi novērstu elektrostatisko uzlādēšanas.

ATBILSTĪBA CE NORMĀM

Ar šo apliecinām, ka esam atbildīgi par to, lai šis produkts atbilstu sekojošām normām vai normatīvajiem dokumentiem: EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, saskaņā ar direktīvu 98/37/EG, 89/336/EWG noteikumiem.

CE 06

Volker Siegle
Manager Product Development

TĪKLA PIESLĒGUMS

Pieslēgt tikai vienpola maiņstrāvas tīklam un tikai spriegumam, kas norādīts uz jaudas paneļa. Pieslēgt tikai kontaktlīdzdām ar aizsargkontaktiem.

APKOPE

Ja sūkņēšanas funkcija pasliktinās, neskatoties uz automātisko filtru tīrīšanu, filtra kasetes jāiztīra vai jānomaina (skta. attēlus par filtra kasešu nomaiņu).

Izmantojiet tikai firmu Milwaukee piederumus un firmas Milwaukee rezerves daļas. Lieciet nomainīt detaļas, kuru nomaīņa nav aprakstīta, kādā no firmu Milwaukee klientu apkalpošanas servisiem. (Skat. brošūru “Garantija/klientu apkalpošanas serviss”.)

Ierīci vismaz reizi gadā ir jānosūta Milwaukee klientu servisa dienestam tehniskai pārbaudei.

Piederumus var pasūtīt norādot attiecīgo detaļu numurus pēc zemāk dotās adreses:
Papīra filtrs 4932 3736 21
Filtrs 4931 3854 33
Iztukšošanas maiss 4932 3995 02

Ja nepieciešams, klientu apkalpošanas servisā vai tieši pie firmas Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany, var pieprasīt instrumenta eksplozijas zīmējumu, šim nolūkam jāuzrāda mašīnas tips un desmitvietīgais numurs, kas norādīts uz jaudas paneļa.

SIMBOLI



UZMANĪBU!



Pirms sākt lietot instrumentu, lūdzu, izlasiet lietošanas pamācību.



Elpošanas ceļu aizsardzībai jālieto daļiņas filtrējošu pusmasku, kas atbilst klasei FFP2.



Pirms veicat jebkādas darbības attiecībā uz mašīnas apkopi, atvienojiet kontaktdakšu no kontaktlīdzdas.



Piederumi - standartaprīkojumā neietvertās, bet ieteicamās papildus komplektācijas detaļas no piederumu programmas.



Neizmetiet elektroiekartas sadzīves atkritumos! Saskana ar Eiropas Direktīvu 2002/96/EG par lietotajam lektroiekartam, elektronikas iekartam un tas iekļaušanu valsts likumdošana lietotas ektoiekartas ir jasavac atsevišķi un janogada otreizējai parstradei videi draudzīga veida.

TECHNINIAI DUOMENYS	
galia (variklio)	1200 W max 1400 W
manometrinis slėgis.....	225 hPa
Debitas	140 m³/h
talpa:	
konteineris	50 l
kieti kūnai.....	44 l
skystis	40 l
filtrų plotas	8600 cm²
prietaiso lizdas maks.	2000 W
siurbimo žarnos skersmuo	35 mm
Prietaiso garso slėgio lygis, koreguotas pagal A dažnio charakteristiką, kaip taisyklė mažesnis nei 70 dB (A). Darbo metu triukšmo lygis gali būti didesnis nei 85 dB (A). Nešioti klausos apsaugines priemones!	

YPATINGOS SAUGUMO NUORODOS

Laikykites pridedamoje brošiūroje pateiktų saugumo nuorodų!

Lauke esantys el. lizdai turi būti su gedimo srovės išjungikliais. Tai nurodyta Jūsų elektros įrenginio instaliacijos taisyklėse (FI, RCD, PRCD). Atsižvelkite į tai, naudodami prietaisą.

Prieš atlikdami bet kokius įrenginyje, ištraukite iš lizdo kištuką.

Kištuką į lizdą įstatykite, tik kai įrenginys išjungtas.

Draudžiama siurbti degius ir sprogius tirpiklius, tokius skysčius kaip benzina, alyvą, alkoholį, skiediklius, bei daiktus (metalo drožles, pelenus), karštesnius nei 60 °C, nes tai kelia gaisro ir sprogimo pavojų!

Prietaisą naudoti netoli degių dujų ir medžiagų draudžiama.

Nenaudokite prietaiso ir jo priedų, jei prietaise matomi aiškūs pažeidimai (itrūkimai/lūžiai), yra sugedęs, įtrūkęs ar pasenęs maitinimo laidas, kyla įtarimas, kad yra nematomų pažeidimų (nukritus).

Antgalio, žarnos ir vamzdžio nekreipkite į žmones ar gyvūnus.

Prietaise esantį lizdą galima naudoti tik naudojimo instrukcijoje nurodytiems tikslams.

ATSARGIAI! Pasirodžius vandeniui arba putoms, tuoj pat išjunkite. Ištuštinkite konteinerį ir, jei reikia, filtrą.

Rūgštys, acetonas ir tirpikliai gali pragraužti prietaiso dalis.

Mes neatsakome už galimą žalą, kilusią dėl naudojimo ne pagal paskirtį, neteisingo aptarnavimo ar nekvalifikuoto taisymo.

Netinka stipriai putojančių skysčių susiurbimui.

Jei maitinimo laidas pažeistas, prietaiso naudoti nebegalima.

Atkreipkite dėmesį, kad nepažeistumėte maitinimo laido jį pervaziuodami, prispausdami, traukdami ir panašiai.

Maitinimo laido ar prietaiso maitinimo laido kištukinės jungtys turi būti apsaugotos bent jau nuo pašalio ir turėti apsauginį laidą.

Prietaisą jungti į elektros liniją, apsaugotą ne mažesniu kaip H 16A saugos išjungikliu arba 16A lydžiuoju saugikliu.

ATSARGIAI! Šio prietaiso negalima naudoti arba laikyti lauke bei šlapijoje aplinkoje.

Maitinimo prijungimo laidas gali būti keičiamas tik tokio tipo laidu: H05VVF 3x1,5.

ATSARGIAI! Reguliariai išvalykite vandens lygio robotuvą ir patikrinkite, ar jis neapgadintas.

DĖMESIO! Prietaise yra kenksmingų sveikatai dulkių, visus tuštinimo ir techninio aptarnavimo veiksmus, įskaitant ir dulkių surinkimo maišelių pašalinimą, gali atlikti tik specialistai, dėvintys atitinkamas apsaugos priemones. Eksploatuoti be pilnai sukomplektuotos filtravimo sistemos draudžiama.

Prieš naudojimą naudotojai turi gauti informaciją apie prietaiso naudojimą ir apie tai, kaip elgtis su kenksmingomis sveikatai medžiagomis, kurioms numatyta naudoti prietaisą, bei tai, kaip jas šalinti.

Tuštinimo, valymo ir filtrų keitimo metu personalas nuo kenksmingų sveikatai medžiagų turi būti apsaugotas tinkamomis asmeninėmis apsaugos priemonėmis. Prieš šiuos veiksmus prietaisą reikia dekontaminuoti. Patalpose, kuriose atliekami šie veiksmai, turi būti įrengtas vietinis oro ištraukimas su filtrais ir, baigus darbą, vieta turi būti išvaloma, laikantis reikalavimų.

Prieš išnešant prietaisą iš pavoingos zonos jį reikia dekontaminuoti nusiurbiant dulkes, nuvalant šluoste arba apdorojant sandarinančiomis priemonėmis. Visos prietaiso dalys, išnešamos iš pavoingos zonos, turi būti traktuojamos kaip užterštos ir, kad būtų užkirstas kelias dulkių pasklidimui, turi būti imamasi tinkamų priemonių.

Atliekant techninio aptarnavimo ir remonto darbus visus užterštus daiktus, kurių negalima gerai nuvalyti, reikia išmesti. Tokie daiktai turi būti įdedami į sandarius maišelius ir sutvarkomi pagal galiojančius tokių atliekų šalinimo reikalavimus.

Patalpose, kuriose prietaisas naudojamas dulkėms nusiurbti, turi būti pasirūpinta pakankamu vėdinimu. Šiuo klausimu turi būti laikomasi nacionalinių reikalavimų.

NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

Prietaisas tinka šiems darbams: nenuodingų dulkių ir nedegių skysčių nusiurbimui, valymo ir plovimo vandens susiurbimui, užsikimšusių nuotekų kanalų prasiurbimui, galutiniam valymui (statybvietės, darbo vietos ir t.t.).

Šis prietaisas yra tinkamas naudoti komercinėse patalpose, pvz., viešbučiuose, mokyklose, ligoninėse, gamyklose, parduotuvėse, ofisuose ir nuomojamosose patalpose.

Prietaisas yra išbandytas pagal dulkėtumo klasę „M“ dulkėms, kurių MAK (maksimalios leistinos koncentracijos darbo vietoje) vertė didesnė nei 0,1 mg/m³, siurbti.

Šį prietaisą leidžiama naudoti tik pagal nurodytą paskirtį.

SAUGOS NUORODOS LIPDUKAS

Ant prietaiso gerai naudotojui matomoje vietoje užklijuoti pridėdamą lipduką su įspėjamosiomis nuorodomis atitinkama šalies kalba.

NUSIURB. REŽIMAS

Minimalų nusiurbimo režimo tūrinį srautą reikia nustatyti pagal žarnos skersmenį (žr. 11 puslapį). Kada oro greitis nebeprasiekia minimalaus, ima mirksėti kontrolinė filtro lempa ir pasigirsta garsinis signalas. Tada reikia įjungti purtytuvą arba pakeisti dulkių maišelį ar popierinį filtrą. Po kiekvieno darbo žingsnio reikia nutraukti siurbimo žarną nuo elektrinio prietaiso ir šį nusiurbti.

MŪRO GROVELIŲ FREZOS JUNGTIŠ

Mūro griovelių frezas prie siurblio junkite su antistatine žarna (galima įsigyti kaip priedą), kad būtų išvengta statinės įkrovos.

CE ATITIKTIES PAREIŠKIMAS

Mes atsakingai pareiškiame, kad šis gaminyss atitinka tokias normas arba normatyvinius dokumentus: EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, pagal direktyvų 98/37/EB, 89/336/EEB reikalavimus.

C E 06

Volker Siegle

Volker Siegle
Manager Product Development

ELEKTROS TINKLO JUNGTIŠ

Jungti tik prie vienfazės kintamos elektros srovės ir tik į specifikacijų lentelėje nurodytos įtamos elektros tinklą. Jungti tik į lizdus su apsauginiu kontaktu.

TECHNINIS APTARNAVIMAS

Jei, nepaisant automatinio filtrų valymo, siurbimo galia mažėja, reikia išvalyti arba pakeisti filtravimo kasetas (žr. filtravimo kasečių keitimą iliustracijų dalyje).

Naudokite tik „Milwaukee“ priedus ir „Milwaukee“ atsargines dalis. Dalis, kurių keitimas neaprašytas, leidžiama keisti tik „Milwaukee“ klientų aptarnavimo skyriams (žr. garantiją/ klientų aptarnavimo skyrių adresus brošiūroje).

Prietaisą bent kartą metuose reikia atsiųsti į „Milwaukee“ klientų aptarnavimo skyrių techninei patikrai.

Priedus, nurodant dalies numerį, galima užsisakyti toliau nurodytu adresu:
popierinis filtras 4932 3736 21
filtras 4931 3854 33
dulkių maišelis 4932 3995 02

Jei reikia, nurodant įrenginio tipą bei specifikacijų lentelėje esantį dešimtženklį numerį, iš klientų aptarnavimo skyriaus arba tiesiai iš Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany, galima užsisakyti prietaiso surinkimo brežinius.

SIMBOLIAI



DĖMESIO!



Prieš pradėdami dirbti su prietaisu, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.



Kaip kvėpavimo apsaugos priemonę būtina naudoti bent FFP2 klasės dulkes filtruojantį respiratorių.



Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, ištraukite kištuką iš lizdo.



Priedas – neįeina į tiekimo komplektaciją, rekomenduojamas papildymas iš priedų asortimento.



Neišmeskite elektros įrengimu i buitinius šiukšlynus! Pagal ES Direktyva 2002/96/EG dėl naudoto įrengimu, elektros įrengimu ir jų ištraukimo i valstybinius įstatymus naudotos įrengimus būtina suringti atskirai ir nugabenti antriniu žaliavų perdirbimui aplinkai nekenksmingu budu.

TEHNILISED ANDMED	
Võimsus (mootori)	1200 W max 1400 W
Alarõhk	225 hPa
Läbivooluhulk	140 m³/h
Mahutavus:	
Mahuti	50 l
Tahke keha	44 l
Vedelik	40 l
Filtripind	8600 cm²
Seadme pistikupesa maks	2000 W
Imivooliku läbimõõt	35 mm
Seadme A-filtriga hinnatud helirõhutase on tüüpiliselt väiksem kui 70 dB (A). Töötades võib müratase ületada 85 dB (A). Kandke kaitseks kõrvaklappe!	

SPETSIAALSED TURVAJUHISED

Pidage kinni juuresoleva brošüüri turvajuhistest!

Välitingimustes asuvad pistikupesad peavad olema varustatud rikkevoolukaitselülititega (FI, RCD, PRCD). Seda nõutakse Teie elektriseadme installeerimiseeskirjas. Palun pidage sellest meie seadme kasutamisel kinni.

Enne kõiki töid masina kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.

Masin peab pistikupessa ühendamisel olema alati väljalülitatud seisundis.

Põhimõtteliselt ei tohi imada tuleohtlikke ega plahvatusohtlikke lahusteid ning vedelikke, nagu bensiin, õli, alkohol, vedeldid, samuti ei tohi imeda osi (metall-laaste, tuhka) temperatuuriga üle 60 °C; muidu püsib plahvatus- ja tuleoht!

Seadet ei tohi kasutada süttivate gaaside ja ainete lähedal.

Ärge laske seadmeid, kaasa arvatud tarvikuid, käiku järgmistel juhtudel: kui seadmel on näha äratuntavaid kahjustusi (pragusid / rebendeid), kui võrguühendusjuhtmel on defekte, kui on näha pragude teket või materjali väsimist, kui on nähtamatu defekti kahtlus (pärast mahakukkumist).

Ärge suunake düüsi, voolikut ega toru inimestele ega loomadele.

Seadmel olevat pistikupesa tohib kasutada ainult kasutamisyjuhendis kindlaksmääratud otstarveteks.

ETTEVAATUST! Vahu või vee väljajbumise korral lülitage seade kohe välja. Tühjendage mahuti ning vajaduse korral voldilise filter.

Hape, atsetoon ja lahustid võivad seadme osi söövitada.

Vääraks otstarbeks kasutamise, mitteamajakohase käitamise või asjatundmatu parandamise korral ei võeta vastutust võimalike kahjustuste eest.

Ei sobi tugevalt vahutavate vedelike imamiseks.

Võrguühendusjuhtme kahjustamise korral ei tohi seadet enam kasutada.

Hoolitsege selle eest, et võrguühendusjuhe ei saaks kahjustada ülesõitmise, muljumise, tõmbamise ega muu sarnase läbi.

Võrgu või seadme ühendusjuhtmete ühenduskohad peavad olema vähemalt pritsmekindlad ning varustatud kaitsereedeliga.

Seade tuleb ühendada juhtme külge, mis on turvatud vähemalt H 16 A kaitselülitiga või 16 A sulavkaitsmega.

ETTEVAATUST! Käesolevat seadet ei tohi kasutada ega hoiustada välitingimustes ega niiskes keskkonnas.

Võrguühenduse juhet tohib asendada vaid järgneva tüübiga: H05VVF 3x1,5

ETTEVAATUST! Puhastage veetaseme piirajat korrapäraselt ja kontrollige seda vigastuste suhtes.

TÄHELEPANU! Seade sisaldab tervisele kahjulikku tolmu. Puhastus- ja hooldustöid ning tolmu kogumismahuti eemaldamist tohivad teostada vaid spetsialistid, kes

OHUTÄHISE KLEEBIS

Kleepige kaasapandud omakeelne ohutähis aparaadile sellisesse kohta, kus kasutaja seda hästi näeb.

KÄITUS

Tolmukogumise puhul tuleb seadet seadistada nii, et minimaalne vooluhulk vastaks vooliku läbimõõdule (vaata lehekülg 11). Juhul kui õhu kiirus on minimaalsest väiksem, hakkab filtri kontroll-lamp vilkuma ja kõlab helisignaali. Siis vajutage raputamise klahvile või vahetage välja tolmu kogumise mahuti või paberfilter. Iga tööoperatsiooni järel tuleb imemisvoolik seadme küljest lahti võtta, et see puhtaks imeda.

MÜÜRISOONTE FREESI ÜHENDAMINE

Müürisoonte freesid ühendage imeja külge antistaatilise voolikuga (saadaval tarvikutena), et vältida elektrostaatilist laengut.

EÜ VASTAVUSAVALDUS

Me deklareerime ainuvastutajatena, et antud toode on kooskõlas järgmistele normide või normdokumentidega: EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, vastavalt direktiivide 98/37/EÜ, 89/336/EMÜ sätetele.

CE 06

Volker Siegle

Volker Siegle
Manager Product Development

VÕRKU ÜHENDAMINE

Ühendage ainult ühefaasilise vahelduvvooluga ning ainult andmesildil äranäidatud võrgupingega. Ühendage ainult kaitsekontaktiga pistikupesadesse.

HOOLDUS

Imemisvõime vähenemise korral vaatamata automaatselt filtrite puhastusele tuleb filtrikassetid puhastada või välja vahetada (vaata piltide osast lõiku filtrikassetide vahetamisest).

Kasutage ainult Milwaukee tarvikuid ja Milwaukee tagavaraosi. Detailid, mille väljavahetamist pole kirjeldatud, laske välja vahetada Milwaukee klienditeeninduspunktis (vaadake brošüüri garantii / klienditeeninduste aadressid).

Vähemalt üks kord aastas tuleb seade tehnilise kontrolli läbiviimiseks saata Milwaukee klienditeenindusse.

Tarvikuid saab detaili numbri esitamisel tellida alljärgnevalt aadressilt: Paberfilter 4932 3736 21
Filter 4931 3854 33
Tolmu kogumise kott 4932 3995 02

Vajaduse korral võite tellida seadme läbilõikejoonise, näidates ära masina tüübi ja andmesildil oleva kümnekohalise numbri. Selleks pöörduge klienditeeninduspunkti või otse: Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SÜMBOLID



TÄHELEPANU!



Palun lugege enne käikulaskmist kasutamisyjuhend hoolikalt läbi.



Hingamisteede kaitsena kasutage vähemalt ühte FFP2 klassi filtreerivat poolmaski.



Enne kõiki töid masina kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.



Tarvikud - ei kuulu tarne komplekti, soovitatav täiendus on saadaval tarvikute programmis.



Ärge käidelize kasutuskõlbmatuks muutunud elektrilisi tööriistu koos olmejäätmetega! Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2002/96/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning direktiivi nõuete kohaldamisele liikmesriikides tuleb asutuskõlbmatuks muutunud elektrilised tööriistad koguda eraldi ja keskkonnasäästlikult korduskasutada või ringlusse võtta.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Мощность (мотор)	1200 W max 1400 W
Ваёёёё	225 hPa
Расход	140 м³/ч
Объем	
Контейнер (л)	50 л
Твердые отходы (л)	44 л
Жидкие отходы (л)	40 л
Поверхность фильтра	8600 см²
Максимальное потребление энергии	2000 W
Диаметр шланга пылеотсоса	35 мм
Обычное низкочастотное звуковое давление, производимое инструментом, составляет менее 70 dB (A).	
Уровень шума во время работы может превышать 85 dB (A). Пользуйтесь приспособлениями для защиты слуха.	

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Пожалуйста, соблюдайте правила безопасности, изложенные в прилагаемой брошюре!

Электроприборы, используемые во многих различных местах, в том числе на открытом воздухе, должны подключаться через устройство, предотвращающее резкое повышение напряжения (FI, RCD, PRCD).

Перед выполнением каких-либо работ по обслуживанию инструмента всегда вынимайте вилку из розетки.

Вставляйте вилку в розетку только при выключенном инструменте.

Никогда не засасывайте в машину какие-либо воспламеняющиеся или взрывоопасные растворители или жидкости, такие как бензин, масло, спирт, растворители или маленькие металлические кусочки или пепел, температура которых может быть выше 60 °C, так как в таком случае есть вероятность взрыва или загорания!

Запрещено использование инструмента вблизи легковоспламеняющихся материалов и огнеопасных газов.

Не используйте инструмент или принадлежности если: Вы обнаружили заметные повреждения на инструменте (трещины/расколы); поврежден сетевой кабель, видны трещины или следы старения (износа), здесь могут быть скрытые дефекты.

Не направляйте сопло, шланг или трубу на людей или животных.

Штепсельная розетка на инструменте может быть использована только для описанных в инструкции применений.

ОСТОРОЖНО!

Немедленно выключите инструмент при выходе из него пены или воды. Очистите контейнер и, при необходимости, замените гофрированный фильтр.

Кислоты, ацетон и растворители могут разъедать части инструмента.

Мы не несем ответственности за любые повреждения в случае неправильного использования, недопустимых операциях или непрофессионального ремонта.

Не подходит для всасывания жидкостей, образующих большую пену.

Если основной питающий кабель поврежден, машиной пользоваться нельзя.

Убедитесь, что шнур электропитания не поврежден, не сплюснен, не перегнут, или не поврежден каким-либо другим способом.

Удлинительные кабели должны иметь защиту от воды и иметь провод заземления.

Машина должна быть подключена к сети через 16A автоматический выключатель или через 16A плавкий предохранитель.

ОСТОРОЖНО! Настоящий прибор нельзя использовать или хранить на улице при влажных погодных условиях. Провод для подсоединения к сети может быть заменен только следующим типом: H05VV-F 3x1,5.

ОСТОРОЖНО! Регулярно очищать ограничитель уровня воды и проверять его на наличие повреждений.

ВНИМАНИЕ! Прибор содержит вредную для здоровья пыль, работы по опорожнению и техническому обслуживанию, включая снятие пылесборника должны осуществляться только специалистами с использованием соответствующих средств защиты. Не эксплуатировать без полной фильтрационной системы.

Перед использованием пользователи должны получить информацию о применении прибора и о том, как обрабатывать и утилизировать вредные для здоровья субстанции, для которых предназначен прибор.

При опорожнении, чистке и замене фильтра персоналу в целях защиты от вредных для здоровья субстанций использовать соответствующие средства индивидуальной защиты. Перед этими мероприятиями прибор обеззаразить. Помещения, в которых выполняются эти работы, должны располагать местной принудительной вытяжной вентиляцией, затем необходимо очищать зону согласно предписаниям.

Обеззаразить прибор посредством всасывания пыли, начисто протереть или обработать уплотнительными средствами, прежде чем вынести его из опасной зоны. При выносе из опасной зоны все части прибора следует рассматривать как загрязненные и поэтому принимать соответствующие меры, чтобы избежать распространения пыли.

При проведении работ по техническому обслуживанию и ремонту удалить все загрязненные предметы, которые нельзя должным образом очистить. Эти предметы утилизируются в водонепроницаемых мешках в соответствии с действующими предписаниями по удалению таких отходов.

В помещениях, в которых прибор используется в качестве пылеуловителя, следует позаботиться о достаточной вентиляции. При этом следует соблюдать национальные предписания.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Пылесос может быть использован для следующих целей: всасывания нетоксичной пыли и негорючих жидкостей, отсасывания разлитой и грязной воды, прочистки засоренных стоков, чистки помещений (сторительных помещений, рабочих мест и т.д.).

Настоящий прибор подходит для профессионального использования, напр. в гостиницах, больницах, на фабриках, в магазинах, офисах, в помещениях, сдаваемых в аренду.

Прибор проверен согласно классу пыли «М» для осаждения пыли со значением МАК более 0,1 мг/м³.

Не пользуйтесь данным инструментом способом, отличным от указанного для нормального применения.

НАКЛЕЙКА – УКАЗАНИЕ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Прилагаемые наклейки с предупреждающими указаниями для пользователей на соответствующем языке наклеить на прибор в хорошо видимом месте.

ЕНТ ЭКСПЛУАТАЦИЯ

При эксплуатации в режиме пылеуловителя установить минимальный объемный расход в соответствии с диаметром шланга (см. стр. 11). При падении скорости воздуха ниже минимальной мигает лампа контроля фильтра и раздается акустический сигнал. Тогда необходимо привести в действие устройство стряхивания или заменить мешок либо бумажный фильтр. После каждой рабочей операции всасывающий шланг отсоединять от электроинструмента, чтобы продуть его.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ШТРОБОРЕЗА

Во избежание накопления статического заряда, подключайте штроборез к антистатическому шлангу (поставляется в качестве принадлежности).

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ ЕС

Мы заявляем что этот продукт соответствует следующим стандартам: EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, в соответствии с правилами 98/37/EC, 89/336/EEC.

CE 06

Volker Siegle
Manager Product Development

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

Подключайте только к однофазной сети переменного тока и только с напряжением, указанным на табличке с данными. Розетки должны быть заземлены.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

В случае снижения мощности всасывания, несмотря на автоматическую очистку фильтра, необходимо очистить или заменить фильтр (см. описание замены фильтра на иллюстрации)

Пользуйтесь аксессуарами и запасными частями Milwaukee. В случае возникновения необходимости в замене, которая не была описана, обращайтесь в один из сервисных центров по обслуживанию электроинструментов Milwaukee (см. список сервисных организаций).

Прибор отправлять в сервисную службу Milwaukee для технической проверки не реже одного раза в год.

Принадлежности с указанием номера детали можно заказать по указанному ниже адресу:
бумажный фильтр 4932 3736 21
фильтр 4931 3854 33
мешок 4932 3995 02

При необходимости может быть заказан чертеж инструмента с трехмерным изображением деталей. Пожалуйста, укажите десятизначный номер и тип инструмента и закажите чертеж у Ваших местных агентов или непосредственно у Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Strasse 10, D-71364 Winnenden, Germany.

СИМВОЛЫ



ВНИМАНИЕ!



Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию по использованию перед началом любых операций с инструментом.



В качестве защиты органов дыхания применять, по меньшей мере, фильтрующую частицу полумаску класса FFP2.



Перед выполнением каких-либо работ по обслуживанию инструмента всегда вынимайте вилку из розетки.



Дополнитель - В стандартную комплектацию не входит, поставляется в качестве дополнительной принадлежности.



Не выбрасывайте электроинструмент с бытовыми отходами! Согласно Европейской директиве 2002/96/EC по отходам от электрического и электронного оборудования и соответствующим нормам национального права вышедшие из употребления электроинструменты подлежат сбору отдельно для экологически безопасной утилизации.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Мощност (на двигателя).....	1200 W max 1400 W
Подналягане.....	225 hPa
Дебит	140 m³/h
Вместимост:	
Резервоар	50 l
Твърдо тяло	44 l
Течност	40 l
Повърхност на филтъра.....	8600 cm²
Контакт на уреда макс.....	2000 W
Диаметър на смукателния маркуч.....	35 mm
Нивото на звуково налягане обикновено е по-малко от 70 dB (A). Нивото на шума при работа може да надхвърли 85 dB (A). Да се носи предпазно средство за слуха!	

СПЕЦИАЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Спазвайте указанията за безопасност от приложената брошура!

Контактите във външните участъци трябва да бъдат оборудвани със защитни прекъсвачи за утечен ток (FI, RCD, PRCD). Това изисква предписанието за инсталиране за електрическата инсталация. Моля спазвайте това при използване на Вашия уред.

Преди каквито и да е работи по машината извадете щепсела от контакта.

Свързвайте машината към контакта само в изключено положение.

По принцип не бива да се засмукват горими или избухливи разтворители, течности като бензин, масло, алкохол, разреждител и дребни части (метални стружки, пепел) с температура над 60 °C; има опасност от избухване и пожар!

Уредът да не се използва близо до възпламеними газове и вещества.

Да не се работи с уредите, включително с принадлежностите към тях, ако: по уреда има видими повреди (пукнатини, счупване), кабелът за свързване към мрежата е повреден или е напукан или има признаци за стареене, или има съмнение за невидим дефект (след падане на уреда).

Не насочвайте дюзата, маркуча или тръбата към хора или животни.

Контактът на уреда може да се използва само за целите, определени в упътването за експлоатация.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При излизане на пяна или вода веднага изключете уреда. Изпразнете съда и евентуално сгъваемия филтър.

Киселина, ацетон и разтворители могат да разядат части на уреда.

При използване не по предназначение, неправилно обслужване или непрофесионален ремонт, не се поема никаква отговорност за евентуални повреди.

Не е подходяща за засмукване на пенливи течности.

Уредът да не се използва при повреждане на кабела за свързване към мрежата.

Внимавайте кабелът за свързване към мрежата да не бъде повреден - прегазен, смакан, изскубнат и пр.

Куплунгите за свързване на мрежови кабели и присъединителни кабели на уредите трябва да бъдат защитени най-малкото срещу водни пръски и да бъдат снабдени със защитен проводник.

Уредът трябва да се свърже с кабел, който е осигурен със защитен прекъсвач най-малко H 16A или със стопяем предпазител 16A.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Този уред не бива да се използва или съхранява на открито при условия на влага.

Токозахранващият кабел може да бъде заменян само със следния тип: H05VVf 3x1,5.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ограничителят за водното ниво да се почиства редовно и да се контролира за повреди.

ВНИМАНИЕ! Уредът съдържа вреден за здравето прах. Действията по почистване и поддържане, включително отстраняването на прахосборния съд трябва да се провеждат само от специалисти, които носят съответно предпазно оборудване. Да не се работи без филтрираща система.

Преди използване ползвателите трябва да получат информация по прилагане на уреда и относно това, как трябва да бъдат третирани и отвеждани вредните за здравето вещества, за които се използва уредът.

При изпразване, почистване и смяна на филтъра персоналът трябва да се предпазва от вредните за здравето вещества чрез подходящо лично предпазно оборудване. Преди тези мерки уредът трябва да се обезвреди от отрови. Помещения, в които се извършват тези дейности, трябва да разполагат с локална филтрираща принудителна вентилация и след това зоната трябва да се почисти в съответствие с предписанията.

Уредът трябва да се обезвреди за отрови чрез прахоизсмукващ метод, да се избърше до чисто или да се третира с уплътняващи средства, преди да се извади от опасната зона. Всички детайли на уреда трябва да се разглеждат като замърсени, когато бъдат извадени от опасната зона, за да се предотврати разпространение на прах.

При провеждане на работи по поддръжка и ремонт всички замърсени предмети, които не могат да бъдат почистени задоволително, трябва да се изхвърлят. Такива предмети трябва да се изнесат в непропускливи торби в съответствие с валидните предписания за отстраняване на такива отпадъци.

Помещения, в които уредът се използва като обезпрашител, трябва да се обезпечат с достатъчна вентилация. При това трябва да се съблюдават националните предписания.

ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Уредът е подходящ за следните видове работи: засмукване на нетоксични прахове и негорими течности, засмукване на мръсна вода, отпушване на запушени сифони чрез засмукване, завършително почистване на място (строителен обект, работно място и пр.).

Този уред е подходящ за производствено приложение, напр. в хотели, училища, болници, фабрики, магазини, офиси и магазини под наем.

Уредът е проверен съгласно клас за запрашеност "М", за прахоотлагане с МАК-стойности по-големи от 0,1 mg/m³.

Този уред може да се използва по предназначение само както е посочено.

ЛЕПЕНКА С УКАЗАНИЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Приложената лепенка с предупредителни указания да се постави върху уреда добре видима за ползвателя, на съответния език на страната.

ENT режим

При режим на обезпрашаване минималните дебити трябва да се настроят в съответствие с диаметъра на маркуча (виж стр. 11). При минаване под минималната скорост на въздуха светва лампичката за контрол на филтъра и прозвучава акустичен сигнал. В такъв случай да се приведе в действие вибропочистващото устройство или да се сменят торбичката за изпразване респ. хартиеният филтър. След всяка работна операция смукателният маркуч трябва да се изтегля от електроагрегата, за да се изсмуче той свободно.

СВЪРЗВАНЕ НА ФРЕЗАТА ЗА ПРОКОПАВАНЕ НА КАНАЛИ

Свържете фрезата за прокопаване на канали чрез антистатичен маркуч (който може да се получи като аксесоар) към прахосмукачка за да се избегне електростатично натоварване.

СЕ - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Декларираме на собствена отговорност, че този продукт съответства на следните стандарти или нормативни документи: EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, съобразно предписанията на директивите 98/37/ЕО, 89/336/ЕИО.

CE 06



Volker Siegle
Manager Product Development

ЗАЩИТА НА ДВИГАТЕЛЯ В ЗАВИСИМОСТ ОТ НАТОВАРВАНЕТО

Да се свързва само към еднофазен променлив ток и само към мрежово напрежение, посочено на заводската табелка. Да се свързва само към контакт "шуко" защитно заземяване.

ПОДДРЪЖКА

При намаляване на мощността на прахосмукачката въпреки почистване на филтъра, филтърните касети трябва да бъдат почистени или сменени (виж раздел "Смяна на филтърните касети" в картинната част).

Да се използват само аксесоари на Milwaukee и резервни части на Milwaukee. Елементи, чията подмяна не е описана, да се дадат за подмяна в сервиз на Milwaukee (вижте брошурата "Гаранция и адреси на сервиси").

Уредът трябва да се изпраща най-малко веднъж годишно в клиентски сервиз на Милуоки за технически контрол.

Принадлежностите могат да се поръчват с посочване на номера на детайла на долния адрес:
Филтри хартиени 4932 3736 21
Филтри 4931 3854 33
Торбички за изпразване 4932 3995 02

При необходимост можете да поискате за уреда от Вашия сервиз или директно от Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany, чертеж за в случай на експлозия, като посочите типа на машината и десетцифрения номер върху заводската табелка.

СИМВОЛИ



ВНИМАНИЕ!



Преди пускане на уреда в действие моля прочетете внимателно инструкцията за използване.



Като дихателно предпазно средство да се използва поне филтрираща частички полумаска от клас FFP2.



Преди всякакви работи по машината извадете щепсела от контакта.



Аксесоари - Не се съдържат в обема на доставката, препоръчвано допълнение от програмата за аксесоари.



Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци! Съобразно Европейска директива 2002/96/ЕО за стари електрически и електронни уреди и нейното реализиране в националното законодателство изхабените електроинструменти трябва да се събират отделно и да се предават в пункт за екологосъобразно рециклиране.

DATE TEHNICE	
Putere motor	1200 W max 1400 W
Vid	225 hPa
Debit de trecere	140 m³/h
Capacitate	
Recipient	50 l
Solid	44 l
Lichid	40 l
Suprafața filtrare	8600 cm²
Putere maximă de evacuare	2000 W
Diametru furtun aspirare	35 mm
Valoarea reală A a presiunii sonore a sculei este mai mică de 70 dB. Nivelul zgomotului în timpul lucrului poate depăși 85 dB (A). Purtați căști de protecție	

INSTRUCȚIUNI DE SECURITATE

Va rugăm citiți cu atenție instrucțiunile din broșura atașată.

Aparatele utilizate în multe locații diferite inclusiv în aer liber trebuie conectate printr-un disjunct (FI, RCD, PRCD) care previne comutarea.

Întotdeauna scoateți stecarul din priză înainte de a efectua intervenții la mașină.

Conectați la rețea numai când mașina este oprită.

Nu aspirați niciodată în aparat solvenți inflamabili sau explozivi , sau lichide ca petrol, ulei, alcool, diluanți sau particule mici (pilitură metalică sau cenușă) care pot fi mai calde decât 60°C - în caz contrar apare pericolul de explozie sau incendiu.

Nu se permite utilizarea aparatului în vecinătatea gazelor sau substanțelor inflamabile.

Nu porniți aparatele sau accesoriile în funcțiune dacă: aparatul prezintă defecțiuni evidente (crăpături / spărturi) , cablul de alimentare este defect sau prezintă semne de rupere sau îmbătrânire, există suspiciunea unui defect invizibil (după ce a fost scăpat pe jos).

Nu îndreptați duza, furtunul sau tubul spre oameni sau animale.

Prizele de pe aparat pot fi folosite numai în scopurile definite în instrucțiunile de utilizare.

ATENȚIE! Dacă apar scurgeri de apă sau spumă , opriți imediat. Goliți rezervorul și, dacă este necesar, filtrul plisat.

Acizii, acetona și solvenții pot coroda componentele aparatului.

În cazul utilizării greșite, manevrării necorespunzătoare sau reparațiilor neprofesionale nu ne asumăm nici o răspundere pentru nici o defecțiune apărută.

Nu este indicat pentru curățarea lichidelor care formează spumă abundentă.

În cazul când cablul de alimentare este deteriorat, mașina nu trebuie utilizată.

Cablul de alimentare la rețea nu trebuie să fie deteriorat , strivit, îndoit sau deteriorat datorită circulației peste el sau în orice alt mod.

Cablurile de alimentare prelungitoare trebuie să fie cel puțin protejate de apă și să aiba fir de împământare.

Mașina va fi conectată la alimentare printr-un întrerupător H 16A sau o siguranță de 16 A.

ATENȚIE! Acest aparat nu poate fi folosit sau păstrat în aer liber, în condiții umede.

Conducta de conectare la rețea poate fi înlocuită numai prin următorul tip: H05VVf 3x1,5.

ATENȚIE! Se va curăța în mod regulat delimitarea nivelului de apă și se va controla dacă aceasta este deteriorată.

ATENȚIE! Acest aparat conține praf dăunător sănătății, procedurile de golire și întreținere inclusiv îndepărtarea recipientului de colectare a prafului vor fi efectuate numai de personal de specialitate care poartă un echipament de

protecție corespunzător. Nu se va folosi decât cu sistemul de filtrare complet.

Persoanele care folosesc aparatul vor primi înaintea folosirii acestuia informații legate de modul de folosire și de modul cum trebuie scutate și reciclate substanțele pentru care urmează a se folosi aparatul, substanțe care periclitează sănătatea.

La golirea, curățarea și la schimbarea filtrului personalul va fi protejat de substanțe care periclitează sănătatea prin echipamente de protecție personale corespunzătoare. Aparatul va fi dezinfectat înaintea acestor măsuri. Încăperile în care au loc aceste activități trebuie să dispună de o aerisire locală forțată cu filtru și zona trebuie să fie apoi curățată conform regulilor în vigoare.

Aparatul va fi dezinfectat prin procedura de aspirare a prafului, va fi curățat prin ștergere sau va fi tratat cu agenți de etanșare, înainte de a fi scos din zona periculoasă. Toate componentele aparatului trebuie considerate drept impurificate odată scoase din zona periculoasă. Sunt necesare măsuri corespunzătoare pentru a evita o împrăștiere a prafului.

La efectuarea lucrărilor de întreținere și reparație trebuie salubrizate toate obiectele impurificate care nu au putut fi curățate în mod satisfăcător. Astfel de obiecte trebuie salubrizate în conformitate cu prevederile în vigoare pentru salubritatea deșeurilor de acest gen, folosind pungi impermeabile.

În încăperi în care aparatul a fost folosit la îndepărtarea prafului se va asigura o aerisire suficientă. Se vor respecta dispozițiile și reglementările naționale în materie.

CONDIȚII DE UTILIZARE SPECIFICATE

Aspiratorul poate fi folosit după cum urmează: pentru aspirarea pulberilor netoxice și lichidelor necombustibile, aspirarea apei murdare sau noroiului, desfundarea scurgerilor infundate, curățirea spațiilor (locuințe, locuri de muncă, etc.)

Acest aparat se pretează pentru folosirea la nivel industrial, de ex. în hoteluri, școli, spitale, fabrici, magazine, birouri și în firme de închiriere.

Aparatul este verificat conform clasei de praf „M” pentru evacuarea de praf cu valori MAKx de peste 0,1 mg/m³.

Nu utilizați acest produs în alt mod decât cel stabilit pentru utilizare normală

ABȚIBILD AVIZ DE SIGURANȚĂ

Abțibildul alăturat cu avizele de siguranță la adresa celui care folosește aparatul va fi aplicat bine vizibil pe aparat, în respectiva limba oficială.

REGIM DE ÎNDEPĂRTARE A PRAFULUI

În regimul de îndepărtare a prafului curenții minimi de volum vor fi reglați conform diametrului furtunului (vezi pagina 11). În cazul unei viteze a aerului mai mici decât cea minimă permisă lampa de control a filtrului licărește și se aude un semnal acustic. Se va acționa apoi dispozitivul de agitare sau se va schimba puntea de golire resp. filtrul de hârtie. După fiecare procedură furtunul de aspirare va fi deconectat de la uneltele electrice pentru a-l curăța de praf prin aspirare.

CONECTARE MAȘINĂ DE ȘLEFUIT PEREȚI

Conectați mașina de șlefuit pereți cu furtun antistatic (disponibil ca accesoriu) pentru a evita apariția unor încărcări electrice.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Declarăm pe propria răspundere că acest produs este în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, în conformitate cu reglementările 98/37/EC, 89/336/EEC.

CE 06

Volker Siegle

Volker Siegle
Manager Product Development

ALIMENTARE DE LA REȚEA

Conectați numai la priză de curent alternativ monofazat și numai la tensiunea specificată pe placuța indicatoare. Trebuie utilizată numai conectată la priză cu împământare.

ÎNȚREȚINERE

Dacă performanța de aspirare descrește în ciuda curățării automate a filtrului , cartușele de filtrare trebuie să fie ori schimbate ori curățate . (vezi secțiunea de schimbare a cartușelor de filtrare din imagine)

Utilizați numai accesorii și piese de schimb Milwaukee. Dacă unele din componente care nu au fost descrise trebuie înlocuite , vă rugăm contactați unul din agenții de service Milwaukee (vezi lista noastră pentru service / garanție)

Cel puțin odată pe an aparatul va fi trimis la serviciul de asistență pentru clienți de la Milwaukee în scopul verificării tehnice.

Puteți comanda piese accesorii indicând numărul piesei la adresa de mai jos:

Filtru de hârtie 4932 3736 21

Filtru 4931 3854 33

Pungă de golire 4932 3995 02

Dacă este necesară, se poate comanda o imagine descompusă a sculei. Vă rugăm menționați numărul art. Precum și tipul mașinii tipărit pe etichetă și comandați desenul la agenții de service locali sau direct la Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLURI



ATENȚIE!



Va rugăm citiți cu atenție instrucțiunile înainte de pornirea mașinii



Pentru protecția respirației se va folosi cel puțin o semi-mască cu funcțiune de filtrare a particulelor, de clasa FFP2.



Întotdeauna scoateți stecarul din priză înainte de a efectua intervenții la mașină.



Accesoriu - Nu este inclus în echipamentul standard , disponibil ca accesoriu



Nu aruncați scule electrice în gunoiul menajer! Conform directivei europene nr. 2002/96/CE referitor la aparate electrice și electronice uzate precum și la transpunerea acesteia în drept național, sculele electrice trebuie colectate separat și introduse într-un circuit de reciclare ecologic.

技术数据	
功率（马达）	1200 W max 1400 W
气流	225 hPa
低压	140 m³/h
容量:	
容器	50 l
实体	44 l
液体	40 l
滤网面积	8600 cm²
机器插座 最大	2000 W
吸管直径	35 mm

本机器的音压值通常低于 70 dB(A)。工作时的噪音值可能超过 85 dB(A)。
请戴上护耳罩！

特殊安全指示

请详细阅读手册上的安全指示！

户外插座必须连接剩余电流防护开关。这是使用电器用品的基本规定。使用本公司机器时，务必遵守这项规定。

在机器上进行任何修护工作之前，务必从插座上拔出插头。
确定开关已经关闭了，才可以把插头插入插座。

不可以吸取易燃或具爆炸性的溶剂、液体。例如汽油、油、酒精、稀释剂。也不可以吸取温度超过摄氏 60 度的铁屑、灰烬；因为有爆炸和引起火灾的危险！

不可以易燃气体和易燃材料附近使用本机器。

如果发现以下各状况，便不可以继续使用机器和配件： 机器已经明显损坏（出现裂痕 / 断折），电源电线故障、出现裂痕或过度老旧，怀疑机器可能有肉眼无法辨识的故障（例如在机器经过摔撞之后）。

不可以把吸管嘴、吸管或硬式插管朝向人或动物。

详细阅读使用说明书，正确地使用机器上的插座。

如果从机器溢出泡沫或水，马上关闭机器。必要时得清除容器的内容物以及滤网上的积垢。

强酸、丙酮和稀释剂都会腐蚀机器零件。

由于未按照规定使用机器、操作不当或没有将机器交给专业电工修理所造成的损坏，不包含在本公司的保证范围中。

不可以使用本吸尘器吸取有害健康的废尘。

不可以使用本吸尘器吸取有大量泡沫的液体。

如果电源电线损坏了，切勿继续使用机器。

请注意，不可以辗过电线、压住电线、拉扯电线或做任何会损坏电线的动作。

电源接头或机器电线的连接装置必须能够防水（指喷溅的水花），并且要接地线。

本机器必须连接至少有 H 16A 保护开关或 16A 保险丝的电线。

正确地使用机器

本机器适用于： 吸取无毒的尘埃和非燃的液体，吸取灰泥水或污水，吸通阻塞的排水管，或在工地、工作场所做最后的清洁工作。

请依照本说明书的指示使用此机器。

墙壁开槽机的接头

使用抗静力吸管（配件，可另外加购）连接墙壁开槽机和吸尘装置可以防止囤积静电。

电源插头

只能连接单相交流电，只能连接机器铭牌上规定的电压。只能使用具备防护措施的插座。

维修

如果机器的吸尘功效明显降低（虽然本机器具备了自动清洁滤网功能），则必须清洁或更换滤网盒（参考插图部分的“更换滤网盒”）。

只能使用 Milwaukee 的配件和 Milwaukee 的零件。缺少检修说明的机件如果损坏了，必须交给 Milwaukee 的顾客服务中心更换（参考手册“保证书 / 顾客服务中心地址”）。

如果需要机器的分解图，可以向您的顾客服务中心或直接向 Milwaukee Electric Tool, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany。索件时必须提供以下资料： 机型和机器铭牌上的十位数号码。

符号



使用本机器之前请详细阅读使用说明书。



在机器上进行任何修护工作之前，务必从插座上拔出插头。



配件 - 不包含在供货范围中。请另外从配件目录选购。



不可以把损坏的电动工具丢弃在家庭垃圾中！根据被欧盟各国引用的有关旧电子机器的欧洲法规2002/96/EG，必须另外收集旧电子机器，並以符合环保规定的方式回收再利用。

Copyright 2006
Milwaukee Electric Tool
Max-Eyth-Straße 10
D-71364 Winnenden
Germany
+49 (0) 7195-12-0



(04.06)
Printed in Germany **4000 2890 84**